



በኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት፡

የሚፈጸመው፡

**የኪዳናዊ ዘሐኪም አብርሃም፡ ወስመ-ጥምቀቱ፡ ኪዳነ-አብ
እና**

የኪዳናዊት ቅድስት ወርቁ፤ ወስመ-ጥምቀታ፡ ዐጸደ-ማርያም

ሥርዓተ ተክሊል እና በዓለ-ከብካብ መርሐ ግብር።

ዕለት፡- ሐሙስ፤ የካቲት ፲፮ ቀን፤ ፳፻፱ ዓ. ም.

ጊዜው፡- ከዋዜማው ረቡዕ ማታ፡ ፬ ሰዓት ጀምሮ፤

እስከመግባቱ፡ የዕለቱ ማታ፡ ፬ ሰዓት ድረስ።

ሥርዓቱ የሚካኘድበትና በዓሉ የሚከበርበት ሥፍራ፡-

ቤተ- ቅዱስ ኪዳን፤

ዐጸደ ሐመረ-ኖኅ መካነ-ምሕረት፤

ቂርቆስ ሰበካ፤ አዲስ አበባ መናገሻ ከተማ፤ ምድረ ኢትዮጵያ።

+ + +



ETHIOPIA: THE KINGDOM OF GOD

PROGRAM OF
THE SACRAMENTAL SERVICE OF MATRIMONY
AND WEDDING CEREMONY

for

ZAKIM ABRAHAM with Baptismal Name **KIDANE-AB**
and

QDST WERQU with Baptismal Name **ATSEDE-MARIAM,**

ON THURSDAY, YEKATIT 16, 2009 ERA OF MERCY
(February, 23, 2017)

From Wednesday THE EVE 10:00 P.M.

To THE MAIN DATE 10:00 P.M.

VENUE OF THE SERVICE AND CEREMONY

**HOUSE OF THE HOLY COVENANT
THE GARDEN OF THE SANCTUARY OF MERCY
NOAH'S ARK OF THE COVENANT,
QIRQOS PARISH, CAPITAL CITY OF ADDIS ABEBA, THE LAND OF ETHIOPIA.**

ክፍል አንድ

የበዓሉ ሥነ ሥርዓት፡ አጠቃላይ መርህ ግብር

፩ኛ. ይህ፡ የቅዱሱ ኪዳን ኢትዮጵያዊ ሥርዓተ ጋብቻ በሚፈጸምበት፡ በዚህ ዕለት፣ ጊዜና መካን [ቦታ]፡ የሙሽራውና የሙሽሪቷ ኪዳናውያንና ኪዳናውያት ቤተሰቦች እና ጥሪ የተደረገላቸው ኪዳናውያን ወንድሞቻቸውና ኪዳናውያት እጎቶቻቸው፡ ሥርዓቱ ከሚጀመርበት፡ ከምሽቱ ፬ ሰዓት በፊት፡ ቀደም ብለው፡ በተዘጋጀላቸው ቦታ ይገኛሉ።

-አለባበስ፡- በበዓለ ኢትዮጵያ እንደኾነው ኹሉ፣ ኢትዮጵያዊውን ብሔራዊ የበዓል ባህል የተከተለና የትንሣኤ ብርሃን ልጆች መኾናችንን የሚያመለክተው፡ ጸዓዳው [ነጭ] ያገር ልብስ ቢኾን ይመረጣል።

-ሰለጫማ፡- “ፍታሕ አሣእኒክ እምእገሪከ! እስመ መካን፡ እንተ አንተ ትቀውም ባቲ ምድር፡ ቅድስት ይእቲ። ጫማዎችህን፡ ከእግሮችህ አውልቅ! ይህች አንተ፡ የቆምህባት ምድር፡ ቅድስት ናትና።” የሚለውን መለኮታዊ ቃል፡ የበዓሉና የሥርዓቱ ታዳሚዎች ኹሉ፡ ዐውቀው የሚፈጽሙት ነው። (ዘፀአ. ፫፣ ፭።)

-ቅዱስ ቍርባን ስለመቀበል፡- በቅዱሱ ኪዳን ኢትዮጵያዊነታችን፡ ኹላችንም፡ የቅዱሱ ቍርባን ተሳታፊዎች በመኾናችን፣ ሥርዓተ-ቅዳሴው የሚፈጸመውም፡ በሌሊቱ ሰዓት በመኾኑ፡ ከዋዜማው እኩለ-ቀን በኋላ፡ ከመብልና መጠጥ ታቅቦን መቆየት ያለብን መኾናችንን፡ በእየራሳችን እንዳንዘነጋው ያስፈልጋል።

፪ኛ. ሙሽሪቷ፡ በደንገጥሮቿ ታጅባ፡ ገና፡ በወላጆቿ ዕቅፍ ውስጥ ባለችበት መኖሪያ ቤታቸው፡ ሙሽራው፡ በሚዜዎቹ ታጅቦ፣ **ከምሽቱ በ፪ ሰዓት** ይደርሳል። እዚያም፡ የኹለቱንም ሙሽሮች ሰውነት፡ በምርቃት ድርብ እና ኩታ የማጎናጸፉ ሥርዓት፡ በሙሽሪቱ ወላጆች፡ ተካኼዶ እንደተፈጸመ፡ ኹሉም ጉዟቸውን በመቀጠል፡ **ልክ፡ ከምሽቱ በ፪ ሰዓት ተኩል፡** እቅዱሱ ቤተ-ኪዳን ይደርሳሉ።

-እዚያ እንደደረሱ፡ ሙሽሮቹ፡ እያንዳንዳቸው፡ በእግዚአብሔር እውነትና በመንፈስ ቅዱስ ፍጹም ሃይማኖታቸው ኾነው፡ ከቤተ መቅደሱ ፊትለፊት በመቆም፡ በመጀመሪያ ፩ [አንድ] ጊዜ፣ ቀጥለውም፡ ፫ [ሦስት] ጊዜያት፡ ለፈጣሪያቸው፡ ለእግዚአብሔር፡ የአምልኮ ስግደታቸውን ያደርጋሉ።

-በዚህ ስግደታቸው አማካይነት፡ ምስጋናቸውን፡ ለፈጣሪያቸው በማቅረብ እና ደስታቸውን በመግለጽ፡ የየግል ጸሎታቸውን አድርሰው እንዳበቁ፡ በየተሰናዱላቸው የክብር ወንበር ላይ ይቀመጣሉ።

-ሙሽሮቹ፡ ለፈጣሪያቸው፡ ለእግዚአብሔር ያደረጉት፡ ይህ የአምልኮ ስግደታቸው፡ አንዱ፡ ለአንድ አምላክነቱ ሲኾን፣ ሦስቱ ደግሞ፡ የሥላሴነት ቸርነቱ በኾነው፣ በሦስት ስም፣ በሦስት መልክና በሦስት ግብር ተገልጦ፡ በእግዚአብሔር አብእምነቱ [አባት-እናትነቱ]፣ በእግዚአብሔር ወልድነቱ [ልጅነቱ] እና በእግዚአብሔር መንፈስነቱ፡ ለፍጥረቱ፡ ለሚያበረክተው አገልግሎቱ የሚቀርብ ነው።

፫ኛ. በኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት፡ ሙሽራው እና ሙሽሪቷ፡ የእግዚአብሔር አብእም ልጆችና ካህናት ብቻ ሳይኾኑ፡ ንጉሥና ንግሥት መኾናቸው የሚታወጀበት ሥርዓትና ጸሎት፡ ከዚህ በታች ተያይዞ በሠፈረው መርሓ ግብር መሠረት፡ "ኢትዮጵያ፡ አብጽሓት እደዊሃ ጎበ እግዝእተብሔርናሃ! ኢትዮጵያ፡ እጆቿን፡ ወደእግዚአብሔርነቷ አደረሰች!" በሚለው መዝሙር፡ ልክ በተወሰነው፡ ከምሽቱ፡ በ፬ ሰዓት ተጀምሮ ይካኔድና ይፈጸማል።

፬ኛ. በቅዱሱ ቤተ-ኪዳን ውስጥ የሚካኔደው፡ ይኸው ጸሎትና ሥርዓት እንዳበቃ፡ አዲሶቹ ባለትዳሮች፡ ሙሽራውና ሙሽሪቷ፡ በእውነትና በመንፈስ ቅዱስ አምልኪቸው፡ በቤተ መቅደሱ አንጻር በመስገድ፡ የዘለዓለም አባታቸውንና እናታቸውን፡ እግዚአብሔር አብእምን ተሳልመውና እግራቸውን ስመው፡ ተመርቀው ይሰናበታሉ።

፭ኛ. ሙሽራው እና ሙሽሪቷ፡ በሰማያዊው ጸጋ ከብረውና በምድራዊው ውበት ደምቀው፡ "ንቤብሐ ለእግዚአብሔር፡ ስቡሐ ዘተሰብሐ! በፍጥረቱ ሹሉ የተመሰገን፤ ምስገንን እግዚአብሔርን፡ እኛም እናመሰግንዋለን!" የሚለው የምስጋና ማሕሌታዊ ዜማ፡ በዕድምተኞቻቸው ሽብሸባ እየተዘመረ፡ ከቤተ-ቅዱስ ኪዳን ወጥተው፡ ወደማረፊያቸው ለመኔድ ይሰናበታሉ።

፮ኛ. ሙሽሮቹ፡ ከቀኑ በ፰ ሰዓት፡ በቤተሰባቸው፣ በደንገጡሮቻቸውና በሚዜዎቻቸው ታጅበው፡

-ቤተሰባቸው፣ በቁስቋም ቅድስት ሥላሴ ቤተ-ክርስቲያን ሰበካ ላሉ ካህናትና የኔብጤዎች ወንድሞችና እናቶች ባዘጋጀው፣ በሠርጉ የምስጋና ድግሥ ላይ ተገኝተው፡ ተጋባዣቸውን ለማስተናገድ፡ ወደዚያ ያመራሉ።

- የፈጠሯቸውና የዘለዓለም ወላጆቻቸው የኾኑት፣ በቃና ዘገሊላ የሠርግ በዓል ላይ የታደሙት፣ ያንንም በዓል የባረኩትና የቀደሱት፡ እግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም እና፡ ልጇ ወዳጇ እግዚአብሔር ወልድ ኢየሱስ መሲሕ፡ ዛሬም፡ በመንፈስ-ቅዱስ እንደሚገኙበት በታመነበት፡ በዚያ የምስጋና ድግሥ ላይ፡

-እነዚሁ ሙሽሮች፡ በአካለ-ሥጋ ተገኝተው፣ እነዚያን የተጠሩ እንግዶቻቸውን ይጋብዛሉ።

ይህም የሚኾነው፡ ቤተ-ክርስቲያኑን ተሳልመውና ለዚህ ጸጋና በረከት ላበቋቸው አባት-እናታቸው ሥላሴ፡ የምስጋና ጸሎታቸውን ካቀረቡ በኋላ ነው።

፯ኛ. በዚያ የሚካኔደው የኪዳን ምሕረት ማዕድ ሥርዓት እንዳበቃ፡ ሙሽሮቹ፡ በዕድምተኞቻቸው እንደታጀቡ፡ ወደእንጦጦ ማርያም ደብር አምርተው፣ እዚያ እንደደረሱ፡-

-እርሷን፡ እናታቸውን፡ እግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያምን ተሳልመውና እግሮቿን ስመው፡ ለዚህ የተቀደሰ ጋብቻ ጸጋና በረከት ስላበቃቸው፡ የምስጋና ጸሎታቸውን ያቀርቡላታል።

-በዚያ ያሉትን፡ የቤተ-ክርስቲያንን ቅዱሳንና የምድራውያኑን ነገሥታት፤ የታሪክ ቅርሶችና መዘክሮች በመገባቸው፤ የሥነ-ፍጥረት ውበቶችንና ድንቆችንም፤ እየተዘዋወሩ በመመልከት፤ በዚህ አጋጣሚም፡ የአዲስ አበባ ከተማን አካትቶና ቍልጭ አድርጎ በሚያሳየው የተራራው ዐናት ላይ ኾነው፡ የከተማዋን መሐልና ዙርያዋን፤ አካባቢዋንም በመቃኘት፡ ጥቂት ጊዜን ያሳልፋሉ።

-ከዚያም፡ ወደቅዱስ ራጉኤል ደብር ኼደው፤ ሊቀ መላእክቱን ተሳልመው፤ በዚያ፡ ደስታቸውን፡ በመላ፡ ለቅዱሳን መላእክት ሠራዊት ይገልጻሉ።

-ሙሽሮቹ፡ በኹለቱም ደብሮች በሚያደርጉት ቆይታ፡ በዚያ ላሉ ነዳያን፡ በተቻላቸው ዓቅም፡ ምጽዋታቸውን ማበርከቱ፡ ኹሉን፡ ደስ ያሰኛል።

፰ኛ. ከዚህ በኋላ፡ ሙሽሮቹ፡ በዕድምተኞቻቸው እንደታጀቡ፡ ወደእንጦጦ ደብር፡ በኼዱበት ጎዳና ተመልሰው፡ ወርደው፡ ሹሮ-ሜዳ ሲደርሱ፡ የዕለቱ በዓል ባለቤት ወደኾነችው፡ ወደሐመረ-ኖሳ ኪዳነ-ምሕረት ገዳም ያመራሉ።

-በዚያም፡ በሌሎቹ አድባራት ዘንድ እንዳደረጉት ኹሉ፡ የመሳለሙንና የምጽዋቱን ሃይማኖታዊ ምግባራቸውን ከመፈጸም ጋር፤ በተጨማሪ፡ በዕለተ-ቀኛ፡ ወደዚህ ዓለም፡ በሰውነት የላከቻት ልጇ፡ ሕፃኒቷ ቅድስት ዐጸደ-ማርያም፡ ዛሬ፡ በዚችው ዕለተ-ቀኛ፡ ለዚህ ወግ-ማዕርግ እንድትበቃ ስላደረገቻት፤ ኹሉም፡ ለሰማይዋ እናት፡ የተለየ ምስጋናን በማቅረብ፡ ፍጹሙን የሐሤት ደስታቸውን፡ በእውነተኛው፡ የመንፈስ ቅዱስ አምልኪቸው ይገልጻሉ።

፱ኛ. ይህ፡ የመርሐ ግብሩ ክፍል እንደተጠናቀቀ፡ የመዓልቱ ብርሃን ገና ከኾነ፡ ሙሽሮቹ፡ ወደአንዳንድ፡ ደስ ወደሚሉ፤ ወደከተማዋና ወደአካባቢዋ የመዝናኛና የመናፈሻ ቦታዎች ኼደው፡ እየተዘዋወሩ እንዲጎበኙ በማድረግ፡ ጊዜያቸው፡ በሙሽርነት ሐሤት የተመላ ኾኖ እንዲገኝላቸው ማመቻቸቱ መልካም ይኾናል።

-በእነዚህ ጊዜያት፡ ለመስክ የሚያገለግሉ፡ ትናንሽ ታጣፊ ወንበሮችንና በሣር ላይ የሚዘረጉ ምንጣፎችን፤ ጥቃቅን የቍርስ ምግቦችን፤ ከጥም-ውኃና ለስላስ መጠጥ ጋር፤ በሠርጉ ተሽከርካሪዎች የጭነት ጉርጅ ውስጥ መያዙ ያስፈልጋል።

፲ኛ. የምሽቱ ሰዓት ሲቃረብ፤ የዚሁ የኪዳናዊው ሠርግ በዓል ዕድምተኞች፡ ሙሽሮቹን፡ እስካኹን በቀጠለው፡ በዚህ መልክና ይዘት ዐጅበዋቸው፡ የሙሽሮቹ ቤተሰቦች፡ ተክሊሉ በተፈጸመበት በቤተ-ቅዱስ ኪዳን ወዳዘጋጁት የራት ግብጥ ያመራሉ።

-እዚያም እንደደረሱ፡ በዚያ፡ ቀደም ብለው፡ በአዳራሹ የተገኙት፡ በቅዱስ ኪዳና ኢትዮጵያ ልጆች የኾኑት፡ የሠርጉ ታዳሚዎች፡ ብድግ ብለውና ቆመው፡ "መርዓዊ መጽሐ፤ ወመርዓት መጽሐት ተቀበሉ! መጽሐ በመንፈስ ጽድቅ! እወ! ዘመጽኡ፤ ዘመጽኡ፡ በኪዳን ዘመብረቅ! እነሆ! ሙሽራው መጥቷልና፤ ሙሽራቷም መጥታለችና፤ የመጡትም፡ በእውነት መንፈስ ነውና፤ ውጡና ተቀበሏቸው! አዎን! አመጣጣቸውም፡ በኪዳን መብረቅ ነው!" በሚል ማሕሌታዊ የወረብ ዜማና ሽብሽባ ይቀበሏቸዋል።

-ይህ ማሕሌታዊ ወረብ: "በኪዳን ዘመብረቅ!" ማለትም: "በኪዳን መብረቅ!" በሚሉ ቃላት የተደረሰው: "እስመ ከመ መብረቅ: ዘይወጽእ እምጽባሕ፤ ወያስተርኢ እስከወረብ፤ ከማሁ ምጽአቱ: ለወልደ-እንሉ-እመሕያው! ከምሥራቅ የወጣ መብረቅ: ወዲያው: እስከምዕራብ: በአንድ ጊዜ: እንደሚታይ: የማርያም ልጅ: የኢየሱስ መሲሕ ዳግም ምጽአቱም: እንዲሁ ነው!" የሚለውን: መለኮታዊ ቃል ለማዘከርና በዚያ ላይ መመሥረቱን ለማሳየት ነው። (ማቴ. ፳፬፥ ፳፯፤ ፳፰፥ ፩-፲፫።)

፲፩ኛ. የሠርጉ ድግሥ ማዕድ: በ"አቡነወእምነ-ዘበሰማያት: ተቀደሰ ስምከ!" በሚለው: የዜማ ጸሎት ተባርኮ: ግብዣው ይጀመርና: ለበዓሉ የሚስማማ የሙዚቃ ቃናና "ሃሌ ሉያ ለአብወእም!" የሚለውን የመሰለ: የመዝሙር ቅኝት እየተደመጠበት ሲካኼድ ቆይቶ:

-በማብቂያው ላይ: ስለሙሽሮቹ የሠርግ በዓል ደስታ መግለጫ፥ ደግሞም: ይህን ላደረገው፤ የምግቡንና የመጠጡን በረከት ለሰጠው ለቸሩ ፈጣሪ እግዚአብሔር: የምስጋና ገጸ-በረከት ኸኖ የሚቀርበው: የመልከ-ጸዴቅያዊው ኅብስትና ጽዋ [ጠበል-ጠዲቅ] ሥርዓት: "ወወሀብኩሙ ሲሳዮሙ ለሕዝብ-ኢትዮጵያ! አንተ ሰጠቅህከ አፍላገ፤ ወአንቅዕተ! ለከ ውእቱ መዓልት፤ ወዘዚአከ: ይእቲ ሌሊት! ከፍጥረተ-ዓለም በፊት: ንጉሥ የኸንኸው፤ በምድርም መካከል: መድኃኒትነትህን የገለጥህ አንተ እግዚአብሔርማ: ለኢትዮጵያ ሕዝብ ምግባቸውን ሰጠሃቸው! አንተ: ወንዞችንና ምንጮችን ከፋፈልህ! መዓልቱ: የአንተ ነው፤ ሌሊቱም: የአንተው ነው።" በሚለው መዝሙር ተከፍቶ: በስብሐቱ [የምስጋናው] ጸሎት ይጠናቀቃል። (መዝ. ፸፫፥ ፲፪-፲፬።)

-ከዚህ በማስከተል: በሙሽሮቹ ወላጆችና በአዛውንቶቹ ምርቃት፥ በሙሽሮቹም ጉልበት መሳም: የማሰናበቻው ሥርዓት ይፈጸምና: ሚዜዎቹና ደንገጥሮቹ: ሙሽሮቹን: እስከ ጫጉላ ቤታቸው በማድረስ ይሸጃቸዋል።

፲፪ኛ. በዚህ ሥርዓት: የበዓሉ ፍጻሜ ኸኖ፤ በእግዚአብሔር አብእም፥ ወወልድ፤ ወመንፈስ-ቅዱስ ስምና ግብር ተጀምሮ፤ በእነርሱው ፍቅርና ሰላም: እስከዚህ ተካኼዶ፤ ለዚህ: ለፍጹሙ የምስጋናና የሐሤት ጣፋጭ ፍሬ በበቃው፤ በሠርጉ በዓል የረኩት የሙሽሮቹ ቤተሰቦች: እርስ በርሳቸው በመሰነባበት: ኸሉም: በኪዳናዊው የቃና ዘገሊላ የሠርግ መንፈስ ተመልተው: ወደእየቤታቸው ይመለሳሉ።

+ + +

Part One

Overall Program of the Ceremony

1. **PUNCTUALITY:** Covenantal families, and fellows of The Bridal Couple, invited for the occasion, take their places, prior to the starting time of the program which is 10.00 pm., at the above shown venue where the Service of the Matrimony of The Holy Covenant and the Celebration is conducted.

COSTUME: The WHITE Ethiopian national attire and holiday dress is preferred, as we adhere to the Ethiopian Culture and identify ourselves as Children of The Resurrection,

SHOE: Please note that the Lord's command: **"TAKE YOUR SANDALS OFF YOUR FEET, FOR THE PLACE WHERE YOU STAND IS HOLY GROUND."** is observed here. (Ex. 3/5)

PARTAKING THE HOLY COMMUNION: As Covenantals, since we are always ready to partake the Holy Communion at such Occasion, and since it is a Midnight Service, each one of us needs to prepare his/her body fit for that participation by abstaining from food from the time of the preceding noon onwards.

2. The Bridegroom, accompanied by his Best Men, arrives at the residence of The Bride's Parents at **8:30 pm**, where both the Bridal Couple are each ceremoniously endowed and blessed with hand-woven native toga. Then the whole entourage proceeds to and arrives at the Holy House of The Covenant just at **9:30 pm**.

-Upon their arrival, the Bridal Couple, each one escorted by their respective Best Persons, are ushered directly to the Holy Sanctuary in front of where they stand and, through their Covenantal Faith and Worship of God in Truth and The Holy Spirit, prostrate first, once: for His One-ness in GodHead and then three times: for His Nature in Trinity as God The FatherMother, as God The Son and as God The Holy Spirit meant for the Service and Well-being of His Creation.

-Remaining there prostrate, they express their heartfelt ecstasy and offer their deep gratitude to their Benevolent God for granting them the Divine Occasion. They perform this act before they are seated on the special chair set for them in their honour facing the Sanctuary.

3. The Service and the Ceremony, whereby the Bridegroom and the Bride are proclaimed, not only son and daughter, as well as priest and priestess, but also as "King" and "Queen" in Ethiopia: The Kingdom of God, begins just on time at **10:00 pm** and proceeds in accordance with the program presented hereunder, after the inaugural Quotation from The Psalm that says: **"Ethiopia: Reaches out Her Hands to God!"** is sung by the whole Congregation.

4. At the conclusion of the Service and the Ceremony, the newly-wed Bride and the Bridegroom, through their Covenantal Faith and Worship of God in Truth and The Holy Spirit, prostrate and kiss the Sacred Ground once again before the Altar of The Holy Sanctuary in signification of Kissing The Divine Feet of their Creator, Receiving Their Eternal Blessings and Symbolically Taking Leave of The Heavenly Parents: God and The Holy Virgin Mary.

5. The newly-wed Bride and the Bridegroom, exalted in the Heavenly spiritual glory and bedecked in the earthly human beauty, surrounded by their Wedding Party and accompanied by the sound of Offering of Praise to God which reads: **"Let Us Praise God Who Deserves Glorification from All His Creation!"** that is appropriate for the Celebration, exit the sanctuary; and take leave to return to their residence.

6. In the afternoon, **at 2:00 pm**, the Bride and the Bridegroom, accompanied by their Best Persons and members of their families leave from their honeymoon residence to drive to Qusquam Trinity Church where they will attend a meal to be served on their behalf to the needy as an offering of Praise to God for the Divine Grace bestowed upon the Bridal Couple,

-Whose Creator and Eternal Parents, namely, The Goddess Mother Virgin Mary and Her Beloved God The Son Jesus Christ, Who were Both Present in Person at the Wedding Celebration in Cana of Galilee and blessed and sanctified that Occasion are also believed to attend at today's Covenantal Feast for the Needy in The Divine Truth and The Holy Spirit,

-Yes, the Bridal Couple offer their thanks to The Holy Trinity: Their Heavenly Father and Mother, in their prayer of worship at the Church for all the Divine Gifts made to them that culminated in their marriage; and then participate personally in serving their invited guests at the table of the feast rendered for the deprived.

7. This part of the program executed, the Bridal Couple with their entourage proceed to Mount InTTToTTTo Saint Mary Debr [High Church];

-Upon their arrival there, they bow down and prostrate at The Feet of Their Eternal Holy Mother; and kiss them in Reverence in their offering of their Praise of Worship in The Divine Truth and The Holy Spirit, being grateful to Her for Her unequivocal and overflowing Divine Grace bestowed upon both of them that brought them to be united in the Sacred Marriage.

-Then they will leisurely spend their happy time, first by paying a visit to the Parish Library and Museum of Sacred Relics as well as to Historical Structures of Palace Remains of Past Atseys; and make a tour of the vicinity of spectacular natural beauty including reaching to the spot where the panoramic view of the City of Addis Abeba is best located.

-From there, they continue their enjoyable tour towards the Debr of Saint Raguel, where they offer their Praise to God and express their joy to The Arch-Angel as well as to the Hosts of Angels in their prayer of Worship in The Divine Truth and The Holy Spirit.

-It would be appropriate for the Bridal Couple to dispense with some kind of Charity to deprived persons they meet at both Church courtyards.

8. This wraps up their tour of Mount InTToTTo; and returning on the same route downhill, they make a left turn at Shiro-Meda to proceed towards the Monastery of Hamere-Noh Kidane-Mhret [Covenant of Mercy typified by Noah's Ark] Who is the Rightful Divine Proprietor of the Date of Today, as it is, "The Anniversary of The Covenant of Mercy of God to His Creation."

-There, the prayer and worship, as well as the acts of Charity and tour of the Monastic Area encompassing the miraculous healing Holy Water is handled in the same way accomplished at the other previous Parishes.

-The unique part of this scenario, however, is the tripartite significance and co-incidence of today's Occasion; that is:

- 1) As this is the Date of the Anniversary of the Holiday,
- 2) It was the Divine Will of Our Goddess Mother The Virgin Mary for Her Bride Baby Daughter Qdst Atsede-Mariam to come into this world and be born as a human female being on This Special Date, and
- 3) Not only that, this same Date is Divinely Selected to be the Day of the Bride's Consecration for her Coronation of The Sacred Matrimonial Life.

-For all such Graces of Her Eternal Mother endowed upon the Bride, not only do the Bridal Couple and their Families, but also all their Fellow Participants of the Joyful Occasion offer the Special Praise to The Goddess Mother and express their happiness in full in their Worship of The Divine Truth and The Holy Spirit.

9. At the end of this part of the program, if there still remains a day-light time, the Bridal Couple and their entourage may tour the inside and the outskirts of the city, selecting places of interest and parks for entertainment that have relevance to the Event and tender timely Bridal Pleasure.

-It will be advisable to carry some items, in the compartments of the cars accompanying the Bridal entourage, like small outdoor convertible chairs and rags to spread on the meadows, in case they are needed; along with snacks, spring water and soft drinks.

10. Towards the evening, the Bridal Couple, accompanied by the Covenantal Fellow Celebrants of the Festival will start to make a return to home; and head back to Bete-Qdus Kidan [House of The Holy Covenant] where the Sacrament of The Matrimony was celebrated, to attend the Dinner Banquet tendered by the Brides Family in honour of the Occasion.

-There, at the Banquet, the Bridal Couple are ceremoniously and blissfully received by the standing ovation of The Holy Covenant Children of Ethiopia who are fellow participants of the Event, singing the pertinent song that means: ***"Here comes the Bridegroom! Here comes the Bride! They come in Truth and in The Holy Spirit! So, All of You People! Come out to give Them the Appropriate Reception! Yes! They Come in 'The Lightning of The Holy Covenant!'"***

-The metaphorical significance of the phrase that reads: ***"The Lightning of The Holy Covenant!"*** is best figured out by the Word of God that says: **"As the lightning cometh out of the east, and shineth even unto the west; so shall also the coming of the Son of The Virgin Mary be. (Matt. 24/27; 25/1-13.)"**

11. The Banquet, blessed by the Prayer of the Song of "Our FatherMother Thou art in Heavens!", goes on with full enjoyment of cheerful songs and merry making.

-At the end of the Banquet, as a manifestation of the joy of the Marriage Celebration brought about by the Divine Will and Act, an Offering of Praise to Our Benevolent God is rendered in the symbolic sign of The Covenant of Melke-Tsedeq represented by The Bread and The Wine along with

-singing the pertinent verse from the Psalm that reads: **"Thou gavest to the people of Ethiopia their provisions. Thou didst cleave the fountain and the flood. The day is thine; the night also is thine."** and

-closing in the Special Prayer of Thanks to God, to His Holy Mother and to The Crucified King Jesus Christ. (Ps. 73/12-14 [74/14-16])

-Following this recital and the sharing of the Sanctified Offering of The Bread and Wine by the whole assembly of guests,

-on the one hand, the ritual of the bestowal of the Parental and Patriarchal/Matriarchal Blessings as well as that of the Elders by laying their right hand on the right shoulder of each of the Bridal Couple, and then kissing both their cheeks;

-and, on the other, the ensuing reciprocal kissing of the knees of the former by both the latter is performed;

-after which performance, the Bridal Couple take leave of all the attendants; and, accompanied by their Best Persons, arrive at their honeymoon residence.

12. Here, the Celebration of The Marriage coming to the final close,

-the Families of the Bridal Couple as well as all the Participants of the Holy Occasion become fully contented with the Sweet Fruitful outcome of the Sacred Event,

-that was all initiated, conducted and concluded in The Names, Love and Peace of God The FatherMother, The Son and The Holy Spirit,

-to Whom the former consequently offer their deeply felt Thanks with the unambiguous expression of their pristine joy;

-And, as such, filled with the Divine Ecstatic Spirit of the Wedding of Cana of Galilee, they all take leave with each other and depart to their homes rejoicing.

ክፍል ኹለት

የቤተ ክርስቲያን ሥነ ሥርዓት መግቢያ

ሥርዓቱንና ጸሎቱን የሚያካኚደው ካህን፡-

ከኹሉ አስቀድሞ፡ ሥርዓተ ተክሊሉ የሚፈጸምባቸውንና ለሙሽሮቹ የተዘጋጁትን የቃል ኪዳን ቀለቦችና አልባሳት፣ የሚቀቡበትን ቅብዓ ቅዱስና የሚቀዳጁቸውን አክሊሎች፡ በቤተ መቅደሱ መንበር ፊት፡ በተዘጋጀው ጠረጴዛ ላይ ያኖራል።

ሙሽራው እና ሙሽሪቷ፣ ዕድምተኞቻቸውም፡ ቦታ-ቦታቸውን መያዛቸውን ያረጋግጣል።

ስለመርሓ ግብሩ አጭር መግለጫን ይሰጣል።

ከዚህ በኋላ፡ ራሱንና አካባቢውን፡ በመስቀል አማትቦ፣ በዘንዜከሩንም አሥርቆ፣ የሥርዓተ ተክሊሉን አገልግሎት፣ እንዲህ በሚለው ሥርዓተ ጸሎት ይጀምራል፡-

በስመ እግዚአብሔር አብእም፤ ወወልድ፤ ወመንፈስ ቅዱስ፤ አሐዱ አምላክ!

በምሥዋዕ-መድኃኒትና፣ ለእግዝእትነ፣ ወለእምነ፣ ወለንግሥትነ ድንግል ማርያም፡ ወላዲተ አምላክ፤

በሰላሙ- መስቀሉ፡ ለእግዚእነ፣ ወአምላክነ፣ ወንጉሥነ ኢየሱስ መሲሕ!

አንድ አምላክ በኾነው፡ በእግዚአብሔር አብእም፤ ወልድ እና መንፈስ ቅዱስ ስም፤

አምላክን በወለደች፡ በእግዝእተብሔራችንና እናታችን፣ ንግሥታችንም ድንግል ማርያም፡ በመድኃኒትነቷ ምሥዋዕነት [በማዳኗ መሠዊያነት]፣

በእግዚአብሔራችንና ፈጣሪያችን፣ ንጉሣችንም ኢየሱስ መሲሕ፡ በመስቀሉ ሰላም ቤዛነት፡ በተገኘው ኪዳነ ምሕረትነት አምነን፡

**በቅዱሱ ኪዳን የኢትዮጵያዊነት ተዋሕዶ ሃይማኖቱ የጸና፡
የኪዳናዊ ኪዳነ-አብን [ዘሓኪም አብርሃምን]
እና**

**በቅዱሱ ኪዳን የኢትዮጵያዊነት ተዋሕዶ ሃይማኖቷ የጸናች፡
የኪዳናዊት ዐጸደ-ማርያምን [ቅድስት ወርቁን]**

የሥርዓተ ተክሊል ጸሎት እናደርሳለን።

Part Two

Prologue to the Matrimonial Church Service

The Officiating Priest looks that the Sacred Items integral for the conduct of the Service, such as the Holy Oil, the Marriage Rings, the Robes, and the Crowns are set on the Table in front of the Altar at the Sanctuary prior to the inauguration of the Ceremony.

He opens the Service of the Sacramental Matrimony by giving a brief exposition on the Program followed by a Prayer:-

Believing In the Names of:-

The One God The Father, The Son and The Holy Spirit;

**and in the Redeeming Altarage of Our Goddess and Queen
Holy Mother Virgin Mary, Mother of God;**

**and in the pacifying Atonement of The Crucified God The Son
and Our Creator and King Jesus Christ**

**Whose Redeeming Altarage of the Mother Virgin Mary,
and Crucifixion Atonement of the Son Jesus Christ
Bestowed upon Us The Covenant of Mercy,**

**We Conduct the SERVICE OF THE SACRAMENT OF MATRIMONY
For Our Two Faithful Bridal Couple
of Ethiopia: The Kingdom of God of The Holy Covenant**

Kidanawi KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM]

And

Kidanawit ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU]

የመክፈቻው ጸሎት፤

“አአትብ ገጽዮ” እያሉ፡ አራት ጊዜ በመስገድ ጸሎታቸውን ይጀምሩ። ስግደቱ፡ ፩ዱ፡ ለእግዚአብሔር ለ፩ነቱ፣ ፫ቱ፡ ለ፫ነቱ ነው።

በግእዝ፡- “አአትብ ገጽዮ፥ ወኩለንታዮ፥ በትእምርተ መስቀል! በስመ እግዚአብሔር አብእም፥ ወወልድ፥ ወመንፈስ ቅዱስ አሐዱ አምላክ፥ በቅድስት ሥላሴ፡ እንዘ አአምን፥ ወእትመገፀን፤ እክሕደከ ሰይጣን! በቅድመ ዛቲ፡ እምዮ ቅድስት ኢትዮጵያ፡ መንግሥተ እግዚአብሔር፡ እንተ ይእቲ፡ ስምዕዮ፡ ማርያም ጸዮን፤ ለዓለም ዓለም።”

በኢትዮጵያኛ፡- “ፊቴንና ኹለንተናዬን በመስቀል ምልክት እያማተብሁ፡ ልዩ በኾነች ሦስትነት፡ አንድ አምላክ በኾነው፡ በእግዚአብሔር አብእም፥ ወወልድ፥ ወመንፈስ ቅዱስ ስም አምኜና ተማጽኜ፡ እናቴና መጠጊያዬ፥ ምስክራና የእግዚአብሔር መንግሥተ ኢትዮጵያ በኾነችው፡ በቅድስት ድንግል ማርያም ፊት፡ አንተን ሰይጣን ክጄሃለሁ! ለዘለዓለሙ።”

OPENING PRAYER

The Officiating Priest begins the Service of The Consecration of the Matrimonial Sacrament by invoking the Names of The Holy Trinity: The Father, The Mother, The Son, The Holy Spirit, and The Holy Mother of God: The Virgin Mary as well as by making the Signs of The Cross, upon Which Jesus Christ was Crucified;

And by the whole Congregation prostrating, in worship in The Divine Truth and in The Holy-Spirit, in front of the Altar of the Aforementioned, first, once: for The One-ness of The Godhead and then three times: for His Nature in Trinity as God The Father, Mother, as God The Son and as God The Holy Spirit meant for the Service and Well-being of His Creation.

ዋናው ጸሎት።

ከዚህ ቀጥሎ፡ ሙሽራውና ሙሽሪቷ፡ ቆመው፡ በሠራዲው ካህን መሪነትና በሕዝቡ አጃቢነት፡ እነዚህን፡ የኢትዮጵያን ልጆች የሃይማኖትና የቃል ኪዳን ጸሎቶች ከፍ ባለ ድምፅ በመድገምና በማሰማት ይጻፈያሉ።

THE MAIN PRAYER

This is followed by the Prayers of the Ethiopian Creed and the Covenantal Testimony to be pronounced, loudly and in standing by both the Bride and the Bridegroom led by the Officiating priest and accompanied by the Congregation.

ግእዝ

Ge'ez

ኢትዮጵያኛ

Ethiopic

እንግሊዝኛ

English

ጸሎተ ሃይማኖት፡ ዘኢትዮጵያ።

ንሕነ፡ ደቂቀ ኢትዮጵያ፡-
 ነአምን፡ በአሓዱ አምላክ፤
 እግዚአብሔር ጸባዖት፤ አኅዜ
 ኩሉ፤ ገባሬ ሰማያት ወምድር፤
 ዘያስተርአ፤ ወዘኢያስተርአ።
 ወነአምን፡ ከመ አሓዱ
 እግዚአብሔር ጸባዖት፡ ረሰየ
 ዋሕድናሁ ፍጹመ፡ በክዕበተ
 ህልውናሁ ዘእግዚአብሔር
 አብእም፤ ዘኮነ፡ በሥርዓተ
 ሰብሳብ መለኮታዊ።
 ወነአምን፡ በትሥልስተ አሓዱ
 አምላክ፡ እግዚአብሔር ጸባዖት፤
 ዘግህደ በተዋሕዶ ህላዌሃ፤
 ወበአካላ ለእግዝእተብሔር እም፡
 ድንግል ማርያም፡ እንተ ይእቲ፤
 መንበረ እግዚአብሔር ጸባዖት
 ቅድስት ሥላሴ፤ ወኢትዮጵያ፡
 መንግሥተ እግዚአብሔር።
 ወነአምን፡ በእግዚአብሔር
 ወልድ፡ አሐዱ እግዚእ፤ ወልድ
 ዋሕድ፡ እምእግዚአብሔር
 አብእም፤ ዘህልው ምስሌሁ፡
 እምቅድመ ይትፈጠር ዓለም፤
 ውእቱ ኢየሱስ መሲሕ፤
 ብርሃን፡ ዘእምብርሃን፤ አምላክ፡
 ዘእምአምላክ፡ ዘበአማን፤
 ዘተወልደ፡ ወአኮ ዘተገብረ፤
 ዘዕሩይ ምስለ እግዚአብሔር
 አብእም፡ በመለኮቱ።
 ዘቦቱ፡ ኩሉ ኮነ፤
 ወዘእንበሌሁሰ፡ አልቦ ዘኮነ፤
 ወኢምንትኒ፤ ዘበሰማይኒ፤
 ወዘበምድርኒ።
 ዘበእንቲአነ ለሰብእ፤ ወበእንተ
 ሰላምነ፡ ወረደ እምሰማያት፤
 ተሰብአ፤ ወተሠገወ፤ ወኮነ፡
 ብእሴ ፍጹመ፡ በነሚኦ ሥጋ፡

የኢትዮጵያ፡ የሃይማኖት ጸሎት።
እኛ፡ የኢትዮጵያ ልጆች፡-
 አንድ አምላክ በሚኾን፡
 በአሸናፊው እግዚአብሔር
 እናምናለን።
 እርሱም፡ ኹሉን የያዘው፤
 ሰማይንና ምድርን፤
 የሚታየውንና የማይታየውንም
 የፈጠረው ነው።
 አንድ አምላክ የኾነው፡
 አሸናፊው እግዚአብሔር፡ ይህን
 አንድነቱን፡ እርሱ በሠራው፡
 በመለኮታዊው የጋብቻ ሥርዓት፡
 በእግዚአብሔር አብእም
 ኹለትነት፡ ፍጹም እንዳደረገው
 እናምናለን።
 የእግዚአብሔር አንድነትና
 ሦስትነት፡ የአሸናፊው
 እግዚአብሔር ቅድስት ሥላሴ
 ዙፋንና የእግዚአብሔር
 መንግሥት ኢትዮጵያ
 በኾነችው፡ በእግዝእተብሔር
 እም፡ ድንግል ማርያም፡
 የተዋሕዶ አኗኗርና አካል
 እንደተገለጠ እናምናለን።
 ዓለም ሳይፈጠር፡ ከእርሱ
 ጋራ በነበረ፤ አንድ
 የእግዚአብሔር አብእም ልጅ፤
 አንድ ጌታ በሚኾን፡
 በእግዚአብሔር ወልድም
 እናምናለን።
 እርሱም፡ ከብርሃን የተገኘ
 ብርሃን፤ ከእውነተኛ አምላክ
 የተገኘ አምላክ፤ የተወለደ
 እንጂ፡ ያልተፈጠረ፤
 በመለኮቱ፡ ከእግዚአብሔር
 አብእም ጋራ የሚተካከል
 ኢየሱስ መሲሕ ነው።
 በእርሱም፡ ኹሉ ኾነ። በሰማይ
 ካለው፤ በምድርም ካለው፡

THE ETHIOPIAN CREED

We, Children of Ethiopia, believe in One God Igziabher, Almighty, Who Possesses All, Maker of the Heavens and Earth, the Visible and the Invisible.

We believe that The One God Igziabher Almighty made His One-ness to become manifest in The Unity and Duality of God The Father-Mother, in Accordance with the Divine Sacrament of Matrimony.

We believe in The Trinity of The One God Igziabher, embodied in The Co-existent and Incarnate Goddess The Mother Virgin Mary, Who is The Throne of The Holy Trinity –God The Almighty, and Ethiopia: The Kingdom of God Igziabher.

We believe in God The Son, Jesus Christ, One Lord, The Only Begotten Son of God The Father-Mother, Who was with Him before the creation of the world. He is Light from Light, True God Igziabher from True God Igziabher, Begotten, NOT made, and, in His Divine Essence, EQUAL with His God Father-Mother. All things were Made by Him, and Without Him, Nothing Whatsoever was Made, in Heavens or on Earth.

He Came Down from Heavens for Our Sake, for the Sake of Humanity, and for the Sake of OUR PEACE. He was Incarnate in the Womb of The Holy Virgin Mary with Whom Goddess The Mother is

እምሥጋሃ፥ ወነፍስ፡ እምነፍሳ፤ ወመንፈስ፡ እምመንፈሳ፤ እምማርያም፡ እምቅድስት ድንግል፡ ዘተዋሓደት እግዝእተብሔር እም፡ ለመድኃኒትነ፡ በግብረ እግዚአብሔር መንፈስ ቅዱስ፡ ዘበቅድም።

በመዋዕለ ጲላሎስ ጲንጤናዊ፡ ተሰቅለ፤ ወሓመ፥ ወሞተ፤ ወተቀብረ በእንቲአነ።

ወሞኦ ለዲያብሎስ፡ አቡሆሙ፡ ለሓሰት፡ ዘተሰይመ "ኃጢአት"፥ ወለእከይ፥ ወለሞት፥ ወለሙስና መቃብር።

ወተንሥኦ እሙታን፡ አመ ሣልስት ዕለት።

ዐርገ በስብሓት፡ ውስተ ሰማያት። ወነበረ፡ በየማነ እግዚአብሔር አብእም፥ በመንበሩ ዘበዕሪና።

ዳግመ መጽአ፡ በህላዌሁ ዘመንፈስ ቅዱስ፤ በከመ አሰፈዎሙ ለአርዳኢሁ፤ ወአስተቋጸለ ቀዳሚት ትንሣኤ ሕይወት ዘመንፈስ፡ ለደቂቀ-ኢትዮጵያ፡ ብፁዓን ወብፁዓት፥ ቅዱሳት ወቅዱሳን።

ወይመጽእ በትንሣኤ አካሉ ወበስብሓቲሁ፡ ለኸሉ ፍጥረት ዕልው፡ ዘኸሉን ዓለማት፤ ይኩንን፡ ሕያዋነ፥ ወሙታነ።

ወአልባቲ ማኅለቅት ለመንግሥቱ፡ ዘተሰምየት፡ "ኢትዮጵያ"።

ወነአምን፡ በእግዚአብሔር መንፈስ ቅዱስ። ውእቱ መንፈስ ጽድቅ፤ ማኅየዊ ዘበአማን፤ ዘሠረፀ እምእግዚአብሔር አብእም፤ ወዘይነብር በመንበሩ ዘበዕሪና፤ በፀጋመ እግዚአብሔር አብእም፤ ዘንሰግድ ሎቱ፥ ወንሰብሐ፡

ያለእርሱ፡ ምንም ምን የኾነ የለም።

ስለእኛ ስለሰዎች፥ ስለሰላማችን፡ ከሰማይ ወረደ። እግዚአብሔር እም፡ ስለመዳናችን፡ በእግዚአብሔር መንፈስ ቅዱስ ቀዳሚ ግብር ከተዋሓደቻት፡ ከቅድስት ድንግል ማርያም፡ ከሥጋዋ፡ ሥጋን፥ ከነፍሷም፡ ነፍስን፤ ከመንፈሷም፡ መንፈስን ነሥቶ፡ ፍጹም ሰውን ኾነ።

በጲንጤናዊው ጲላሎስ ዘመን፡ ስለእኛ መከራን ተቀበለ። ተሰቀለ። ሞተ። ተቀበረ።

"ኃጢአት" የተባለው፡ የሓሰት፤ የክፋትና የሞት፤ የመቃብር-መበስበስም አባት የኾነውን ዲያብሎስን፡ ድል አደረገው።

በሦስተኛውም ቀን፡ ከሙታን ተለይቶ ተነሣ። በክብር በምስጋና ወደሰማይ ዐረገ።

በእግዚአብሔር አባቱና እናቱም ቀኝ፡ በእኩያ ዙፋኑ ተቀመጠ። ለደቀ-መዛሙርቱ የሰጣቸውን የተስፋ ቃሉን በመፈጸም፤ በመንፈስ ቅዱስ ህልውናው ተመልሶ መጣ። የመጀመሪያዋን መንፈሳዊት የትንሣኤ ሕይወትም፡ ለብፁዓንና ለብፁዓት፤ ለቅዱሳትና ለቅዱሳን የኢትዮጵያ ልጆች፡ አቀዳጀ።

በሕያዋንና በሙታን ሊፈርድም፡ በትንሣኤ አካሉና በክብሩ ምስጋና፡ ለመላው ከሃዲ፡ የዓለማቱ ኹሉ ፍጥረት፡ ዳግመኛ ይመለሳል።

"ኢትዮጵያ" ለተባለችው መንግሥቱም፡ ፍጻሜ የላትም።

በእግዚአብሔር መንፈስ ቅዱስም እናምናለን። እርሱም፡ ሕይወትን የሚሰጠው እና ከእግዚአብሔር አብእም

UNITED, for OUR SALVATION, by the preceding Divine Work of God The Holy Spirit, and, God The Son, acquiring the Human Soul, Flesh and Spirit from Her, became the Perfect Man, Jesus Christ.

In the Days of Pontius Pilate, He Suffered, was Crucified, Died and was Buried for Our Sake. He triumphed over Satan who is the father of lie, which is designated as sin, and of evil, and of death, and of the corruption in the tomb. And He Rose from the Dead on the Third Day, Ascended in Glory into Heavens and Sat on His Throne of Equal Status at the Right-Hand Side of His God Father-Mother.

He Came back in His Nature of The Holy Spirit to Bestow upon The Blessed and Consecrated Children of Ethiopia, the First Spiritual Resurrection. And For the Rest of His Creation of all the Worlds that denied Him, He will Come Again in His Resurrected Body and in His Glory to Judge the Living and the Dead. There is NO END to His Kingdom, ever identified as "Ethiopia".

We believe in God The Holy Spirit. He is the True and the Life-Giving Spirit Who Proceeds from God The Father-Mother, and Whom, we Worship and Glorify with God The Father-Mother and God The Son. Seated on His Throne of Equal Status at the Left-Hand Side of God The Father-Mother, He Spoke through the Prophets, Descended upon the Apostles and, by the Redeeming Altarage of The Goddess

ምስለ እግዚአብሔር አብእም፤
 ወእግዚአብሔር ወልድ።
 ዘነበበ በነቢያት፤ ወዘወረደ
 ላዕለ ሓዋርያት፤ ወጸጋሁ፡
 ዘመልዓ ዓለመ፡ በምሥዋዕ
 መድኃኒትናሃ፡ ለእግዚአብሔር
 እም፡ ድንግል ማርያም፤
 ወበቤዛ ሰላሙ-መስቀሉ፡
 ለእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ
 መሲሕ።
 ወነአምን፡ በአሓቲ ቅድስት
 ኢትዮጵያ፡ መንግሥተ
 እግዚአብሔር፡ እንተ ይእቲ፡
 ዘመሠረታ እግዚአብሔር
 ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡
 እምጥንት፡ በኪዳነ ልቦና፡
 ዘሰብአት ቀደምት፤
 ወዘአጽንዓት፡ በቃለ ነቢያት፤
 ወዘፈጸማ፡ በላዕለ ኰሉ ጉባኤ
 ዘሓዋርያት።
 በውስቴታ፡ ያቆርቡ ካህናት፡
 መሥዋዕተ ሥጋሁ ቅዱስ፤
 ወደሞ ክቡረ፡ ለእግዚአብሔር
 ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡
 ዘነሥአ እምእግዚአብሔር
 እም፡ ድንግል ማርያም፤ ወባቲ
 ይትዌከፉ ደቂቀ ኢትዮጵያ፡
 ኪዳናውያን ወኪዳናውያት፡ ጸጋ
 መንፈስ ቅዱስ ዘዘዘአሁ።
 ወነአምን፡ በአሓቲ ጥምቀት፡
 ዘረኩብናሃ፡ እምእግዚአብሔር
 ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡
 በመንፈስ ቅዱስ፤ ወበእሳት፡
 ለስርየተ ኃጢአት።
 ወነአምን፡ በትንሣኤ ሙታን፤
 ወሕይወተ፡ ዘለዓለም። ለዓለመ
 ዓለም፤ አሜን።

የሠረፀው፤ በእግዚአብሔር
 አብእም በስተግራ ባለው፡
 የእኩያ ዙፋኑ የተቀመጠው፤
 ከእግዚአብሔር አብእም እና
 ከእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ
 መሲሕ ጋር፡ የምንሰግድለት፤
 የምናመሰግነውም፡ ቅዱሱ
 የእውነት መንፈስ ነው።
 በነቢያት ዐድሮ የተናገረው
 እና በሓዋርያት ላይ የወረደው፤
 በእግዚአብሔር እም፡ ድንግል
 ማርያም፡ የማዳኗ ምሥዋዕነት
 እና በእግዚአብሔር ወልድ፡
 ኢየሱስ መሲሕ፡ የመስቀሉ
 ሰላም ቤዛነት፡ ዓለሙን፡
 በጸጋው የሞላው፡ እርሱ ነው።
 እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ
 መሲሕ፡ ጥንት፡ በቀደሙት
 ሰዎች ኪዳነ ልቦና በመሠረታት፡
 በአንዲት ቅድስት ኢትዮጵያ፡
 የእግዚአብሔር መንግሥት
 እናምናለን።
 እርሷም፡ በነቢያት ቃል
 ያጸናት እና በሓዋርያት ጉባኤ
 የፈጸማት፤ ካህናት፡
 ከእግዚአብሔር እም፡ ድንግል
 ማርያም የነሣውን፡ የእርሱን፡
 የእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ
 መሲሕን፡ ቅዱስ ሥጋና ክቡር
 ደም፡ ለመሥዋዕትነት
 የሚያቀርቡባት፤ ኪዳናውያንና
 ኪዳናውያት የኢትዮጵያ
 ልጆችም፡ የመንፈስ ቅዱስን
 ጸጋዎች የሚቀበሉባት ናት።
 ኃጢአት በሚሰረደባት፤
 ከእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ
 መሲሕ በመንፈስ ቅዱስና
 በእሳት በተቀበልናት፡ በአንዲት
 ጥምቀት እናምናለን።
 በሙታን ትንሣኤ፤
 በዘለዓለምም ሕይወት
 እናምናለን። ለዘለዓለሙ፤ አሜን።

Mother Virgin Mary and the
 pacifying Atonement of The
 Crucified God The Son Jesus
 Christ, Filled the World with
 His Grace.
 We believe in the One
 Holy Ethiopia: The Kingdom
 of God Igziabher that was
 founded by the Divine
 Incarnate Word, God The Son
 Jesus Christ, initially in the
 Hearts of the Patriarchs and
 Matriarchs, and later sustained
 by His Divine Messages
 through the Prophets, and
 finally brought to perfection
 through the Holy Spirit by His
 convocation of the Apostles;
 And where priests offer
 His Holy Flesh and Sacred
 Blood That He incarnated
 from The Goddess Mother
 Virgin Mary as Sacrifice for
 Our Communion with God
 Igziabher, and where the
 Sacramental Blessings of the
 Holy Spirit are bestowed upon
 and communicated to all
 Covenantal Children of
 Ethiopia.
 We believe in One
 Baptism that We received
 from The Son God Jesus
 Christ by The Holy Spirit and
 Fire for the Remission of sins.
 We believe in the
 Resurrection of the dead and
 the Life in Eternity, world
 without end. Amen.
**THE TESTIMONIAL OF
 THE ETHIOPIANS
 ON THE HOLY COVENANT**
 We, Children of Ethiopia,
 believe in our Ethiopianhood
 of the Holy Covenant that
 embodied and conserved the
 Seven Divine Covenants GOD
 Igziabher granted to humanity,
 men and women.
 Our God Igziabher, in
 the Era of the Genesis,

ጸሎተ ኪዳነ ቃል፡
ዘኢትዮጵያ።

ንሕነ፡ ደቂቀ ኢትዮጵያ፡-
 ነአምን በኢትዮጵያውና፡
 ዘኪዳን ቅዱስ፡ ህልው በዓቂበ
 ቃላት ኪዳናውያት፡ እለ ወሀቦን
 እግዚአብሔር፡ ለውሉድ
 ወአዋልድ፡ ዘሰብእ።
 አምላክነ፡ ሣረረ ዝንቱ ሰብእና
 ኢትዮጵያዊ፡ ወኢትዮጵያዊት፡
 በኪዳነ ልቦና፡ በዘኮነ
 እምሥርዓተ ሰብሳብ፡ ዘአዳም፡
 ወሔዋን፡ በዘመነ ፍጥረት
 ቀዳማዊ፤ ወመትሎሁ፡ አዕረጎ
 ለዝ ሕያው ሕንጻ ዘሰብአት፡
 በቀስተ ደመናሁ፡ ለኖኅ፡
 ወበቀሩባኑ፡ ዘመልክ-ጼዴቅ፡
 ወበግዝረቱ፡ ዘአብርሃም፤
 ወበዘመነ ሕግ ማእከላይ፡ ነደቆ
 ማኅፈዱ፡ በጽላተ ሙሴ፡
 ወበመንበረ ዳዊት፡ ዘግህደ
 በፅምረተ አሥራወ ዘርዖሙ፡
 ለንግሥት ማክዳ ኢትዮጵያዊት፡
 ወለንጉሥ ሰሎሞን እስራኤላዊ፤
 ከመ ያስተሰነአዎ ከለንታሁ፡
 በኪዳነ ኦሪት።
 ወእምድኅረ አጽንዖቱሰ፡
 በሥጋሁ ወደሙ ለእግዚአብሔር
 ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡
 ዘነሥአ፡ ወዘተወልደ
 እምእግዝእተብሔር እም፡
 ድንግል ማርያም፡ እንተ
 ሠረፀት፡ እምዛቲ ሥርወ
 ምልዕት፡ አስተቋጸሎ አክሊል
 ዘለዓለም፡ በፍጻሜ ዘመን፡
 ዘሕይወት፡ በኪዳነ መንፈስ
 ቅዱስ።
 በእንተዝ ነአምን፡ ከመ ይእቲ
 ኢትዮጵያ፡ መንግሥተ
 እግዚአብሔር፡ እንተ ገዝፈት፡
 በሰብእናሁ ለኢትዮጵያዊ፡
 ወበሰብእናህ ለኢትዮጵያዊት፡

የኢትዮጵያ፡
የቃል ኪዳን ጸሎት።

እኛ፡ የኢትዮጵያ ልጆች፡-
 እግዚአብሔር፡ ለሰው ልጆች፡
 ለወንዶቹም፡ ለሴቶቹም፡
 የሰጣቸውን ቃል ኪዳናት፡
 ጠብቆ በኖረው፡ በቅዱሱ ኪዳን
 ኢትዮጵያዊነታችን እናምናለን።
 አምላካችን፡ ይህን
 የኢትዮጵያዊ እና የኢትዮጵያዊት
 ሕያው ሰውነት፡ በመጀመሪያው
 የፍጥረት ዘመን፡ በአዳምና
 ሔዋን ሥርዓተ ጋብቻ፡ በኪዳነ
 ልቦና መሠረተው፤
 ከዚያም፡ በኖኅ ቀስተ
 ደመና፡ በመልክ ጼዴቅ ቀሩባን
 እና በአብርሃም ግርዛት፡ ገንብቶ
 አሳደገው፤
 በመካከለኛውም የሕግ ዘመን፡
 በሙሴ ጽላትና በዳዊት ዙፋን
 አዋቅሮ፡ የኢትዮጵያዊቷን
 ንግሥት፡ የማክዳንና
 የእስራኤላዊዉን ንጉሥ፡
 የሰሎሞንን የዘር ሓረጎች
 በማዋሓድ፡ በኪዳነ ኦሪት
 አከናወነው፤
 በመጨረሻውም የሕይወት
 ዘመን፡ ከዚህ ምሉእ ትውልድ
 ከተገኘችው፡ ከእግዝእተብሔር
 እም፡ ድንግል ማርያም
 የተወለደው፡ እግዚአብሔር
 ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡
 ከእርሷ በነሣው ሥጋና ደም
 አጽንቶና ዘለዓለማዊዉን ዘውድ
 አቀዳጅቶ፡ በኪዳነ መንፈስ
 ቅዱስ ፈጸመው።
 ኢትዮጵያ፡ እንዲህ
 በቀጠለው፡ በቅዱሱ ኪዳን
 ኢትዮጵያዊው እና
 ኢትዮጵያዊቷ ሰውነት ገዝፋ፡
 ቤተ ሕዝቧን፡ ቤተ ክህነቷን
 እና ቤተ ምልክናዋን፡
 በምስጢረ-ተዋሕዶ፡ አንድ

founded the Ethiopian Living Human Entity, primarily, on the Covenant of the Soul of the Male and the Female, through the Matrimony of Adam and Eve. Then, He raised it, through Noah's Rainbow, Melchizedek's Offering and Abraham's Circumcision, to the next stage of its eschatological growth.

In the transitional Era of the Old Testament, He developed it, through Mose's Ark and David's Throne, to the finishing level that caused to bring about, under the Covenant of the Law, the genealogical union of the Ethiopian Queen Makkedda and the Israelite King Solomon.

Finally, in the Era of the Everlasting Life, He brought it to completion with the Sacrificial Body and Blood of His God Son Jesus Christ, born of and incarnated from The Goddess Mother Virgin Mary, who is the pure seed descended from that preordained genealogical union, thus culminating in the Ethiopian Person with the Eternal Crown of the Covenant of the Holy Spirit.

We believe that Ethiopia, as such, represents the Kingdom of God Igziabher, embodied in the unity of the person of the Male and Female Ethiopians of the Holy Covenant, each constituting the three Houses of the People, of the Government and of the Priesthood achieved through Her Precepts of TEWAHDO [Unity in Duality and Trinity].

We believe that God The Son Jesus Christ, in Whose Name, meaning "Christ", we are called "Christians", is our

ዘኪዳን ቅዱስ፡ እንዘ በጎቤሁ፥ ወበጎቤሃ፡ የጎብሩ፡ ቤተ ሕዝባ፥ ወቤተ ክህነታ፥ ወቤተ ምልክናሃ፡ በአሠረ ተዋሕዶ።

ነአምን፡ ንሕነ፡ እለ ተሠየምነ "ክርስቲያን"፡ በስመ ዚአሁ፡ ዘተብህለ "ክርስቶስ"፡ ከመ ውእቱ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ ካህንነ፥ ወንጉሥነ ዘለዓለም፡ በሢመቱ ለመልክ ጼዴቅ ኢትዮጵያዊ፡ ዘአስተርአየ በመዋዕል ቀዳማዊ፤ ወዘኮነ አርአያሁ ለእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፤ በልደቱ ዘኮነ እምትሥልስተ ዘርዕ፡ ዘእምኦንጋደ ሴም፥ ወካም፥ ወያፌት።

ነአምን፡ ንሕነ፡ እለ ተሠየምነ፡ "ደቂቀ ኢትዮጵያ"፡ በስመ ዚአሃ፡ ዘተብህለት፡ "ኢትዮጵያ"፡ ከመ ይእቲ እግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፡ ዕፀ ሕይወት፥ ወእመ-ሕያዋን አማናዊት፥ ወታቦተ ጽዮን ዘለዓለማዊት፥ ወንግሥተ-ሰማያት ወምድር፡ በዘወሊዶታ ለእግዚአብሔር ጸባዖት።

ነአምን፡ በቀስተ ደመና፡ ዘተሠርገወ፡ በሠለስቱ ዓበይት ጎብረ ቀለማት፡ ዘውእቶን፡ ሓመልሚለ፥ ወወርቀ፥ ወቀይሓ፡ ዘተውህበ ለነ እምእግዚአብሔር ፈጣሪነ፡ እንተ በጎበ ኖሳ፡ ከመ ውእቱ ይኩነን፡ ትእምርተ ኪዳን ዘለዓለም።

ነአምን፡ በማጎተምነ ዘለዓለም፡ ዘረኩብነ፡ እምእግዚአብሔር አምላክነ፡ በዘሕዝብናነ ዘኪዳን ቅዱስ፤ ወበዘውእቱ ዘተነግረ፡ በእንተ እግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፤ በቃለ ትንቢት፡ እንዘ ይብል፡

አድርጋ የኖረች፡ የእግዚአብሔር መንግሥት እንደኾነች እናምናለን።

እርሱ፡ "ክርስቶስ" ተብሎ፡ እኛን፡ "ክርስቲያን" ያሰኘን፡ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ በቀደመው ዘመን፡ ለእርሱ፡ ለእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ ምሳሌው ኾኖ በተገለጠው፡ በመልክ ጼዴቅ ኢትዮጵያዊነትና ሹመት፡ ከሴም፥ ከካም እና ከያፌት ዘርቾ ተወልዶ፡ የዘለዓለም ካህናችንና ንጉሣችን እንደኾነ እናምናለን።

እርሷ፡ "ኢትዮጵያ" ተብላ፡ እኛን፡ "የኢትዮጵያ ልጆች" ያሰኘችን፡ እግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፡ አሸናፊውን እግዚአብሔርን በመውለዷ፡ አማናዊቷ የሕይወት ዛፍ፥ የሕያዋን እናትና፥ ዘለዓለማዊቷ ታቦተ ጽዮን፥ የሰማይና የምድር ንግሥትም እንደኾነች እናምናለን።

በሦስቱ ታላላቅ ጎብረ-ቀለማት፡ በአረንጓዴ፥ ብጫና ቀይ ያሸበረቀው፡ የቀስተ ደመና ምልክት፡ በኖሳ አማካይነት፡ ከፈጣሪያችን እግዚአብሔር የተቀበልነው፡ የዘለዓለም ሰንደቅ ዓላማችን እንደኾነ እናምናለን።

ለእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም የተነገረው፡ "ኢትዮጵያ፡ እጆቿን፡ ወደእግዚአብሔር ታደርሳለች!" የሚለው ትንቢታዊ ቃል እና የቅዱሱ ኪዳን ፍጻሜ ለኾነው፡ ለእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ የተነገረው፡ "የይሁዳው ነገድ አንበሳ፡ ድል ነሣ!" የሚለው መለኮታዊ ቃል፡

Eternal Priest and King, in the Order of Melkizedek, the Ethiopian, who, born of the triple Seed that sprung from Shem, Ham and Japhet, appeared in the beginning of time as The Precursor and Image of God The Son Jesus Christ.

We believe that The Goddess Mother Virgin Mary, Who is the Personification of Ethiopia, and in Whose Name we are called "Children of Ethiopia", and as One Who Bore God The Almighty, is the Tree of Life, the True Mother of the Living, the Eternal Ark of the Covenant, and our Queen in Heavens and on Earth.

We believe that the Tri-Coloured brilliant Banner of Green, Yellow and Red, symbolizing those dominant colours of the Sign of the Rainbow, is our Eternal National Flag entrusted to us by Our Creator God Igziabher through The Covenant of Noah.

We believe that the Prophetic Word that reads: **"Ethiopia Reaches out Her Hands to God Igziabher!"** and attributed to The Goddess Mother Virgin Mary, and the Divine Word that says: **"The Triumphant Lion of the Tribe of Judah!"** and ascribed to God The Son Jesus Christ Who is the Ultimate Manifestation of the Holy Covenant, and that both Words of the Holy Spirit are Our Eternal Divine Seal we received from Our God Igziabher, as a Nation of The Holy Covenant.

We believe that the Crowning and Exaltation of our Spiritual Birth from God

"ኢትዮጵያ ታበጽሕ፡ እደዊሃ ጎበ እግዚአብሔር!"፤ ወበእንተ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ መፈጽም ለኪዳኑ ቅዱስ፡ በዝንቱ ቃል ዘመለኮት፡ እንዘ ይብል፡ "ሞአ አንበሳ፡ ዘእምነገደ ይሁዳ!"።

ነአምን፡ ከመ ንሕነ፡ ወራሲያነ መንግሥቱ፡ ወካህናቲሁ ለእግዚአብሔር፡ በእንተ ወልድናነ፡ በዘውእቱ ዘተከለልነ፡ በክብረ ልደት እምእግዚአብሔር፡ በመንፈስ ቅዱስ፡ ወበእሳት፡ እንበይነ ጸጋሁ፡ ዘኪዳኑ ቅዱስ።

ነአምን፡ ከመ ብነ ይደልወነ፡ ንሄሉ በንስሓ፡ እንበለ ፅርዓት፡ ለስርየተ ኃጢአት፡ ወበተመጥዎተ ሥጋሁ፡ ወደሙ፡ ለእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ ዘነሥአ እምእግዚአብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፡ ለአጽንዖተ ዝንቱ ወልድናነ፡ ወለትውክልተ ውርስናነ ዘመንግሥቱ፡ ወለዝልፈተ ተልእኮትነ ንጹሕ።

ነአምን፡ ከመ ውእቱ ሃይማኖትነ ዘኢትዮጵያውና፡ ገሃደ ይወጽእ፡ ወቅድስናሁ ይትአወቅ በምግባሪነ፡ ዘኢትዮጵያውና፡ ዘንፈጽም፡ በተዋሕዶተ ፍቅርነ፡ ለእግዚአብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፡ ወለእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ።

ነአምን፡ ከመ እግዚአብሔር ውእቱ፡ ዘጸሓፈ ኢትዮጵያውናነ፡ ዘኪዳን ቅዱስ፡ በልቦናነ፤ ወዘመሀሪነ፤ ወዘረሰየነ፡ ንዕቀቦ በሀልዎትነ፡ በእንተ ቃለ ኪዳኑ፡ ለዓለመ ዓለም፤ አሜን።

በቅዱሱ ኪዳን ሕዝብነታችን፡ ከአምላካችን እግዚአብሔር ያገኘነው፡ የዘለዓለም ማኅተማችን እንደኾነ እናምናለን።

በቅዱሱ ኪዳን ጸጋ፡ ከእግዚአብሔር፡ በመንፈስ ቅዱስና በእሳት የመወለድን ክብር ስላገኘን፡ በዚህ ልጅነታችን፡ የእግዚአብሔር መንግሥት ወራሾች [ነጋሾች] እና ካህኖች [አገልጋዮች] እንደኾንን እናምናለን።

ይህን ልጅነታችንን፡ አጽንተን ለመጠበቅ፡ የመንግሥቱ ወራሽነታችንን፡ ለማረጋገጥና ንጹሕ አገልግሎታችንን ለመቀጠል፡ ኃጢአታችንን፡ ዘወትር በንስሓ እያጠራን፤ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ ከእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም የነሣውንም ሥጋና ደም እየተቀበልን፡ መኖር እንዳለብን እናምናለን።

የኢትዮጵያዊነት ሃይማኖታችን፡ በይፋ የሚገለጠውና ተለይቶ የሚታወቀው፡ ለእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም እና ለእግዚአብሔር ወልድ ኢየሱስ መሲሕ ባለን የተዋሐደ ፍቅር ኾነን፡ በምንፈጽመው፡ የኢትዮጵያዊነት ምግባራችን እንደኾነ እናምናለን።

የቅዱሱ ኪዳን ኢትዮጵያዊነታችንን፡ በየልቦናችን የጻፈው፤ ያስተማረንም፡ ጠብቀነው እንድንኖር ያደረገም፡ እንደቃል ኪዳኑ፡ እግዚአብሔር እንደኾነ እናምናለን። ለዘለዓለም፤ አሜን።

Igziabher, through the Grace of The Holy Covenant in the Holy Spirit and Fire, entitled us to be Heirs (kings and queens) and Servants (priests and priestesses) of the Kingdom of God Igziabher.

We believe that, in order for us to maintain such Divine birthright privilege, to confirm our inheritance of God Igziabher's Kingdom and to continue rendering our pertinent services, it is our constant commitment to Absolve our Sins through Incessant Repentance and Partake the Holy Communion of Our God The Son Jesus Christ that He incarnated from The Goddess Mother Virgin Mary.

We believe that the Genuine Manifestation and the Distinctive Identification of our Faith in the Ethiopianhood of The Holy Covenant are best demonstrated by the typical Ethiopian Deed in the Ethiopianhood of The Holy Covenant that we simultaneously perform in consideration and reflection of our unified LOVE for both The Goddess Mother Virgin Mary and God The Son Jesus Christ.

We believe that it is our God Igziabher Who, in accordance with His Word of The Covenant, **inscribed in our hearts, taught us and made us to preserve in our lives** this Ethiopianhood, Which is the Embodiment of the Holy Covenant. Amen.

“ሰላም ለኪ!”ን፡ አንድ ጊዜ ሰግደው፡ ከ“ጸሎተ እግዝእትነ ማርያም” ጋር ይጻጻፉ!

ሰላም ለኪ

በግእዝ፡- ሰላም ለኪ! እንዘ ንሰግድ ንብለኪ! ማርያም እምነ! ነአኩተኪ፥ እምአርዌ ነዓዊ፡ ተማሕፀነ፥ ወድኅንነ ብኪ፥ በእንተዝ ተወለድኪ እምሐና እምኪ፥ ወኢያቄም እምአቡኪ፥ በዓለ ኪዳነ-ምሕረትነ፥ ወከብካበ ደቂቅኪ ዘኪዳነ-አብ ወዘዐጸደ-ማርያም ዮም፥ ድንግል ባረክኪ ምስለ ፍቁር ወልድኪ!

በኢትዮጵያኛ፡- እናታችን ማርያም ሆይ! “ሰላም ላንቺ ይኹን!” እያልን፡ እንሰግድልሻለን! እናወድስሻለንም! ተማፅነንብሽ፡ ከክፉው አውሬ፡ ከዲያብሎስ አዳንሽን! ከእናትሽ ከሐና፥ ከአባትሽ ከኢያቄምም የተወለድሽልን፡ ስለዚህ ነውና! ድንግል ሆይ! እነሆ ዛሬ፡ ከልጅሽ፥ ከወዳጅሽ ጋር፡ በመካከላችን ተገኝተሽ፡ የኪዳነ-ምሕረት በዓላችንን፥ የልጆችሽን፥ የኪዳነ-አብንና የዐጸደ-ማርያምንም የጋብቻ ሠርግ ባረክሽልን!

ጸሎተ እግዝእትነ ማርያም ድንግል ወላዲተ አምላክ

በግእዝ፡- ተዐብዮ ነፍስዮ ለእግዚአብሔር፥ ወትትሐሠይ መንፈስዮ፡ በአምላኪዮ ወመድኃኒዮ፥ እስመ ርእዮ ሕማማ ለዓመቱ። ናሁ እምይእዜስ፥ ያስተበዕዑኒ፥ ኩሉ ትውልድ፥ እስመ ገብረ ሊተ፥ ኃይለ ዓቢያተ። ወቅዱስ ስሙ። ወሣህሉኒ፡ ለትውልደ ትውልድ፥ ለእለ ይፈርሳዎ። ወገብረ ኃይለ በመዝራዕቱ፥ ወዘርዖሙ፡ ለእለ የዓብዩ ሕሊና ልቦሙ፥ ወነሠቶሙ ለኃያላን፡ እመናብርቲሆሙ። አዕቡዮሙ፡ ለትሑታን፥ ወአጽገቦሙ፡ እምበረከቱ ለርኑባን። ወፈነወ ዕራቆሙ ለብዑላን። ወተወክፎ ለእስራኤል ቊልዔሁ፥ ወተዘከረ ሣህሎ፡ ዘይቤሎሙ፥ ለአባዊነ፥ ለአብርሃም፥ ወለዘርዑ፥ እስከለዓለም።

በኢትዮጵያኛ፡- በአዲሱ ኪዳን፡ የምሥራቅ ቃል፡ “ማርያምም አለች” የሚለውን፡ ያንቺን ጸሎት፡ እናቀርብልሽ ዘንድ፡ እናታችን ድንግል ሆይ! ፈቀድሽልን! “ነፍሴ፡ እግዚአብሔርን በታላቅ ክብር ታመሰግነዋለች፥ መንፈሴም፡ በአምላኬና በመድኃኒቱ እጅግ ደስ ይላታል፥ የእኔን የአገልጋዩን ፈተናና መከራ አይቷልና። እነሆ፡ ከዛሬ ጀምሮ፡ ትውልድ ኹሉ፡ “ብዕዕት!” ይሉኛል፥ እርሱ፡ ለእኔና በእኔ፡ ታላላቅ ተአምራትን አድርጓልና። ስሙ፡ ቅዱስ ነው። እርሱን በሚፈሩት ዘንድ፡ ምሕረቱ፡ ለልጅ ልጅ ይኖራል። ታላላቅ ሥራዎቹን፡ በክንዱ ያደርጋል። በዕውቀታቸው የታበዩትን፡ በታተናቸው! በኃይላቸው የተመኩትን፡ ከሥልጣናቸው አወረዳቸው! የተዋረዱትንም፡ ከፍ ከፍ አደረጋቸው! የተራቡትን፡ ከበረከቱ አጠገባቸው! በሀብታቸው የታመኑትን፡ ዕርቃናቸውን ሰደዳቸው! ብላቴናውን እስራኤልን ተቀበለ፥ ለአባቶቻችን፥ ለአብርሃምና ለዘሩም፡ እስከለዓለም የገባውን፡ የቃል ኪዳን ምሕረቱን አስታወሰ።”

Salutation to You, O Mary!

Prostrating in worship and salutation to You, we praise You O Mary, calling You Our Mother! You are born from Your Saintly Parents Iyaqem and Hanna in order for us to take refuge with You from the wild assailant and be saved. O The Virgin! Today, You, being present amongst us with Your Beloved God Son, Blessed our Holy Anniversary of The Covenant of Mercy and the Celebration of the Matrimony of Your Children: Kidane-Ab and Atsedo-Mariam.

The Song of Mary

Allow us to recite Your Song that came out of Your Divinity saying: "My Soul do magnify God Igziabher. And My Spirit has rejoiced in God My Saviour. For He has regarded the low estate of His handmaiden: for, behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For, He that is mighty has done to Me great things; and Holy is His Name. And His Mercy is on them that fear Him from generation to generation. He has shown strength with His Arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts. He has put down the mighty from their seats; and exalted them of low degree. He has filled the hungry with good things; and the rich He has sent empty away. He has helped His servant Israel, in remembrance of His Mercy. as He spoke to our fathers, to Abraham, and to his seed for ever." (Lk. 1/46-56.)

ይህን ከጸለዩ በኋላ፡ አያይዘው፡ የዕለቱን “ውዳሴ ማርያም” በተራ እየተቀባበሉ በመድገም፡ በ“አቡነ ዘበሰማያት” እና በ“አ ማርያም እምነ!” ያጠቃልሉ።

After this prayer, they continue with the Day's section of Adoration to Mary to be concluded by that of "Our Father Mother Thou art in Heavens.

አቡነ ዘበሰማያት!

በግእዝ፡-

አቡነ ዘበሰማያት! ተቀደሰ ስምክ። መጽሐት መንግሥትክ። ኮነ ፈቃድክ። በከመ በሰማይ፤ ከማሁ፡ በምድር። ሲሳየን ዘለለዕለትነ፡ ሀብከነ የም። ኅደግከ ለነ፡ አበሳነ፤ ወጌጋየነ፤ ከመ ንሕነኒ፡ ንኅድግ፡ ለዘአበሰ ለነ። ኢአባእከነ፡ እግዚአ ውስተ መንሱት፤ አላ አድኅንከነ፤ ወባልሓከነ፡ እምኲሉ እኩይ። እስመ ዚአከ፤ ይእቲ መንግሥት፤ ኃይል፤ ወስብሓት። ለዓለመ ዓለም። አሜን።

በኢትዮጵያኛ፡-

አባታችን ሆይ! በሰማያት የምትኖር! ስምህ ተቀደሰ። መንግሥትህ መጣች። በሰማይ የኾነው ፈቃድህ፡ በምድርም፡ እንዲሁ ኾነ። የዕለት ምግባችንን፡ ለዛሬ ሰጠኸን። ኃጢአታችንንና በደላችንን ይቅር አልኸን፤ እኛም፡ የበደሉንን፡ ይቅር እንል ዘንድ። አቤቱ፡ ወደፊተና አላገባኸንም፤ ከክፉው ኹሉ፡ አዳንከን፤ ታደግኸን እንጂ። ይህች መንግሥት፡ ኃይልና ምስጋናም፡ የአንተ ናቸው። ለዘላለሙ። አሜን።

አ ማርያም እምነ ዘበሰማያት!

በግእዝ፡-

አ ማርያም እምነ ዘበሰማያት! ሰላም ለኪ! በሰላም ቅዱስ ገብርኤል መልአክ። ድንግል በመንፈስኪ፤ ወበነፍስኪ፤ ወበሥጋኪ። እመ እግዚአብሔር ጸባዖት፡ ሰላም ለኪ! ቡርክት አንቲ እምአንስት፤ ወቡሩክ ፍሬ ከርሥኪ። ተፈሥሒ፡ ፍሥሕት! አ ምልዕተ ጸጋ! በእግዝእተብሔር እምናኪ ወበምሥዋዐ መድኃኒትናኪ፤ ወበቤዛ ሰላም-መስቀሉ፡ ለፍቁር ወልድኪ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ ገበርኪ ለነ፡ ምሕረተ ዘለዓለም። ወሰረይኪ ለነ፡ ኃጣውኢነ። ለዓለመ ዓለም፤ አሜን።

በኢትዮጵያኛ፡-

እናታችን ማርያም ሆይ! በሰማያት የምትኖር! በመልአኩ፡ በቅዱስ ገብርኤል ሰላምታ፡ "ሰላም!" እንልሻለን። በመንፈስኸ እና በነፍስኸ፤ በሥጋኸም ድንግል ነኸ። የአሸናፊው የእግዚአብሔር እናት ሆይ! ሰላምታ፡ ለአንቺ ይገባል። ከሴቶች ኹሉ ተለይተኸ፡ አንቺ፡ የተመሰገንኸ ነኸ። የማሕፀንኸም ፍሬ፡ የተመሰገነ ነው። የደስታ ምንጭ፤ ጸጋንም የተመላኸ ሆይ! ደስ ይበልኸ! በእግዝእተብሔር እናትነትኸና በምሥዋዐ መድኃኒትነትኸ፤ በተወደደው ልጅኸ፡ በኢየሱስ መሲሕ የሰላም-መስቀሉም ቤዛነት፡ የዘላለም ምሕረትን አደረግኸልን። ኃጢአታችንንም፡ አስተሰረይኸልን። ለዘላለሙ፤ አሜን።

OUR FATHER IN HEAVEN!

Our Father in Heaven! Your Name is hallowed. Your Kingdom has come. Your Will is done on Earth as It is in Heaven. You gave us this day our daily bread. And You forgave us our debts, as we have forgiven our debtors. And You did not lead us into temptation; but delivered us from the evil one. For Yours is The Kingdom and The Power and The Glory forever. Amen.

OUR MOTHER IN HEAVEN!

Our Mother in Heaven! With the Words of Greeting of the Angel Saint Gabriel, we bow to You in Solemn Worship. You are Virgin in Spirit, in Soul and in Body. O The Mother of The Almighty God Igziabher! You Deserve Such Salutation. You are The Chosen and The Blessed One among all the women.

The Fruit of Your Womb is The Chosen and The Blessed One. O You, The Source of Bliss and Full of Grace, Rejoice! As Our Goddess Mother and being our Saviour by Your Redeeming Altarage and the pacifying Atonement of Your Beloved Crucified Son God Jesus Christ, You bequeath to us the Eternal Mercy and the Absolution of Sin, forever. Amen.

ክፍል ሦስት

የጋብቻ ቃል ኪዳንን የመፈጸም ሥርዓት

እነዚህ ጸሎቶች ተደርገው እንዳበቁ፡ ኹለቱ ሙሽሮች፡ ሰው ኾኖ፡ ዓለሙን ላዳነውና ካህን ንጉሣቸው ለኾነው አምላካቸው ኢየሱስ መሲሕ ያላቸውን የአምልኮ ታማኝነት፡ እንዲሁም፡ ዘላለማዊት ንግሥትና ሕያውት ጽላተ ኪዳን ለኾነችው፡ ለቅድስት እናቱ፡ ለድንግል ማርያም ያላቸውን የፍቅር ፍጹምነት በማረጋገጥ ለማሳየት፡ ተንበርክከውና ከአንገታቸው ተጎንብሰው፡ ከኃጢአት፡ በንስሐ ስለመፈታት፡ ይህን የኑዛዜ ጸሎት፡ በቅድሚያ፡ በእየራሳቸው ያደርሳሉ፡-

Part Three

**The Ceremony of the Administration
of the Matrimonial Covenant**

At the end of these Prayers, the Bridal Couple, come forward, kneel down and bow their heads in worship of The Incarnate God, Peace of the World and The Priestly King Jesus Christ and in adoration of His Holy Mother, The Eternal Queen and The Living Covenant The Virgin Mary to receive the Grace of the following Prayer of Absolution pronounced by the Officiating Priest:

እግዚእን፥ ወአምላክን፥ ወሰላምን ኢየሱስ መሲሕ፡ ካህን፡ ሊቀ ካህናት፥ ንጉሥ፡ ንጉሠ ነገሥት፥ ሰራዬ ኃጢአት፥ ወደምሳሴ አበሳ፥ መፍቀሬ ንስሐ፥ ወሀቤ ጸጋ፡ ሥልጣን ዘወሀብኩሙ ለሐዋርያት፥ ወለእለ የአምኑ ብከ፤ በዘአእመረ መንፈስ	ፈጣሪያችን፥ አምላካችንና ሰላማችን ኢየሱስ መሲሕ፥ ካህን፡ ሊቀ ካህናት፥ ንጉሥ፡ ንጉሠ ነገሥት፥ ኃጢአትን ያስተሰረይህ፥ በደልን የደመሰስህ፥ ንስሐን የምትወድ፥ ጸጋህን የምታድል፥ ለሐዋርያት፤ ላመኑብህም ኹሉ፡ ይህን ሥልጣንህን የሰጠሃቸው፥ መንፈስ ቅዱስ ባወቀ፡ ከልጅነት እስከዛሬ፡ የሠራነውን ኃጢአታ	Our Creator God and Our Peace Jesus Christ Who, as King and King of Kings, and as Priest and High Priest, forgives sin, eliminates iniquity, loves penitence, bestows graces, and Who granted such authority to His Apostles and Believers, let Him
---	--	---

<p>ቅዱስ፡ ከማሁ ሰረይክ ለነ ኃጢአተነ ዘገበርነ፡ ንሕነ ደቂቀ ኢትዮጵያ፤ እምንእስነ እስከይእዜ፥ ውሉድ ወአዋልድ፡ ዘኪዳንከ ቅዱስ፡ ካህናተ እግዚአብሔር በበስምነ፡ ከግን ፍቱሓነ፥ ወንጹሓነ፤ ረሰይክነ ድልዋነ፡ ለንስሓከ፥ ወለቃል ኪዳንከ፥ ለቅዱስ ሥጋከ፥ ወለክቡር ደምከ፥ ወለመንግሥ ትከ፤ “እግዚአ መሓርከነ ኢየሱስ መሲሕ!” (፲፪ ጊዜያት!) “ኣ ማርያም መሓርኪ ለነ!” (፲፪ ጊዜያት!) ይትባረክ ወይሴባሕ፡ ጌር እግዚአብሔር! እስመ ፈትሓነ እምኩሉ ኃጢአት፡ ዘገበርነ በኅልዮ፥ በነቢብ፥ በገቢር፡ በምሥዋዕ-መድኃኒትናሃ ለእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፤ ወበቤዛ መስቀለ-ሰላሙ ለኢየሱስ መሲሕ፤ ለዓለም ዓለም፤ አሜን።</p>	<p>ችንን ኸሉ- አስተሰረይህልን! በቅዱሱ ኪዳን የእግዚአብሔር ልጆችና አገልጋዮች የኸንን፡ እኛን፡ የኢትዮጵያን ወንዶችና ሴቶች ልጆች፡ በየስማችን፡ ከየኃጢአ ታችን፡ የተፈታን፡ ንጹሓን እንድንኾን፤ ኸላችንንም፡ ለንስሓና ለቃል ኪዳንህ፥ ለሥጋ- ወደምህና ለመንግሥትህ፡ የበቃን ኸነን እንድንገኝ አደረግኸን። ስለዚህ፡ (፲፪ ጊዜያት)፡ “አቤቱ ኢየሱስ መሲሕ! ይቅር አልኸን!” እያልን፤ እንዲሁም፡ (፲፪ ጊዜያት)፡ “አቤቱ መሲሕ! ስለእናትህ ድንግል ማርያም፡ ይቅር አልኸን!” እንበል። በእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም መድኃኒትነትና በኢየሱስ መሲሕ፡ የሰላም መስቀሉ ቤዛነት፡ በማሰብ፥ በመናገር፥ በማድረግም፡ ከሠራገው ኃጢአት ኸሉ፡ ቸሩ እግዚአብሔር ስለፈታን፡ ክብርና ምስጋና ይገባዋል። ለዘለዓለሙ፤ አሜን።</p>	<p>absolve our sins and iniquities we committed from our early days upto this moment, and which the Holy Spirit discerns! We, Children of Ethiopia, men and women, who are Children and Servants of God in the Holy Covenant, are released and pure, each one of us by our names from our sins and iniquities! Hence, we all of us become ready and fit for acceptance of penitence and the covenant, the Holy Communion and the Kingdom of God. So, let us say, “O Jesus Christ! You had mercy on us!” 12 times; and “For the sake of The Virgin Mary, O Jesus Christ! You had mercy on us!” 12 times. Now, let it be known that God had freed each one of us from every sin that is committed in thought, speech and deed! Amen!</p>
--	--	--

የተክሊል ጋብቻ ቃል-ኪዳን

ሠራዲው ካህን፡ ሹለቱም ሙሽሮች፡ ወደፊት ቀረብ ብለው፡ የቅዱሱ ኪዳን አምላክ፡ የልዑል እግዚአብሔርና የቅድስት እናቱ ድንግል ማርያም መንበር ባለበት አግጣጫ እንዲቆሙ ይጋብዛቸዋል።

ወዲያው፡ ሙሽራውና ሙሽሪቷ፡ እርስ በርሳቸው፡ ዘወር ብለው በመተያየትና በጎናቸው ባለው ጠረጴዛ ላይ የተቀመጠውን መጽሐፍ ቅዱስ በመመልከት፡ እነዚህን ተግባራት እያካሄዱ ይፈጽማሉ፡- በመጀመሪያ፡ ሙሽራው፡ የሙሽራዪቱን እጆች፡ በእጆቹ ይዞና ዓይኖቿን አቅንቶ እያየ፡ ሠራዲው ካህን፡ ወይም፡ ከእርሱ ረዳቶች፡ አንዱ እያገዘው፡ ከዚህ የሚከተለውን ቃል ኪዳን ያሰማል፡-

Covenant of Sacramental Matrimony

The Officiating Priest invites the Bridal Couple, still standing, to step forward and face the Altar of the Almighty God of the Covenant and His Holy Mother The Virgin Mary.

Then, the Bride and the Bridegroom, turning to each other and, with the Holy Bible placed on the table at their side, make these gestures to one another. The Bridegroom takes the initiative to hold both hands of the Bride, and looking directly in her eyes, and aided by the officiating priest or one of his altar assistants, pronounces the following Sacramental Bridal Covenant:

“እኔ፡ ኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም]፡ በፍጹም ልቦናዬ፡ አንቺን ዐጸደ-ማርያምን [ቅድስት ወርቁን] ስለወደድሁሽ፡ ከዚህች ቀንና ከዚህች ሰዓት ጀምሮ፡ ሚስት ትኾኒኝ ዘንድ፥ ከእኔም ጋር፡ በሥጋ ብቻ ሳይኾን፡ በነፍስና በመንፈስ ህልውና ጭምር፡ ትኖሪ ዘንድ፡ ተቀብዬሻለሁ።

“ስለዚህ፡ ሹልጊዜም፡ በተቻለኝ ሹሉ፡ ፍላጎትሽን እፈጽማለሁ፤ በባህ ሹነ፡ ወይም፡ በክፉ ቀን፥ በብልጽግናም ሹነ፡ በችግር፥ በሕመም ሹነ፡ በጤንነት፥ በሕይወት ሹነ በሞት ምክንያት፡ በማናቸውም ዓይነት ሹኔታ፡ በአጠገብሽ እገኛለሁ እንጂ ከአንቺ፡ ፈጽሞ አልለይም፤

በኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት ሥርዓት፡ እንደተቀደሰችው፡ እንደፈጣሪያችን መመሪያ፡ ከአንቺ ጋር፡ ዛሬ ያደረግሁትን የጋብቻ ቃል ኪዳኔን፡ በታማኝነት፡ ለዘለዓለም አጸናለሁ።”

“I, KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM], accepted you, ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU], in perfect love to live with me as my wife from this hour of the day on, not only in the physical aspect of our life, but also in that of the soul and the spirit.

“Hence, I will always be committed to satisfy all your needs to the best of my ability. Whether in the good time or adversity, in wealth or privation, in health or sickness, in life or death, I remain with you attached all the time and under any circumstance.

“I will abide by faithfully and maintain eternally this Matrimonial Covenant that I made with you today in the Name of and in accordance with the Holy Ordinance of Ethiopia: The Kingdom of God.”

ቀጥላም፡ ሙሽራዪቱ፡ የሙሽራውን እጆች፡ በእጆቿ ይዛና ዓይኖቹን አቅንታ እያየች፡ ሠራዲው ካህን፡ ወይም፡ ከእርሱ ረዳቶች፡ አንዱ እያገዛት፡ ከዚህ የሚከተለውን ቃል ታሰማለች፡-

Next, the Bride, in similar manner, holding both hands of the Bridegroom, and looking directly in his eyes, and aided by the officiating priest or one of his altar assistants, pronounces the following Sacramental Bridal Covenant:

“እኔ፡ ዐጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ]፡ አንተን፡ ኪዳነ-አብን [ዘሓኪም አብርሃምን]፡ በፍጹም ልቦናዬ ስለወደድሁህ፡ ከዚህች ቀንና ከዚህች ሰዓት ጀምሮ፡ ባል ትኾነኝ ዘንድ፡ ከእኔም ጋር፡ በሥጋ ብቻ ሳይኾን፡ በነፍስና በመንፈስ ህልውና ጭምር ትኖር ዘንድ፡ ተቀብሎሃለሁ።።

“ስለዚህ፡ ኹልጊዜም፡ በተቻለኝ ኹሉ፡ ፍላጎትህን እፈጽማለሁ፤ በበጎ ኾነ፡ ወይም፡ በክፉ ቀን፡ በብልጽግናም ኾነ፡ በችግር፡ በሕመም ኾነ፡ በጤንነት፡ በሕይወት ኾነ በሞት ምክንያት፡ በማናቸውም ዓይነት ኹኔታ፡ በአጠገብህ እገኛለሁ።። ከአንተ፡ ፈጽሞ አልለይም።።

“በኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት ሥርዓት፡ እንደተቀደሰችው፡ እንደፈጣሪያችን መመሪያ፡ ከአንተ ጋራ፡ ዛሬ ያደረግሁትን የጋብቻ ቃል ኪዳኔን፡ በታማኝነት፡ ለዘላለም አጸናለሁ።።”

“I, ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU], accepted you KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM], in perfect love to live with me as my husband from this hour of the day on, not only in the physical aspect of our life but also in that of the soul and the spirit.

“Hence, I will always be committed to satisfy all your needs to the best of my ability. Whether in the good time or adversity, in wealth or privation, in health or sickness, in life or death, I remain with you attached all the time and under any circumstance.

“I will abide by faithfully and maintain eternally this Matrimonial Covenant that I made with you today in the Name of and in accordance with the Holy Ordinance of Ethiopia: The Kingdom of God.”

የተክሊላዊው ጋብቻ ቃል ኪዳን፡ ማስተማመኛና ማረጋገጫ።

አኹን ደግሞ፡ ሙሽራውና ሙሽሪቷ፡ እያንዳንዳቸው፡ በየተራ፡ የቀኝ እጃቸውን፡ መስቀል ባረፈበት፡ ቅዱሳት ኪዳናትንም አካትቶ በያዘው፡ በቅዱሱ መጽሐፍ ላይ እያኖሩ፡ ቀደም አድርገው ለተለዋወጡት፡ የእርስ በርስ ተክሊላዊ የጋብቻ ቃል ኪዳን፡ ታማኞች ኾነው የሚኖሩ ለመኾናቸው የሚያሳውቁበትን ማስተማመኛና ማረጋገጫ፡ እንዲህ በሚል የስምምነት ቃላቸው ያጸኑታል፡-

**Allegiance and Affirmation
of the Covenant of the Sacramental Matrimony**

Now, both the Bride and the Bridegroom place their right hand on the Bible each in turn, and pronounces individually the Oath of Allegiance and Affirmation of the mutual Sacramental Covenant of the Matrimony they just exchanged.

በመጀመሪያ፡ የሙሽራው የስምምነት ቃል፡-

“እኔ፡ ስመ ክርስትናዬ፡ ኪዳነ-አብ የኾነ፡ ኪዳናዊ ዘላኪም አብርሃም፤ ስመ ክርስትናዎ፡ ዐጸደ-ማርያም የኾነውን፡ ኪዳናዊት ቅድስት ወርቁን፡ ፈጣሪያችንና አምላካችን፡ ልዑል እግዚአብሔር፡ በአዳምና ሔዋን በመሠረተውና በቀደሰው፡ በቅዱሱ ኪዳን የጋብቻ ቃል ኪዳን፡ ሚስቴ፡ ትኾን ዘንድ ተቀብያታለሁ።

“በዚህ ቃል ኪዳኔ፡ ለእርሷ፡ በባልነቴ፤ ደግሞም፡ እግዚአብሔር፡ በቸርነቴ፡ ከእርሷ፡ ለሚሰጠኝ ልጆች፡ በወላጅነቴ፡ የቅዱሱ ኪዳን ኢትዮጵያዊነት ተዋሕዶ ሃይማኖቴ፡ ከእኔ የሚጠይቀውን ማናቸውንም አደራና ኃላፊነት፤ ተግባርና ግዳጅ እፈጽማለሁ።

“በፈጣሪያችንና በሰላማችን፤ በካህን፡ ሊቀ ካህናታችንና በንጉሥ፡ ንጉሠ ነገሥታችን፡ በኢየሱስ መሲሕ እና በሃይማኖታችንና በመድኃኒታችን፤ በእናታችንና በንግሥታችን፤ በአገራችንም፡ በድንግል ማርያም ዙፋን ፊት፡ ይህን፡ የጋብቻ ቃል ኪዳን የሰጠሁት፡ በፍጹም ዕውቀትና እምነት፤ ፍላጎትና ፈቃደኛነት፤ እውነተኛነትና ቍርጠኛነት መኾኑን አረጋግጣለሁ።”

First the Bridegroom:-

“I, whose Baptismal Name is KIDANE-AB, and my full name ZAKIM ABRAHAM, fully accept QDST WERQU, whose Baptismal Name is ATSEDE-MARIAM, to be my wife in the Matrimonial Service of the Sacrament to be conducted hereafter in accordance with the Divine Ordinance of the Holy Covenant that Our Creator God instituted and sanctified in the persons of Adam and Eve.

Through the Eternal Covenant of matrimonial relationship that I made now with my Bridal Partner, I commit myself to undertake, as ordained by the Ethiopian Tewahdo Faith of the Holy Covenant, the fulfillment of any and every inherent responsibilities I have for her as a husband and as a male-parent for those children I may be blessed to be endowed with by Divine Providence.

Now, I affirm in front of the Divine Thrones of The Virgin Mary and of Jesus Christ that the Matrimonial *Vow* made between the Bride and myself is executed with my full knowledge and understanding, aspiration and willingness, sincerity and determination.”

ቀጥሎ፡ የሙሽራዋ የስምምነት ቃል፡-

“እኔ፡ ስመ ክርስትናዬ፡ ዐጸደ-ማርያም የኾነ፡ ኪዳናዊት ቅድስት ወርቁ፡ ስመ ክርስትናው፡ ኪዳነ-አብ የኾነውን፡ ኪዳናዊ ዘላኪም አብርሃምን፡ ፈጣሪያችንና አምላካችን፡ ልዑል እግዚአብሔር፡ በአዳምና ሔዋን በመሠረተውና በቀደሰው፡ በቅዱሱ ኪዳን የጋብቻ ቃል ኪዳን፡ ባሌ፡ ይኾን ዘንድ ተቀብዬዋለሁ።

“የቅዱሱ ኪዳን ኢትዮጵያዊነት ተዋሕዶ ሃይማኖቴ፡ በዚህ ቃል ኪዳኔ፡ ለእርሱ፡ በሚሰጥኩት፤ ደግሞም፡ እግዚአብሔር፡ በቸርነቴ፡ በእርሱ፡ ለሚሰጠኝ ልጆች፡ በወላጅነቴ፡ ከእኔ የሚጠይቀውን ማናቸውንም አደራና ኃላፊነት፤ ተግባርና ግዳጅ እፈጽማለሁ።

“በፈጣሪያችንና በሰላማችን፤ በካህን፡ ሊቀ ካህናታችንና በንጉሥ፡ ንጉሠ ነገሥታችን፤ በኢየሱስ መሲሕ፤ እንዲሁም፡ በሃይማኖታችንና በመድኃኒታችን፤ በእናታችንና በንግሥታችን፤ በአገራችንም፡ በድንግል ማርያም ዙፋን ፊት፡ ይህን፡ የጋብቻ ቃል ኪዳን የሰጠሁት፡ በፍጹም እውቀትና እምነት፤ ፍላጎትና ፈቃደኛነት፤ እውነተኛነትና ቍርጠኛነት መኾኑን አረጋግጣለሁ።”

Then the Bride:

“I, whose Baptismal Name is ATSEDE-MARIAM, and my full name QDST WERQU, fully accept ZAKIM ABRAHAM, whose Baptismal Name is KIDANE-AB, to be my husband in the Matrimonial Service of the Sacrament to be conducted hereafter in accordance with the Divine Ordinance of the Holy Covenant that Our Creator God instituted and sanctified in the persons of Adam and Eve.

“Through the Eternal Covenant of matrimonial relationship that I made now with my Bridal Partner, I commit myself to undertake, as ordained by the Ethiopian Tewahdo Faith of the Holy Covenant, the fullfilment of any and every inherent responsibilities I have for him as a wife and as female-parent for those children I may be blessed to be endowed with by Divine Providence.

“Now, I affirm in front of the Divine Thrones of The Virgin Mary and of Jesus Christ that the Matrimonial Vow made between the Bridegroom and myself is executed with my full knowledge and understanding, aspiration and willingness, sincerity and determination.”

ሙሽሮቹ፡ እነዚህን፡ ከላይ የተገለጹትን ቃል ኪዳናት የመግባትና የመገባባት ሥርዓቶችን ከፈጸሙ በኋላ ይቀመጣሉ።

After their pronouncement of the foregoing Sacramental Covenants of the Matrimony, both the Bridal Partners will be seated.

ክፍል አራት

የሥርዓተ ተክሊሉ ጸሎትና ቡራኬ።

Part Four

The Consecration of the Matrimonial Sacrament

አንደኛ

ከዚህ በኋላ፡ ሙሽሮቹና ዕድምተኞቻቸው ተቀምጠው፡ የተክሊሉ መርሓ ግብር ይጀመርና፡ ካህኑ፡ የቀለበቱን ሥርዓት ያካሄዳል።

ኹለት አካላት፡ ዐብረው እንደነዶ ሲታሠሩ፡ ገመዱ፡ ክብ ሽኖ ተጠምጥሞ፡ አንድ እንደሚያደርጋቸው ኹሉ፡ እኒህ፡ በኹለት ጾታዎች ተለይተው የተፈጠሩ ወንድና ሴት፡ በእውነትና በመንፈስ ቅዱስ ቃል ኪዳናቸው አረጋግጠው ባጸኑት፡ በዚህ፡ በቅዱሱ ኪዳን ጋብቻቸው ተግሥረው፡ አንድ አካል ስለሚሆኑ፡ ቀለበቱ፡ የዚያ አንድነታቸው ምልክት ነው። ከዚህ አንድነት በሚገኙት፡ መሰል ፍሬዎቻቸው የሚቋቋመው ቤተሰብ፡ ለኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት መስፋፋት፡ ገሃድ የሆነ አዎንታዊ ማስተማሪያ ሆኖ፡ አባሎቹ፡ ዘለዓለማዊውን ሕይወት የሚኖሩበት ይኾናል።

FIRST

The Ceremonial Service of the Concecration of the Rings is performed while the Bridal Couple and the Wedding Party are seated.

The Ring signifies the Unity of the two sexes, the male and the female, the Bride and the Bridegroom, who are united by the Oath of Allegiance and Affirmation they made in the Divine Truth and in The Holy Spirit through the Sacrament of Matrimony in the Faith and Service of The Holy Covenant with the end aim to procreate their likes that constitute the family which is the Extension of Ethiopia: The Kingdom of God wherein all live the everlasting Heavenly Life. The sign of the ring exemplifies a cord that binds in circular form numerous items to become one whole bundle.

በቅድሚያ፡ በቀለበቶቹ ላይ የሚደረገውን፡ እንዲህ የሚለውን ጸሎት ያደርሳል።

The following prayer is conducted on the Rings:

<p>ነእኩተክ ኦ እግዚአብሔር አምላክ! አኅዜ ኩሉ፤ ዘሀሎክ እምቅድመ ኩሉ ዓለማት፤ ዘአጽናዕክ ሰማያተ ወምድረ በቃልክ፤ ወመሠረተ ምድር፡ ወኩሎ ግብረ፡ ዘውስቴቶሙ።</p> <p>ዘአስተጋባእክ ዝርዋነ፤ ወረሰይኮሙ ለክልኤሆሙ አሐደ፤ ይእዜኒ፡ ኦ እግዚእነ! ንትአምነክ፡ ከመ ትባርክ፡ ዘንተ፡ ኅልቀተ ዘኪዳን ጽኑዕ፡ ከመ ይኩኖሙ፡ ትእምርተ ማእሰረ ተዋሕዶ፡ ለእሉ ወልድክ ወለገብርክ ኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም]፤ ወለወለትክ ወለዓመትክ ዐጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ]፡ ዘኪዳን ቅዱስ፤ እስመ የኅሥሡ በረከተ ዘእምገቤክ።</p> <p>ወከመ ይኩኑ ድልዋነ፡ ለአርአያ ትእምርተ ቃልክ፡ በማእሰረ ዐረቦን፡ ከመ ይኩኑ ሎሙ፡ ፍቅር ዘኢይትፈለጥ በበይናቲሆሙ፤ በጻዕቅ ጽኑዕ፡ ላዕለ መሠረተ መንግሥትክ።</p> <p>ወከመ ያንሶስዉ፡ በማእሰረ ተዋሕዶ፡ ዘአጽንዕዎ በበይናቲሆሙ፤ እስመ አንተ ውእቱ፡ ማእሰረ ፍቅር፤ ወአዘዝክ በሕግ፡ ተባጽሆቶሙ፤ ወረሰይክ ተሰናዕዎ ማእከሌሆሙ።</p> <p>ወከመ ይፈጽሙ፡ ትእዛዘ ወልድክ ዋሕድ፡ እግዚእነ፤ ወአምላክነ፤ ወሰላምነ፤ ወንጉሥነ ኢየሱስ መሲሕ፡ ዘሎቱ ይደሉ፡ ስብሓት ወክብር፡ ወሰጊድ ምስሌክ፡ ወምስለ መንፈስ ቅዱስ፤ ይእዜኒ፡ ወዘልፈኒ፡ ወለዓለም ዓለም፤ አሜን።</p>	<p>እግዚአብሔር አምላክ ሆይ! ኹሉን የያዘህ፡ ከዓለማት በፊት የነበርህ፡ ሰማይና ምድርን፡ የምድርን መሠረትና በውስጣቸው የሚገኙትንም ፍጥረታት ኹሉ፡ በቃልህ ያጸናህ፡ እናመሰግናለን።</p> <p>የተበተኑትን የሰበሰብህ፤ ኹለቱንም ወገን፡ አንድ ያደረግህ፤ አኹንም፡ እግዚአብሔራችን ሆይ! ይህን፡ የጸና የቃል ኪዳን ቀለበት ትባርክ ዘንድ እንታመን-በሃለን፤ እኒህ፡ የቅዱሱ ኪዳን ልጆችህና አገልጋዮችህ፡ ኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም] እና ዐጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ]፡ ለአንድነታቸው ምልክት ይኾንላቸው ዘንድ፡ ከአንተ በረከትን ይሻሉና።</p> <p>በቀዳሚው ማሠሪያ፡ ለቃልህ የአርአያነት ምልክት የተዘጋጁ እንዲኾኑ፡ በመካከላቸው፡ የማይለያይ ፍቅር ይኾንላቸው ዘንድ፤ ይኸውም፡ በመንግሥትህ ላይ የተመሠረተውና የጠበቀው ፍቅር ነው።</p> <p>እያንዳንዳቸው፡ ተስማምተው ባጸኑት፡ በአንድነት ማሠሪያ ይኖሩ ዘንድ፤ አንተ፡ የፍቅር ማሠሪያ ነህና፤ ቃል ኪዳናቸውን፡ በሕግህ አገዘሃልና፤ በመካከላቸውም፡ መግባባትን አድርገሃልና።</p> <p>የአንድ ልጅህን፡ የእግዚአብሔራችንን፡ የሰላማ ችንንና የንጉሣችንን፡ የኢየሱስ መሲሕን ትእዛዝ ይፈጽሙ ዘንድ፤ እርሱም፡ ጌትነት፡ ክብርና ስግደት የሚገባው ነው። ከአንተም፡ ከመንፈስ ቅዱስም ጋራ፤ ዛሬም፤ ዘወትርም፤ ለዘለዓለም፤ አሜን።</p>	<p>O Igziabher Our God! We praise You The Almighty Who possesses all, preexisted before the whole creation. Your Word consolidated the Heavens, the Universe, the foundation of the Earth and all the works that they embrace.</p> <p>You gathered the dispersed and unified the the two divided ones.</p> <p>O God, we believe You now bless these solid Bridal Rings. The Bridal Couple, Your Children and Servants in the Holy Covenant, KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM] and ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU], aspire Your Blessings on the Rings rendering them a sign of the seal of their unity.</p> <p>Let them become examples of Your Word, and their mutual love that is based and maintained on Your Kingdom remains undivided between them.</p> <p>As You are the bond of love, You ordained them to come to agreement and fulfill the Matrimonial Covenant, so that they live in unity and harmony.</p> <p>With this, they complied with the Ordinance of Your Son, Our God, Peace and King Jesus Christ Who deserves glory, praise and worship together with You, FatherMother and The Holy Spirit; today, always and for ever; Amen.</p>
---	--	--

ቀጥሎ፡ ካህኑ፡ ቀለቡቶቹን፡ እንዲህ እያለ በማማተብ፡ በመስቀል ይባርካል።

ሙሽሮቹና ሕዝቡ፡ ቆመው፡ በእያንዳንዱ ቡራኬ መጨረሻ፡ “አሜን!” ይላሉ።

The Officiating Priest, uttering the following relevant prayer, blesses the Rings with the Cross, and by making its Sign.

The Bridal Couple and the people, standing, respond at each interval by saying “Amen!”

<p>በስመ እግዚአብሔር፤ ወአምላካን፤ ወሰላምን፤ ወንጉሥን ኢየሱስ መሲሕ፤ ናበጽሕ ተክሊለ ቡሩክ እጉነ ድንግል ኪዳናዊ፡ በተዋሕዶ ሃይማኖት ኢትዮጵያዊት ዘቅዱስ ኪዳን ኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም]፤ ወቡርክት እጎትነ ድንግል ኪዳናዊት፡ በተዋሕዶ ሃይማኖት ዘቅዱስ ኪዳን ዐጸደ- ማርያም [ቅድስት ወርቁ]። ቡሩክ እግዚአብሔር አብእም፡ አጎዜ ኩሉ ዓለም አምላካን! ወቡሩክ እግዚአብሔር ወልድ ዋሕድ፡ እግዚእነ ኢየሱስ መሲሕ፤ ዘተወልደ እማርያም እምቅድስት ድንግል፡ ለሰላም ዚአነ! ወቡሩክ እግዚአብሔር መንፈስ ቅዱስ ማሕየዊ፤ መጽንዒ፤ ወመንጽሐ ለኩልነ! አሜን።</p>	<p>በእግዚአብሔራችንና በአምላካችን፤ በሰላማችንና በንጉሣችን፡ በኢየሱስ መሲሕ ስም የተባረኩ፤ በቅዱሱ ኪዳን ኢትዮጵያዊት ተዋሕዶ ሃይማኖትም፡ ኪዳናዊ ድንግል የሚኾን፡ የወንድማችን፡ የኪዳነ-አብን [የዘሓኪም አብርሃምን]፤ ኪዳናዊት ድንግል የኾነች፡ የእጎታችን፡ የዐጸደ-ማርያምን [የቅድስት ወርቁን] ተክሊል እናደርሳለን። ዓለሙን ኹሉ የያዘው፡ አምላካችን እግዚአብሔር አብእም ቡሩክ ነው! ሰላማችን ይኾን ዘንድ፡ ከመድኃኒታችን፡ ቅድስት ድንግል ማርያም የተወለደው፡ አንዱ የእግዚአብሔር ልጅ፡ ኢየሱስ መሲሕም ቡሩክ ነው! ሕይወትን፤ ጽናትንና መንጻትን ለኹላችን የሚሰጥ፡ እግዚአብሔር መንፈስ ቅዱስም ቡሩክ ነው! አሜን።</p>	<p>In the Name of Igziabher Our God, Peace and King Jesus Christ, we, hereby, conduct the Sacramental Service of Our Covenantal Brother and Sister in the Ethiopian Tewahdo Faith of The Holy Covenant KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM] and ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU]. Blessed be Igziabher, Almighty FatherMother, our God! And blessed is The Only God The Son Jesus Christ, born of The Holy Virgin Mary for our Peace. And blessed is The Holy Spirit, The Life- Giver, Comforter and Cleanser of us all. Amen.</p>
---	---	--

ይህ የቡራኬ ጸሎትና ሥርዓት ሲያበቃ፡ ሠራዲው ካህን፡ የሙሽራዪቱን ቀለበት አንሥቶ፡ ለሙሽራው ይሰጠዋል።

ሙሽራውም፡ በሙሽራዪቱ፡ በግራ እጁ፡ በአራተኛው ጣቷ ውስጥ ያስገባላታል፤ ቀለበቱንም፡ ከጣቷ ጋር አንድ አድርጎ ይዞ፡ እንዲህ ይላታል፡-

“በክርስትና የጥምቀት ስምሽ፡ 'ዐጸደ-ማርያም' የተባልኸው፡ እጎቼ፡ ኪዳናዊት ቅድስት ወርቁ ሆይ! በክርስትና የጥምቀት ስሜ፡ ኪዳነ-አብ የተባልሁ፡ እኔ፡ ኪዳናዊ ዘላኪም አብርሃም፡ አንቺን፡ የዘለዓለም ሚስት ልትኾኝኝ፡ አግብቼሻለሁ።

አንቺና እኔ፡ በቅዱሱ ኪዳን የኢትዮጵያዊነት ተዋሕዶ ሃይማኖታችን፡ ላደረግነው፡ ለዚህ፡ የቃል ኪዳን ጋብቻችን ምልክት እንዲኾነን፡ እነሆ፡ ይህን ቀለበት ሰጠሁሽ! እንግዲህ፡ ከዚህ ዕለት፥ ከዚህ ሰዓት ጀምሮ፡ ያገኘሁትን ኹሉ፡ ካንቺ ጋራ አንድ አደርጋለሁ።

ለዚህም ምስክሮቼ ፡ ፈጣሪያችንና አምላካችን፥ አባታችን ልዑል እግዚአብሔር አብእም፥ ወልድ፥ መንፈስ ቅዱስ፥ አገራችንና ሃይማኖታችን፥ እናታችን ቅድስት ድንግል ማርያም ናቸው።”

ሙሽራዪቱም፡ ለእጮኛዋ ማረጋገጫ ቃል፡“አሜን!” የሚለውን ምላሽ ትሰጣለች።

At the conclusion of this prayer and conduct of the Service, the Officiating Priest presents the appropriate Ring to the Bridegroom.

The latter, then, takes the last fourth finger of the left hand of the Bride and dons the Ring therein. While still holding the Bride’s left hand with the Ring in place, the Bridegroom makes the following declaration:

“O my sister Kidanawit QDST WERQU, addressing you by your Baptismal Name of ATSEDE-MARIAM, I, Kidanawi ZAKIM ABRAHAM, whose Baptismal Name is KIDANE-AB, again declare that I married you as my eternal wife.

“As an assertion of this declaration and as a tangible sign of the realization of the Matrimonial Covenant we both made, I, hereby, endowed you with this Marriage Ring.

“In testimony of this commitment on my part, I call upon the undeniable help of my God and Saviour Jesus Christ and His Holy Mother The Virgin Mary.”

The Bride, says “Amen!” in response to her Partner’s Declaration.

ካህን፡ አኹን ደግሞ፡ የሙሽራውን ቀለበት አንሥቶ፡ ለሙሽራዪቱ ይሰጣታል።

ሙሽራዪቱም፡ በሙሽራው፡ በግራ እጁ፡ በአራተኛው ጣቱ ውስጥ ታስገባለታለች፤ ቀለበቱንም፡ ከጣቱ ጋር አንድ አድርጋ ይዛ፡ እንዲህ ትለዋለች፡-

“በክርስትና የጥምቀት ስም፡ 'ኪዳነ-አብ' የተባልኸው፡ ወንድሜ፡ ኪዳናዊ ዘላኪም አብርሃም ሆይ! በክርስትና የጥምቀት ስሜ፡ ዐጸደ-ማርያም የተባልሁ፡ እኔ፡ ኪዳናዊት ቅድስት ወርቁ፡ አንተን፡ የዘለዓለም ባል ልትኾነኝ፡ አግብቼሃለሁ።

“አንተና እኔ፡ በቅዱሱ ኪዳን የኢትዮጵያዊነት ተዋሕዶ ሃይማኖታችን፡ ሳደረግነው፡ ለዚህ፡ የቃል ኪዳን ጋብቻችን ምልክት እንዲኾነን፡ እነሆ፡ ይህን ቀለበት ሰጠሁህ! እንግዲህ፡ ከዚህ ዕለት፤ ከዚህ ሰዓት ጀምሮ፡ ያገኘሁትን ኹሉ፡ ካንተ ጋራ አንድ አደርጋለሁ።

“ለዚህም ምስክርቼ፡ ፈጣሪያችንናአምላካችን፤ አባታችን እግዚአብሔር አብእም፤ ወልድ፤ መንፈስ ቅዱስ፤ አገራችንና ሃይማኖታችን፤ እናታችን ቅድስት ድንግል ማርያም ናቸው።”

ሙሽራውም፡ ለእጮኛው ማረጋገጫ ቃል፡ እርሷ እንዳደረገችው፡ “አሜን!” የሚለውን ምላሽ ይሰጣል።

Now, the Officiating Priest presents the appropriate Ring to the Bride.

The latter, then, takes the last fourth finger of the left hand of the Bridegroom and dons the Ring therein. While still holding the Bridegroom’s left hand with the Ring in place, the Bride makes the following declaration:

“O my brother Kidanawi ZAKIM ABRAHAM, addressing you by your Baptismal Name of KIDANE-AB, I, Kidanawit QDST WERQU, whose Baptismal Name is ATSEDE-MARIAM, again declare that I married you as my eternal husband. As an assertion of this declaration and as a tangible sign of the realization of the Matrimonial Covenant we both made, I, hereby, endowed you with this Marriage Ring. In testimony of this committment on my part, I call upon the undeniable help of my God and Saviour Jesus Christ and His Holy Mother The Virgin Mary.”

The Bridegroom responds to his Partner’s declaration in the same way and utters the approval term of “Amen!”

ካህን፡ የጋብቻው ቃል ኪዳን የጸና መኾኑን የሚያረጋግጥ ምልክት ስለኾነውና ሙሽሮቹ፡ በየቀለበታቸው መለዋወጥና መተሳሰር፡ በሥጋና በነፍስ፤ በመንፈስም፡ አንድ ስለመኾናቸው፡ የሚከተለውን ጸሎት፡ ወደእግዚአብሔር ያቀርባል። ሙሽሮቹና ሕዝቡ፡ “አሜን!” ይላሉ።

The Officiating Priest offers the following Matrimonial Prayer to God with reference to the exchange and endowment of the Bridal Rings by the Wedding Couple that constitute the sign of the consummation of the Marriage Concecration that resulted in the unity of the body, the soul and the spirit of the Bride and the Bridegroom. The Bridal Couple and the people say “Amen!”

<p>አ እግዚአብሔር! ዘለሓኮ ለአዳም ቀዳማዊ፡ በእደዊክ፤ ወገበርኮ ተባዕተ፤ ወአንስተ፤ ዘኮነት ብእሲተ ረዳኢተ፤ ወመጽንዒተ ሎቱ። ወእምደጋሪት ድንግል፡ ዘተወለድከ አንተ፡ በኮነትከ፡ ዳግማይ አዳም።</p> <p>አንተ፡ ይእኬኒ፡ እግዚእነ፡ ከኩንከ፡ ዐራቄ ለእሉ ወራዙት፡ መርዓዊ፡ ኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም]፤ ወመርዓቱ፡ ዐጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ]፡</p> <p>ወአስተሳተፍኩሙ፡ በዐረባነ ሱታፌ፤ ወሀብኩሙ ትእምርተ ተሳትፎቶሙ።</p> <p>ወናሁ ኮኑ አሐደ፡ በማእሰሪ ፍቅር፡ በሎሙ፡ “እሁብ ሰላምየ፡ ለክልኤክሙ፤ ወጎድግ ሰላምየ፡ ምስለ ክልኤክሙ!” እስመ አንተ ሰላም ኩልነ።</p> <p>ወንሕነኒ ንፌኑ፡ ስብሐተ፤ ወክብረ፡ እስከ አርያም፤ ምስለ ወልድከ ዋሕድ፤ ወመንፈስ ቅዱስ ማሕየዊ፤ ይእኬኒ፡ ወዘልፈኒ፤ ወለዓለመ ዓለም።</p>	<p>በእጆችህ፡ ቀዳማዊወን አዳም የፈጠርህ፤ ወንድና ሴት አድርገህ የሠራኸው፤ ሴቷም፡ ረዳትና ኃይል ትኾነው ዘንድ፡ ሚስት አድርገህ የሰጠኸው፤ ከኋለኛዪቱም ድንግል፡ ዳግማዊው አዳም ኾነህ የተወለድህ እግዚአብሔር ሆይ!</p> <p>አኹንም፡ ፈጣሪያችን! ለእኒህ ኹለት ወጣቶች፡ ለሙሽራው፡ ለኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም] እና ለሙሽሪቷ፡ ለዐጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ]፡ አዋሓጅ ኾንሃቸው!</p> <p>በአንድነት ፈለማ አዋሓድሃቸው! አንድ የመኾናቸውንም ምልክት ሰጠሃቸው!</p> <p>በፍቅር ማሠሪያ፡ አንድ ይኾኑ ዘንድ፡ "ሰላሜን፡ ለኹለታችሁም ሰጠኋችሁ፤ ሰላሜን፡ ከኹለታችሁ ጋር ተውሁላችሁ፤" አልሃቸው። አንተ፡ የኹላችን ሰላም ነህና።</p> <p>እኛም፡ ወደላይ፡ ክብርና ምስጋናን፡ ከአንድ ልጅህና ሕይወትን ከሚሰጥ፡ ከመንፈስ ቅዱስ ጋራ እናቀርብልሃለን። ዛሬም፤ ዘወትርም፤ ለዘለዓለሙ።</p>	<p>O God! The Creator of the first Adam to whom You gave a wife that would help and strength him, long before You were born from the Second Eve, The Virgin Mary, as the Second Adam.</p> <p>And now, O God! You are The Medium for the union of the two young couple, the Bride and the Bridegroom: KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM] and ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU]. You United them and provided them with a sign for their union in the inauguration of a new life.</p> <p>Because You are Our Peace, say to them, “I bestow My Peace upon you both, and leave it to you!” so that they become one in the bond of Your Love.</p> <p>We offer You, to Your Only Son and to The Life-Giver Holy Spirit, the Heavenly honour and glory both now and ever and world without end.</p>
--	---	---

ኹለተኛ

ሙሽሮቹና ዕድምተኞቻቸው ተቀምጠው፡ ካህኑ፡ የአልባሳቱን ሥርዓት ያካኼዳል።

ኹለቱ ሙሽሮች፡ የእየራሳቸውን ካባ ከመልበሳቸው በፊት፡ በቅድሚያ፡ አንዱን ካባ ዐብረው ይለብሳሉ፤ እንዲህ መልበሳቸው፡ አንድነታቸውን ለማመልከት ሲኾን፡ አንድ ዓይነት የኾነውን ካባ፡ ለየብቻቸው መልበሳቸው ደግሞ፡ እኒህ፡ ወንድና ሴት፡ በዚህ፡ የቅዱሱ ኪዳን ጋብቻ፡ በእውነትና በመንፈስ ቅዱስ አምልኪቸውና ቃል ኪዳናቸው ተሳሰረው፡ በኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት ውስጥ አምላካዊወን የክብር፤ የደስታና የደገንነት ጸጋ ለመጎናጸፋቸው ምልክት ነው።

SECOND

The Ceremonial Service of the Kabba (Robes) is performed while the Bridal Couple and the Wedding Party are seated.

Before the Bridal Couple are dressed in the individual Kabba, both of them put on a single Kabba. This performance demonstrates the significance of the two personal entities of male and female gender becoming one after being united by the Matrimonial Sacrament of the Holy Covenant conducted in the worship of The Divine Truth and The Holy Spirit. As such, the ensuing procedure in which they will remain dressed in individually with the Kabba signify the Divine honour, glory and happiness they are destined to enjoy in Ethiopia: The Kingdom of God now on Earth and then in the World to come.

በቅድሚያ፡ ካህኑ፡ ሹለቱም ሙሽሮች እንደተቀመጡ፡ በጀርባቸው ላይ አንድ ካባ ደርቦ ያለባቸዋል። በሹለቱ የተክሊል ካባዎች ላይ የሚደረገውንም፡ እንዲህ የሚለውን ጸሎት ያደርሳል።

The Priest puts over the backs of both the Bride and the Bridegroom one robe (Kaba), and conducts the following prayer on the two Sacramental Robes:

<p>ኦ እግዚአብሔር አምላክን፡ ኢየሱስ መሲሕ! ዘአሠርገክ ሰማየ በከዋክብት። ወለምድርኒ ዘአሠርገክ በሥነ ጽጌያት። ወወሀብክ ለሰብእ ሀብተ ሰማያዊ፤ ወዕረፍተ ምድራዊ። ይእዜኒ ካዕበ፡ አንተ፡ ኦ ኄር ወመፍቀሬ ሰብእ! ንትአመን ከመ ባረክሃ፡ ለዛቲ ልብስ ቅርብት። ወኮነት ሎሙ። ለእሉ ፪ቱ ገብርክ። ኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም]፤ ወዓመትክ ዐጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ]፡ ለእለ ይለብስዋ በኒሩትክ፡ ልብስ ፍቅር፤ ወክብር፤ ወመድኃኒት፤ ልብስ ፍሥሓ፤ ወሓሄት። ዐቀብኮሙ፡ ከመ ይኩኑ ንጹሐነ በሥጋሆሙ፤ ወበነፍሶሙ፤ ወበመንፈሶሙ፤ ከመ ትኩን ሕይወቶሙ። ሕይወተ ሰላም፤ ወጥኢና፤ ወንጽሕ፡ በገቢረ ጽድቅ።</p>	<p>እግዚአብሔር አምላካችን፡ ኢየሱስ መሲሕ ሆይ! ሰማይን፡ በከዋክብት፤ ምድርንም፡ በአበሮች ውበት ያስጌጥህ። ለሰው፡ ሰማያዊ ሀብትንና ምድራዊ ዕረፍትን የሰጠህ። አንተ፡ ሰውን የምትወድ ቸር ሆይ! ዛሬ ደግሞ፡ ይህችን፡ የቀረበች ልብስ፡ ስለባረክሃት እናመሰግንሃለን። ለሚሉብሷት፡ ለእኒህ፡ ለ፪ቱ፡ የቃል ኪዳን ልጆችህና አገልጋዮችህ፡ ለኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም] እና ለዐጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ]፡ በቸርነትህ፡ የፍቅር፤ የክብርና የመዳን፤ የደስታና የሓሄት ልብስ ትኹንላቸው ዘንድ። እውነትን በማድረግ፡ ሕይወታቸው፡ የንጽሕና፤ የሰላምና የጤና ትኹን ዘንድ፡ በነፍሳቸውና በሥጋቸው፤</p>	<p>O Igziabher our God Jesus Christ! You adorned the heavens with the splendor of stars and the earth with the beauty of flowers. You endow humanity with heavenly riches and earthly security. You care for humanity in your benevolence. O God! We beseech You to consecrate these Robes presented for the occasion, so that they become vestments of love and honour, of joy and happiness, and of peace and salvation for these two servants of Yours, KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM] and ATSEDE- MARIAM [QDST WERQU], Preserve their body, soul and spirit so that, by</p>
---	---	--

<p>ሀብኩሙ፡ በረከተ ሰማይ ወምድር፡ ወረሰይኮሙ ብዑላነ፡ በገቢረ ርትዕ፡ ወመላዕክ አብያቲሆሙ፡ ኩሎ በረከተ፡ ወረሰይኮሙ በኩሎ ጊዜ፡ ድልዎነ፡ ለገቢረ ፈቃድከ፤ እስመ አንተ፡ መሓሪ፡ ወብዙህ ምሕረት።</p> <p>ለከ ስብሐት፡ ምስለ አብከ ኄር ሰማያዊ፤ ወእምከ ኄርት ሰማያዊት፤ ወመንፈስከ ቅዱስ ማሕየዊ፤ ዘዕሩይ፡ ምስሌክ፡ ይእዜኒ፤ ወዘልፈኒ፤ ወለዓለም ዓለም።</p>	<p>በመንፈሳቸውም ንጹሐን እንዲኾኑ ጠበቅሃቸው። የሰማይና የምድርን በረከት ሰጠሃቸው። በቅንነት በመሥራት፡ ባለጸጎች አደረግሃቸው። ቤታቸውንም፡ በበረከት ኹሎ መላህ። በየጊዜው ኹሎ፡ ፈቃድህን ለመፈጸም፡ የበቁ አደረግሃቸው፤ አንተ፡ ርኅሩኅ ነህና፤ ቸርነትህም፡ የበዛ ነውና።</p> <p>ቸር ከኾነ አባትህ፡ ቸሪት ከኾነች እናትህ፤ ከሚተካከልህና ሕይወትን ከሚሰጥ፡ ከመንፈስ ቅዱስ ጋራ፡ ክብር ይገባሃል፤ ዛሬም፤ ዘወትርም፤ ለዘለዓለሙ።</p>	<p>pursuing the Divine Truth in their deeds, they remain pure and their life becomes cleansed, peaceful and healthy.</p> <p>Bestow upon them the heavenly and earthly blessings! Enrich them by their rightful exploits! Replenish their home with Your Blessings! Make them worthy of doing Your Will all the time, for You are compassionate and Your benevolence bountiful.</p> <p>Glory to You and to Your Generous Father-Mother and Your Equal Life-Giver The Holy Spirit, both now and ever and world without end.</p>
--	---	---

ሙሽሮቹና ሕዝቡ፡ “አሜን!” ይላሉ።

The Bridal Couple and the people respond by saying “Amen!”

ቀጥሎ፡ ካህኑ፡ አልባሳቱን፡ ከላይ በተነገረው የቡራኬ ቃል በማማተብ፡ በመስቀል ይባርካል።

ሙሽሮቹና ሕዝቡ ቆመው፡ በእያንዳንዱ ቡራኬ መጨረሻ፡ “አሜን!” ይላሉ።

የቡራኬው ጸሎት ሲያልቅ፡ ካህኑ፡ ካባዎቹን ባርኮ፡ ሙሽሮቹን፡ እንደቆሙ ያለብሳቸዋል።

The Officiating Priest blesses the Kabba (Robes) with the Cross and making its Sign by uttering the relevant prayer aforementioned:-

The Bridal Couple and the people, standing, respond at each interval with the word of “Amen!”

At the conclusion of this prayer and Service, the Officiating Priest dons the Bride and the Bridegroom with the Kabba while they are standing.

ሦስተኛ

የአልባሳቱ ሥርዓት እንዳበቃ፡ ሙሽሮቹና ዕድምተኞቻቸው ተቀምጠው፡ ካህኑ፡ የቅብዓ ቅዱሱን ሥርዓት ያካሄዳል።

ኹለቱ ሙሽሮች፡ ቅብዓ ቅዱስን የሚቀቡት፡ ክፉውን መንፈስ በመቃወም፡ በክርስትና ጥምቀታቸው ጊዜ፡ በመንፈስ ቅዱስ፡ የእግዚአብሔር ልጆች፡ የመንግሥቱ አገልጋዮች ካህናትና ወራሾች ንጉሥ/ንግሥት የኾኑበትን ጸጋ፡ አኹን፡ እኒሁ፡ ወንድና ሴት፡ በዚህ፡ የቅዱሱ ኪዳን ጋብቻቸው፡ በእውነትና በመንፈስ ቅዱስ ቃል ኪዳናቸው ተሳሰረው፡ ከዚያ፡ ከታተመው፡ የእግዚአብሔር ልጅነታቸውና ክህነታቸው ጋር፡ በእግዚአብሔር መንግሥት ውስጥ፡ ለንጉሣዊውና ለንግሥታዊው ክብር የመብቃታቸው ማረጋገጫ ምልክት ነው።

በቅድሚያ፡ ካህኑ፡ በቅብዓ ቅዱሱ (ዘይቱ) ላይ፡ ከዚህ በታች ያለውን ጸሎት ያደርሳል። ሙሽሮቹና ሕዝቡም፡ ካህኑ፡ “ይኹን!” ሲል፡ በየምዕራፉ፡ “አሜን!” ይበሉ።

THIRD

The Ceremonial Service of the Holy Oil is performed while the Bridal Couple and the Wedding Party are seated.

The anointing of the Bridal Couple signifies the spiritual phenomenon that materializes in The Holy Covenantal Service of the Sacrament of the Matrimony accorded to the latter: It is an endorsement and a realization of the primary anointing that took place at the Second Birth from God in The Holy Spirit that these two individuals experienced during their Baptism in childhood. At that occasion, they became, not only Children of God but also Priests and King/Queen in The Kingdom of God, as a result of the Seal of the anointing administered then by the Holy Oil. In addition, because of this performance, the anointed Bride and Bridegroom become immune from any vestiges of and exposures to the evil spirit.

*The serving priest conducts the following prayer on the Holy Oil:
Whenever the Priest utters the words “Let it be!” the Bridal Couple and the people respond at each interval by saying “Amen!”*

<p>አ እግዚአብሔር፡ ወአምላክነ፡ አጋዜ ኩሉ፡ አቡሁ፡ ወእሙ፡ ለእግዚአብሔር፡ ወአምላክነ፡ ወሰላምነ፡ ወንጉሥነ ኢየሱስ መሲሕ፡ ዘቀባዕክ ካህናተ፡ ወነገሥተ፡ ወነቢያተ፡ በቅብዐ ፍሬ ዘይት።</p> <p>አ እግዚአብሔር፡ ወመፍቀሬ ሰብእ! ኅቤክ ነአኩተክ፡ ወንትአመን፤ ከመ ባረክኸ ለነ፡ ዘንተ ዘይተ። ወኮነ፡ ንዋየ ጽድቅ፡ ወርትዕ፡ ዘያከብሮሙ ለ፪ቱ ደቂቅክ፡ ገብርከ፡ ወዓመትክ፡ በተዋሕዶ ሃይማኖት ዘቅዱስ ኪዳን፡ እኩነ፡ ኪዳን-አብ [ዘሓኪም አብርሃም]፤ ወእኅተነ፡ ዐጸደ- ማርያም [ቅድስት ወርቁ]።</p> <p>ወኮነ፡ መሠረተ ጽድቅ፡ ወርትዕ።</p> <p>ወኮነ፡ ቅብዐ ንጽሕ ዘኢይጠፍእ።</p> <p>ወኮነ፡ ሥነ፡ ዘኢይጸመሂ፡ ወብርሃነ ዘሥጋ።</p> <p>ወኮነ፡ ሠርጎ ፍሥሓ፡ ወሓሄት ዘበአማን።</p> <p>ወኮነ፡ ዘይመውዕ፡ ኩሉ ኃይለ ጸላኢ፡ ወፀር።</p> <p>ወኮነ፡ ዘይሔድስ ነፍሶሙ፡ ወሥጋሆሙ፡ ወመንፈሶሙ።</p> <p>ወኮነ፡ ዘይሁብ ፍሬ ብዕል፡ ወምግባረ ሠናይ።</p> <p>ወኮነ፡ ክብር ወስብሓት፡ ለቅዱስ ስምክ፤ ምስለ ወልድክ ዋሕድ፡ ወመንፈስ ቅዱስ ማሕየዊ፡ ዘዕሩይ ምስሌክ፤ ለዓለመ ዓለም። አሜን።</p>	<p>ኹሉን የያዘህ፡ እግዚአብሔር ሆይ! የፈጣሪያችንና የአምላካችን፡ የሰላማችንና የንጉሣችን፡ የኢየሱስ መሲሕ አባት-እናት! በወይራ ፍሬ ዘይት፡ ካህናትንና ነገሥታትን፡ ነቢያትንም የቀባህ!</p> <p>ሰውን የምትወድ፡ ቸር እግዚአብሔር! ይህን ዘይት እንደምትባርክ እንታመን-በሃለን። እኒህን፡ ፪ቱን ልጆችህንና አገልጋዮችህን፡ በቅዱሱ ኪዳን ተዋሕዶ ሃይማኖት፡ ኪዳናዊ ወንድማችን የኾነውን ኪዳነ- አብን [ዘሓኪም አብርሃም]፤ እና ኪዳናዊት እኅታችን የኾነችውን ዐጸደ-ማርያምን [ቅድስት ወርቁን] የሚያከብር ዘይት ኾነ!</p> <p>የእውነትና የፍትሕ መሣሪያ ኾነ!</p> <p>የማይጠፋ፡ ንጽሕና ያለው ቅባት ኾነ!</p> <p>የማይጠወልግ መልክና የሥጋ ብርሃን ኾነ!</p> <p>የእውነተኛ ደስታና ሓሄት ጌጥ ኾነ!</p> <p>የጠላትንና የተቃዋሚን ኃይል ኹሉ ድል የሚነሣ ኾነ!</p> <p>ነፍሳቸውንና ሥጋቸውን፡ መንፈሳቸውንም የሚያድስ ኾነ!</p> <p>የብልጽግናና የባን አድራጎት ፍሬን የሚያበረክት ኾነ!</p> <p>ከአንዱ ልጅህ፡ ከሚተካከልህና ሕይወትን ከሚሰጠው፡ ከመንፈስ ቅዱስ ጋር፡ ክብርና ምስጋና፡ ለቅዱስ ስምህ ኾነ! ለዘለዓለሙ፤ አሜን።</p>	<p>O Almighty Igziabher! FatherMothe of our Son God, Peace and Eternal Priestly King Jesus Christ. You anoointed prophets, priests and kings by the Holy Olive Oil.</p> <p>We beseech You Who are bountiful and care for humanity, to consecrate this Holy Oil. Let it serve as the means by which You honour these two servants of Yours, namely, our brother and sister in the Tewahdo Faith of The Holy Covenant, KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM] and ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU].!</p> <p>You let it to serve them as a tool for Truth and Justice!</p> <p>You let it to be an ointment of enduring cleanliness to them!</p> <p>You let it remain a perennial beauty and a light for their body!</p> <p>You let it be an ornament of true joy and gratification in their life!</p> <p>You let it be a might to them to vaquish the forces of their enemy and any opposition.</p> <p>You let it be a catalyst for the renewal of their body, soul and spirit!</p> <p>You let it be a source of enrichment and fruitful charity!</p> <p>Glory and Praise be to Your Holy Name, to Your Only Son and to Your Equal Life- Giver The Holy Spirit, world without end.</p>
---	---	---

ካህኑ፡ ጸሎቱን እንደፈጸመ፡ ቅብዓ ቅዱሱን፡ ከላይ በተነገረው የቡራኬ ቃል በማማተብ፡ በመስቀል ይባርካል።

ሕዝቡም፡ በእያንዳንዱ ቡራኬ መጨረሻ፡ “አሜን!” ይላሉ።

ይህ ጸሎትና ሥርዓት ሲያበቃ፡ በተጸለየበትና በተባረከው፡ በዚህ ዘይት፡ ካህኑ፡ ሙሽሮቹን፡ እየገንባራቸው ላይ፡ በመስቀል ምልክት፡ ይቀባቸዋል።

The Officiating Priest blesses the Holy Oil with the Cross and Its Sign by uttering the relevant prayer aforementioned:-

The Bridal Couple and the people respond at each interval with the word of “Amen!”

At the conclusion of this prayer and conduct of the Service, the Officiating Priest anoints the Bride and the Bridegroom with the sanctified Oil on their foreheads in the sign of the Holy Cross.

ካህኑ፡ ከዚህ አያያዞ፡ ሙሽራውና ሙሽሪቷ በመቀባት፡ የጋብቻ ቃል ኪዳናቸውን ዐትመው ያጸኑበትን፡ ይህን የቅብዓት ሥርዓት፡ እንዲህ በሚለው ጸሎት፡ ወደእግዚአብሔር ያቀርባል፡-

The Officiating Priest offers the following Matrimonial Prayer to God with reference to the anointing of the of the Bride and the Bridegroom that constitutes the Seal (Confirmation) of the Marriage Covenant.

<p>ወኮነ ዝንቱ ቅብዐት፡ ዘይትቃወም፡ ለመንፈስ እኩይ። ዝንቱ ቅብዐት፡ ዘተውህበ ለቅዱሳት ነፍሳት። ዝንቱ ቅብዐት፡ ለተቃውሞ መንፈስ እኩይ፡ በእግዚእነ ኢየሱስ መሲሕ፡ ንጉሠ ክብር። እስመ ቅዱስ ውእቱ፡ አብእም፥ ወወልድ፥ ወመንፈስ ቅዱስ፡ ሥሉስ ፍጹም።</p>	<p>ይህ ቅብዐት፡ ክፉ መንፈስን ይቃወም ዘንድ፡ ለተቀደሱ ነፍሳት የተሰጠ ነው። ይህ ቅብዐት፡ የክብር ንጉሥ በሚኾን፡ በእግዚአብሔራችን በኢየሱስ መሲሕ፡ የክፋትን መንፈስ ለመቃወም የተሰጠ ነው። የአብእም፥ ወልድ፥ መንፈስ ቅዱስ አንድነትና ሦስትነት ምስጢር ፍጹም ነውና።</p>	<p>This anointing is bestowed upon the saintly souls so that they repel the evil spirit. This anointing is administered so that the evil is repelled by our God, the Glorious King, Jesus Christ. The mystery of The Trinity of The FatherMother, The Son and The Holy Spirit is unique.</p>
---	---	--

ሙሽሮቹና ሕዝቡ፡ “አሜን!” ይላሉ።

The Bridal Couple and the people respond by saying “Amen!”

አራተኛ

ካህኑ፡ ሙሽሮቹና ዕድምተኞቻቸው ተቀምጠው፡ የአክሊሉን ሥርዓት ያካሄዳል።

ኹለቱ ሙሽሮች፡ አክሊሉን፡ በዚህ፡ በቅዱሱ ኪዳን ጋብቻቸው አማካይነት፡ በእየራሳቸው ላይ የሚቀዳጁበት ምክንያት፡ ግልጽ ነው፤ ቀደም ብለው፡ በጥምቀታቸው ጊዜ፡ በመንፈስ ቅዱስ ያገኙትን፡ ዘለዓለማዊውን የእግዚአብሔር ልጅነትንና ክህነትን (የእርሱ አገልጋይ መሆንን) ብቻ ሳይሆኑ፡ በእግዚአብሔር መንግሥት ውስጥ፡ የመጨረሻውን ምድራዊና ሰማያዊ ክብር የሆነውን የንጉሥነትና የንግሥትነት ማዕርግን ጭምር ለመቀበላቸው ምልክት እንዲሆናቸው ነው። ያ የቀደመው፡ በመንፈስ የሆነ እውነታ ሲሆን፡ የዛሬው ደግሞ በግዘፍ እየታየ የተፈጸመ እውነታ ነው፤ በዚህ እውነታ፡ ቤተ ሕዝቡንና ቤተ ክህነቱን፣ ቤተ ምልክናውንም፡ አጥቃልላና አዋሕዳ በያዘቸው፡ በኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት ውስጥ፡ ሙሽራውና ሙሽሪቷ፡ የእግዚአብሔር ልጆች ብቻ ሳይሆኑ፡ ንጉሥና ንግሥት፣ ካህናትም ሆነው የተቀቡ መሆናቸው ተረጋግጧል።

FOURTH

The Ceremonial Service of the Crowns follows and is performed by the Serving Priest while the Bridal Couple and the Wedding Party are seated.

The significance of the Coronation of the Bridal Couple in this Sacramental Service of their Matrimony is quite evident. This is the Culmination of the whole sacred process. When the Bride and the Bridegroom through this Marriage Ceremony are crowned, such act is simply the revelation and materialization of the reality that took place earlier years back in the infancy of the latter. At that time, i.e., during their Baptism, the phenomenon happened in the Spiritual aspect. Now, it is performed actually and is manifested in the physical aspect: The Divine Truth that the present Bride and the Bridegroom are born of God and anointed in The Holy Spirit to become not only Children of God but also Priests and King/Queen in the KINGDOM OF GOD that comprises the House of the People, the House of Priesthood (the Church) and the House of the Government.

በቅድሚያ፡ ካህኑ፡ በአክሊሎቹ ላይ፡ ከዚህ የሚከተለውን ጸሎት ያደርሳል።

ካህኑ፡ “ትኹን!” ሲል፡ ሙሽሮቹና ሕዝቡም፡ በየምዕራፉ፡ “አሜን!” ይበሉ።

*The Serving Priest conducts the following prayer on the Crowns:
Whenever the Priest the words “Let it be!” the Bridal Couple and the people respond at each interval by saying “Amen!”*

<p>ኦ እግዚአብሔር ቅዱስ፡ ዘአስተቀጸልኮሙ ለቅዱሳን፡ አክሊላተ ዘኢይጸሙሂ፡ ዘአስተሳለምከ ኅቡረ ሰማያውያን ምስለ ምድራውያን።</p> <p>ይእዘኒ፡ አንተ፡ እግዚእን፡ ባረክህከ! እሎንተ አክሊላተ፡ ዘአስተዳለውናሆሙ፡ ከመ ናንብሮሙ ላዕለ ወልድከ፡ ወገብርከ፡ እኅነ ኪዳነ-አብ፡ [ዘሓኪም አብርሃም] ኪዳናዊ፤ ወላዕለ ወለትከ፡ ወአመትከ እኅነ ጻጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ] ኪዳናዊት፡ በተዋሕዶ ሃይማኖት ዘቅዱስ ኪዳን።</p> <p>ወኮነት፡ አክሊላ ክብር፡ ወእግዚእና።</p> <p>ወኮነት፡ አክሊላ በረከት፡ ወጥኢና።</p> <p>ወኮነት፡ አክሊላ ፍሥሓ፡ ወይባቤ።</p> <p>ወኮነት፡ አክሊላ ተድላ ወሓሜት።</p> <p>ወኮነት፡ አክሊላ ፍትሕ፡ ወርትዕ።</p> <p>ወኮነት፡ አክሊላ ጥበብ፡ ወልባዌ።</p> <p>ወኮነት፡ አክሊላ ዕረፍት፡ ወዛኅን።</p> <p>ወለእሉ ወልድከ፡ ወገብርከ፡ ወወለትከ፡ ወአመትከ፡ ዘይለብሱ፡ ሀብኮሙ፡ ማእሰረ ፍቅር፡ ወሰላም።</p> <p>ወአድጋንኮሙ፡ እምኅሊና እኩይ።</p> <p>ወአድጋንኮሙ፡ እምኩሉ ትምይንተ ኢጋንንት፤ ወእምኩሉ እኩይ፡ ክበደ ፀር።</p> <p>ወሰማዕከ ጸሎቶሙ፡ ከመ ይኩን ኂሩትከ ላዕለ ክልኤሆሙ።</p> <p>ወአኅደርከ ፍቅረከ፡ ውስተ</p>	<p>የማይጠወልጉ አክሊሎችን፡ ለቅዱሳንህ ያቀዳጀህ፡ በአንድነትህ ሰማያውያንን፡ ከምድራውያን ጋራ ያስማማህ፡ ቅዱስ እግዚአብሔር ሆይ!</p> <p>አኹንም፡ አንተ እግዚአብሔራችን፡ በቅዱሱ ኪዳን ተዋሕዶ ሃይማኖት፡ ኪዳናዊ ወንድማችን በኾነው፡ ልጅህና አገልጋይህ ኪዳነ-አብ [ዘሓኪም አብርሃም]፤ ኪዳናዊት እኅታችን በኾነችውም፡ ልጅህና አገልጋይህ ጻጸደ-ማርያም [ቅድስት ወርቁ] ራሶች ላይ ለመጫን ያዘጋጀናቸውን እነዚህን አክሊሎች ባረክህ!</p> <p>አክሊላቸው፡ የክብርና የጌትነት አክሊልን ኾነች! የበረከትና የደኅንነት አክሊልን ኾነች! የደስታና የይባቤ አክሊልን ኾነች! የተድላና የሓሜት አክሊልን ኾነች! የእውነተኛ ዳኝነትና የትክክ ለኛ ፍርድ አክሊልን ኾነች! የጥበብና የማስተዋል አክሊልን ኾነች! የምቶትና የእርጋታ አክሊልን ኾነች! ፪ቱን አክሊላት ለሚቀዳጁት፡ ለእኒህ ልጆችህና አገልጋዮችህ፡ በፍቅር የሚዋሓዱበትን፡ የሰላም ማሠሪያን ሰጠሃቸው!</p> <p>ከክፉ አሳብ አዳንሃቸው! ከኢጋንንት ፈተናና ከክፉ የጠላት ጥቃት ኹሉ አዳንሃቸው! ቸርነትህ፡ በኹለቱም ላይ ይገለጥ ዘንድ፡ ጸሎታቸውን ሰማህ!</p> <p>አንተን መውደድን፡</p>	<p>O Holy God Igziabher! You exhaled your Saints with Eternal Crowns. You, in Your Unity, harmonized those of the Heavens with those of the Earth.</p> <p>And now, we ask You, Our God, to bless these Crowns we prepared to place, in the Divine Adoration, on the heads of your children and servants who are our brother and sister in the Ethiopian Tewahdo Faith of The Holy Covenant, KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM] and ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU].</p> <p>You let it be a Crown of honour and glory.</p> <p>You let it be a Crown of blessing and security.</p> <p>You let it be a Crown of joy and adulation!</p> <p>You let it be a Crown of wealth and gratification!</p> <p>You let it be a Crown of true justice and equal right!</p> <p>You let it be a Crown of wisdom and prudence!</p> <p>You let it be a Crown of comfort and tranquillity!</p> <p>You Granted Your bond of peace to Your attending children and servants who are to be adorned with these two Crowns so that they are united in Your love.</p> <p>You Spared them from wicked thought, the temptation of evil spirits and enemy attacks!</p> <p>You heeded to their prayer, so that Your magnanimity becomes manifest upon them both.</p> <p>You let the love of God</p>
--	---	---

<p>አልባቢሆሙ። ወንአምን ከመ ታስተዳሉ ሕይወቶሙ፡ እስከ ዕርግና። ወትረስዮሙ፡ ከመ ይትፈሥሑ፡ በርእየተ ውሉድ፤ ወአዋልድ። ወትረስዮሙ ዘይትበቀጥዑ፡ በውሉድ ዘተወልዱ። ወትረስዮሙ፡ ጽኑአነ እስከ ፍጻሜ፡ በአላቲ ቅድስት ተዋሕዶ ሃይማኖት፡ ዘቅዱስ ኪዳን፡ በመንግሥተ እግዚአብሔር ኢትዮጵያዊት፡ እንተ ትትመራሕ፤ ወትትመገብ በሥልጣነ እግዚአብሔር እም፡ ድንግል ማርያም ወፍቁር ወልዳ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ። ወታስተዳሉ ሎሙ ፍኖተ ጽድቅክ። በሥምረቱ፡ ለአቡከ ኄር፤ ወለእምከ ኄርት፤ ወመንፈስ ቅዱስ፡ ለዓለመ ዓለም፤</p>	<p>በየልቦናቸው አሳደርህ! የሥጋዊ ሕይወታቸውን ዕድሜ፡ እስከእርጅና እንዲቆይ እንደምታዘጋጅ! ወንዶችና ሴቶች ልጆችን ወልደው በማየትና በመሳም፡ ደስ እንዲላቸው፤ በሚወልዱ ቸውም ልጆች፡ የሚጠቀሙ እንደምታደርግ፤ እግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም እና ልጇ ወዳጇ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ በሚመርዋትና በሚያስተዳድሩዋት፡ በአንዲቷ ኢትዮጵያዊት የእግዚአብሔር መንግሥት፡ የቅዱሱ ኪዳን ተዋ ሕዶ ሃይማኖት፡ እስከመጨረ ሻው የጸኑ እንደምታደርጋቸው፤ በእውነትህ መንገድ ይኼዱ ዘንድ እንደምታዘጋጅ ላቸው! እናምናለን! ቸር በሚኾን አባትህና ቸሪት ከምትኾን እናትህ፤ በመንፈስ ቅዱስም ፈቃድ፤ ለዘለዓለሙ፤</p>	<p>prevail in their hearts and minds! You lengthen their years of earthly life so that they attain old age! You delight them by enabling them see sons and daughters born to them in whom they will be pleased. You help them remain steadfast to the last in their Tewahdo Faith of the Holy Covenant of Ethiopia: The Kingdom of God that is administered under the Leadership of The Mother Virgin Mary and The Son Jesus Christ. You will Facilitate to them follow the way of Your Divine Truth in accordance with the Will of Your Generous Father- Mother and The Holy Spirit.</p>
--	---	--

መሽሮቹና ሕዝቡ፡ “አሜን!” ይላሉ።

The Bridal Couple and the people respond by saying “Amen!”

ካህኑ፡ ጸሎቱን እንደፈጸመ፡ አክሊሎቹን፡ ከላይ በተነገረው የቡራኬ ቃል በማማተብ፡
በመስቀል ይባርካል።

ሕዝቡም፡ በእያንዳንዱ ቡራኬ መጨረሻ፡ “አሜን!” ይላሉ።

የዚህ ክፍል ጸሎትና ሥርዓት እንዳበቃ፡ ካህኑ፡ የተጸለየባቸውንና የተባረኩትን
አክሊሎች፡ በመሽራውና በመሽራዩቱ ዐናት ላይ፡ ፫ ጊዜያት እያመሳቀለ ካዘዋወረ በኋላ፡
በእያንዳንዳቸው ራስ ላይ አኑሮ፡ ያቀዳጃቸዋል።

*The Officiating Priest sanctifies the Crowns by making the sign of the Cross
over the latter, uttering at the same time the relevant prayer aforementioned:-*

*The Bridal Couple and the people respond at each interval with the word of
“Amen!”*

*At the conclusion of this prayer and conduct of the Service, the Officiating
Priest, criss-crossing the Crowns three times over the heads of the Bridal Couple,
places them in turn, first on the head of the Bridegroom, then on that of the Bride.*

ሠራዲው ካህን፡ ከዚህ አያያዞ፡ ሙሽራውና ሙሽሪቷ፡ እነዚህን አክሊሎች መቀዳጀታቸው፡ የጋብቻቸው ቃል ኪዳን፡ ከመጨረሻው ጉልላት መድረሱን በማመልከት፡ ይህን የአክሊላት ጸሎት፡ እንዲህ እያለ ወደእግዚአብሔር ያቀርባል፡-

The Officiating Priest proceeds with the offering of the following Matrimonial Prayer to God with reference to the Crowns and the Coronation of the Bride and the Bridegroom that constitutes the Culmination of the Marriage Covenant.

<p>ኦ አምላክ፡ ዘኢይትመዋዕ! ናሁ አንበርከ፡ አክሊላ ጸጋ፡ ዲበ ርእሶሙ ለወልድክ ወለገብርክ፡ ወለወለትክ፡ ወለአመትክ፡ በተዋሕዶ ሃይማኖት ዘቅዱስ ኪዳን፡ ኪዳነ-አብ፡ [ኪዳናዊ ዘሓኪም አብርሃም]፤ ወዓጸደ-ማርያም፤ [ኪዳናዊት ቅድስት ወርቁ]፤ ወረሰይክ ሎሙ፡ ዘኢይጠፍእ አክሊላ ክብር ሉዓላዊ። ወባርክክ፡ ኩሎ ተግባርሙ፤ እስመ አንተ፡ ዘትሁብ ኩሎ ሠናይተ። እስመ ለክ፡ ክብር፡ ወስብሓት፡ ምስለ አብክ ኄር ሰማያዊ፡ ወእምክ ኄርት ሰማያዊት፡ ወመንፈስክ ቅዱስ ማሕየዊ፤ ዘዕሩይ ምስሌክ፤ ለዓለመ ዓለም፤ አሜን።</p>	<p>የሚያሸንፍህ የሌለ አምላክ ሆይ! በቅዱሱ ኪዳን፡ የተዋሕዶ ሃይማኖት፡ ልጆችህና አገልጋዮችህ በኾኑት፡ በኪዳነ-አብ፤ [በኪዳናዊ ዘሓኪም አብርሃም]፤ እና በዓጸደ-ማርያም [በኪዳናዊት ቅድስት ወርቁ] ራሶች ላይ የጸጋ አክሊልን አናርህ! የማይጠፋ፡ ከፍ ያለ፡ የክብር አክሊልን አደረግህላቸው! ሥራቸውንም ኹሎ ባረክህ! በጎ ነገርን ኹሎ የምትሰጥ፡ አንተ ነህና። ክብርና ምስጋና የአንተ ናቸው፤ ሰማያዊ ከሚኾን፡ ከቸር አባትህ፡ ከቸሪት እናትህ ጋራ፤ ከሚተካከልህ፡ ሕይወትን ከሚሰጠው፡ ከመንፈስ ቅዱስ ጋር፤ ለዘለዓለሙ፤ አሜን።</p>	<p>O God The Omnipotent! Place the Crown of Your Grace on the heads of Your children and servants in the Tewahdo Faith of The Holy Covenant, KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM and ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU],! Endow them with the most high and everlasting Crown! As you are The Provider of all the good things, bless their works! Glory and Praise belong to You, and to Your Gracious FatherMother, and to Your Equal Life-Giver The Holy Spirit! world without end.</p>
--	---	---

ሙሽሮቹና ሕዝቡ፡ “አሜን!” ይላሉ።

The Bridal Couple and the people respond by saying “Amen!”

ሙሽሮቹ፡ አክሊላቱን ከተቀዳጁ በኋላ፡ ካህኑ፡ እንዲህ የሚለውን ጸሎት፡ እያሰሰማና በሙሽሮቹ ላይ፡ በመስቀል እያማተብ፡ ይባርካቸዋል።

ሙሽሮቹና ሕዝቡም፡ አግባብ ባለው ዐረፍተ ነገር ላይ፡ “አሜን!” እያሉ ይቀበሉት።

After the ceremony of the coronation, the Officiating Priest blesses the Bride and the Bridegroom by making the sign of the Cross over both the latter, uttering at the same time the following prayer.

The Bridal Couple and the people respond at each interval with the word of “Amen!”

<p>አ አብእም! አስተቀጾልኩሙ ክብረ እግዚእና!</p> <p>አ ወልድ ዋሕድ! ባረኩሙ!</p> <p>አ መንፈስ ቅዱስ! ቀደስኩሙ!</p> <p>አ አምላክነ! ዘባረኮ አዳምሃ፡ ወሔዋንሃ፡ ወኖሳ፡ ምስለ ሓይከል፥ ወለኢትዮጲስ፡ ምስለ እንተላ [ወለመልከ-ጼዴቅ፡ ምስለ ሳሌም]፡ ባረክክ ዘንተ ሰብሳቦ!</p> <p>አምላክነ! ዘባረኮ፡ ለይስሓቅ፡ ምስለ ርብቃ፥ ወለዮሴፍ ምስለ አስኔት፥ ወለዮቶር፡ ምስለ ወለተ ራጉኤል፥ ወለሙሴ፡ ምስለ ሲጳራ፡ ባርክክ፡ ዘንተ ሰብሳቦ!</p> <p>አ አምላክ! ዘባረክከ ዘካርያስሃ ወኤልሣቤጥሃ፥ ኢያቄምሃ ወሓናሃ፥ ወለኩሎሙ መፃምርሃ ቅዱሳን ኢትዮጵያውያን፥ ወመፃምርቲሃ ቅዱሳት ኢትዮጵያውያት፡ ባርክክ፡ ዘንተ ሰብሳቦ፡ ዘኪዳነ-አብ፥ [ዘኪዳናዊ ዛሓኪም አብርሃም]፥ ወዘዓጸደ-ማርያም፤ [ወዘኪዳናዊት ቅድስት ወርቁ] አሜን።</p>	<p>የሰማዩ አባትእናት ሆይ!</p> <p>ክብርንና ጌትነትን አቀዳጀሃቸው!</p> <p>ወልድ ዋሕድ ሆይ!</p> <p>ባረክሃቸው!</p> <p>መንፈስ ቅዱስ ሆይ!</p> <p>ቀደስሃቸው!</p> <p>አዳምንና ሔዋንን፥ ኖሳን፡ ከሓይከል ጋር፥ ኢትዮጲስንም፡ ከእንተላ ጋር [መልከጼዴቅንም፡ ከሳሌም ጋር] የባረክህ አምላክ ሆይ! አኹንም፡ ይህን ጋብቻ ባረክህ!</p> <p>ይስሓቅን፡ ከርብቃ ጋር፥ ዮሴፍን፡ ከአስናት ጋር፥ ዮቶርን፡ ከወለተ ራጉኤል ጋር፥ ሙሴንም፡ ከሲጳራ ጋር፡ የባረክህ አምላክ ሆይ፡ ይህንም ጋብቻ ባረክህ!</p> <p>የዘካርያስንና የኤልሣቤጥን፥ የኢያቄምንና የሓናን፥ የሌሎቹን ቅዱሳን ኢትዮጵያውያንና ቅዱሳት ኢትዮጵያውያት አንድነት የባርክህ አምላክ ሆይ! አኹንም፡ ይህን፡ የኪዳነ-አብን፥ [የኪዳናዊ ዘሓኪም አብርሃምን] እና የዓጸደ-ማርያምን፤ የኪዳናዊት ቅድስት ወርቁን ጋብቻ ባረክህልን! አሜን።</p>	<p>O Heavenly Father-Mother! Endow them with glory and honour!</p> <p>O The Only Son God! Bless them!</p> <p>O The Holy Spirit! Sanctify them!</p> <p>O God Igziabher! As You had blessed Adam and Eve, Noah with Haikel, Ethiops with Entela [Melki-Tsedeq with Salem], so also now bless this Marriage!</p> <p>O God! As You had blessed Isaac with Rebecah, Joseph with Asnat, Jethro with Welette-Raguel, Moses with Sippara, so also now bless this Marriage!</p> <p>O The Almighty! As You had blessed the union of Zekarias and Elizabeth, Iyoachim and Hanna and the other Ethiopian Saintly Spouses, so also now You blessed this Marriage of KIDANE-AB [ZAKIM ABRAHAM] and ATSEDE-MARIAM [QDST WERQU]!</p>
--	---	--

ክፍል አምስት።

በእግዚአብሔር ምስጋና የሚቀርብበት፡ ሥርዓተ ቅዳሴ።

የቀለበቱና የአልባሳቱ፣ የቅብዓቱና የአክሲላቱ ሥርዓታት እንደተፈጸሙ፣ የጠቅላላው ሥርዓተ ተክሊል መደምደሚያ የኾነው፣ የቅዱስ ቍርባንን ዝግጅትንና መቀበልንም ያካተተው ሥርዓተ ቅዳሴ፡ መላው የቅዳሴው ሕዝበ ጉባኤ፡ በእግዚአብሔር ድንግል ማርያምና በልጁ በእግዚአብሔር ወልድ ኢየሱስ መሲሕ መንበር ፊት፡ በእግዚአብሔር እውነትና በመንፈስ ቅዱስ አምልኮ ሰግደው ባሉበት፡ ሠራዲው ካህን፡ የንስሐውን ጸሎት በማሰማት ካደረሰ በኋላ፡ “ለምስጋና ጸሎት ተካሙ!” በሚለው የረዳቱ ካህን የዜማ ጥሪ ይጀመራል።

Part Five

The Thanksgiving Liturgical Service

The Ceremonies on the Rings, Robes, Holy Oil and Crowns now done, the final part, i.e., the Liturgical Service that comprises The Holy Communion and that completes the Sacrament, begins by the Prayer of Penitence that is pronounced by the Officiating Priest at which all the Congregation prostrate in worship of The Divine Truth and The Holy Spirit in front of The Altar; to be followed by the calling song of the Assistant Priest that says “Rise for the Preparatory Thanksgiving Prayer Service!”

በቅዳሴው መካከል፡ ዲያቆኑ፡ ለበዓሉ ተሰማሚ ኾኖ፡ ከዳዊት መዝሙር ተጠቅሶ የወጣውን “ምስባክ”፡ አንድ ጊዜ፡ በዜማ ያስሰማል፤ ያንንም ሕዝቡ ተቀብለው፡ አንድ ጊዜ መልሰው ያዜሙትና የመጨረሻውን፡ ኹሉም፡ በአንድነት ኾነው ይዘምሩታል።

In the middle of The Liturgy, the Deacon sings the following Verses from the Psalms pertinent to the occasion once, to be repeated by the people, and to be concluded by the Deacon and the people singing the same together.

የሥርዓተ-ተክሊሉ፤

ምንባብ [Readings]:-

<p>ዴ.ዲ. ራእ. ፳፩፡ ፩-፳፯።</p>	<p>ዴ.ዲ. ራእ. ፳፩፡ ፩-፳፯።</p>	<p>Dn. Rev. 21/1-27.</p>
-------------------------------	-------------------------------	------------------------------

ምስባክ [Song]:-

<p>ዴ.ዲ. መዝ. ፹፬፡ ፲-፲፩።</p> <p>ሣህል ወርትዕ ተራከባ፤ ጽድቅ ወሰላም ተሰዓማ፤ ርትዕሰ፡ እምድር ሠረፀት።</p>	<p>ዴ.ዲ. መዝ. ፹፬፡ ፲-፲፩።</p> <p>ምሕረትና ቅንነት ተገናኙ፤ እውነትና ሰላም ተሳሳሙ፤ ቅንነት፡ በምድር ላይ በቀለች።</p>	<p>Dn. Ps. 85/10-11</p> <p>Mercy and Justice have met together! Truth and Peace have kissed! Justice shall spring out of the Earth!</p>
---	---	---

**የበዓለ ኪዳነ-ምሕረት።
የካቲት ፲፮ ቀን (February 23)**

ምንባቦች [Readings]:-

- ፩ኛ፡ ዕብ. ምዕ. ፳፥ ቁ. ፳-፲፪።
- ፪ኛ፡ ፩ኛ ጴጥ. ምዕ. ፪፥ ቁ. ፩-፱።
- ፫ኛ፡ የሐዋ. ምዕ. ፫፥ ቁ. ፲፯-፳፯።

ምስባክ [Song]:- መዝ. ፹፰፥ ቁ. ፪-፫። Ps. 89/2-3.

እስመ ትቤ፡ "ለዓለም፡ ሐንጽኩ ምሕረተ!" "ምሕረትን፡ ለዘለዓለም መሠረትሁ!" ብለሃልና፤
 በሰማይ ጸንዓ ጽድቅክ፤ እውነትህ፡ በሰማይ ጸናች፤
 ኪዳነ ተካየድኩ፡ ምስለ ጎሩያንዩ። ከመረጥኋቸው ጋር፡ ቃል ኪዳኔን አደረግሁ።

For You have said, as Your Righteousness is established in the very Heavens, "Mercy had I built up forever. I have made a Covenant with My Chosen Ones."

የምስባኩ ዜማ አብቅቶ፡ ዲያቆኑ፡ “ቁሙ!” የሚለውን መመሪያ ለኹሉ ሲያስሰማ፡ መሽራውና መሽሪቷ፡ ስለምሥራቹ ቃል ክብር፡ እነርሱም ይነሣሉ።

ሠራዲው ካህን፡ ለበዓሉ አግባብነት ያለውን፡ ከዚህ የሚከተለውን የምሥራች ቃል፡ ፊቱን ወደምሥራቅ አድርጎ ያነባላል።

After these Scriptural verses are sung, the Bride and the Bridegroom rise up and stand in veneration of the Gospel, when the Deacon announced everybody to stand up.

The Officiating Priest, facing the East, reads the following relevant verses from the Gospel.

ወንጌል [The Gospel]:-

<p>ማቴ. ፲፱፡ ፩-፲፪። (ዮሐ. ፫፡ ፲፫-፴፮።)</p>	<p>ማቴ. ፲፱፡ ፩-፲፪። (ዮሐ. ፫፡ ፲፫-፴፮።)</p>	<p>Matt. 19/1-12 (Jn. 3/27-36)</p>
--	--	--

ሉቃስ፣ ምዕ. ፩፣ ቁ. ፴፱-፸፱።
Luke: 1/39-79

መሽራውና መሽሪቷ፡ ስለእግዚአብሔር ቃል አክብሮት፡ የምሥራቹ ሕያው መለኮታዊ መጽሐፍ የኾነውን፡ ራሱን፡ የአንባቢውን ካህን ግንባር ይስማሉ። ይህ ሥርዓት አረጋግጦ የሚያመለክተው እውነታ፡ ብቸኛውና የታመነው፣ ለመለኮታዊው እውነት ማደሪያና ምንጭ ኾኖ በፈጣሪ የተሠራው፡ የእግዚአብሔር መጽሐፍ፡ የፍጡር እጅ የጻፈው መጽሐፍ ሳይኾን፡ የፈጣሪ መመሪያ ቃል እንደሚያሳስበው፡ ራሱ፡ የሰብአዊው ፍጡር ሰውነት መኾኑን ነው።

The Bride and the Bridegroom, in veneration of the Word of God, KISS the forehead of the Officiating Priest, signifying that the sole and unique, reliable and authentic Holy Book of The Creator that is the source of The Divine Truth is, in accordance with Its Own Precepts, the Living and Believing Human Body; and NOT the one that is hand-written by a creature.

ክፍል ስድስት

የሥርዓተ ተክሊሉ ማብቂያ ጸሎት

አዲሶቹ ባልና ሚስት፡ በመንፈስ ቅዱስ አንሣሽነትና መሪነት ጥልቅ ፍላጎታቸው ለተፈጸመባት፡ ለዚች ቀን ያበቃቸውን ችሩ ፈጣሪያቸውን፡ ከነቅድስት እናቱ እንደቆሙ በማመስገን፡ ኢትዮጵያውያን፡ ለእግዚአብሔር የሚያቀርቡትን፡ የምስጋና ጸሎት እና ኢትዮጵያውያን፡ ለድንግል ማርያም የሚያቀርቡት፡ የሰላምታ ጸሎት፡ በሠራዲው ካህን መሪነት፡ ከዕድምተኞቻቸው ጋር ዐብረው ይጸልያሉ።

Part Six

Epilogue to the Matrimonial Church Service

The Married Couple, remaining standing and led by the priests and with the Wedding Party, say the Prayers of the Ethiopians in Glorification of the Lord and in Exaltation of The Holy Mother of God in gratitude to the inspiration and guidance of The Holy Spirit for enabling them to fulfil their deep aspirations which they had achieved today.

<p>ጸሎተ ሰባሔ ለእግዚአብሔር፡ ዘደቂቀ ኢትዮጵያ።</p> <p>አ አቡነ፥ ወእምነ፥ ወእሳትነ፥ ወእሳትነ፥ ወመንፈስነ እግዚአብሔር! ነአኩተከ እግዚአ፥ ወንሴብሓክ፤ ንባርከከ እግዚአ፥ ወንትአምነከ፤ ንገኒ ለከ እግዚአ፥ ወንትቀነይ ለስምከ ቅዱስ፤ ንሰግድ ለከ፤ አ ዘለከ! ይሰግድ ኩሉ ብርክ፤ ወለከ ይትቀነይ፡ ኩሉ ልሳን።</p> <p>አንተ ውእቱ፡ አምላክ አማልክት፤ ወእግዚአ አጋእዝት፤ ወንጉሠ ነገሥት። አምላክ አንተ፡ ለኩሉ ዘሥጋ፤ ወለኩላ ዘነፍስ፤ ወለኩሉ ዘመንፈስ።</p> <p>ወንጹወዐከ፤ በእንተ ዘተወከፍከ ዝንቱ ጸሎትነ፡ በቤዝዎቱ ለወልድከ፡ ዘመሀረነ</p>	<p>የኢትዮጵያ ልጆች፡ ለእግዚአብሔር የሚያቀርቡት፡ የምስጋና ጸሎት።</p> <p>አባታችንና እናታችን፥ እናታችንና ወንድማችን፥ መንፈሳችንም፡ እግዚአብሔር ሆይ! አቤቱ እንቀድስሃለን፤ እናመሰግንሃለንም፤ አቤቱ እናወድስሃለን፤ እንታመንብሃለን፤ አቤቱ እናገንሃለንም፤ ለቅዱስ ስምህ እንታዘዛለን፤ እንሰግድልሃለን፤ ጉልበት ኹሉ፡ ለአንተ ይሰግዳል፤ አንደበትም ኹሉ፡ ወደአንተ ይጮሃል።</p> <p>አንተ፡ የአማልክት አምላክ ነህ፤ የገዢዎች ገዢ ነህ፤ የንጉሦችም ንጉሥ ነህ። አንተ፡ የሥጋዊው ኹሉ፥ የነፍሳዊው ኹሉ፥ የመንፈሳዊውም ኹሉ</p>	<p><u>PRAYER OF THE CHILDREN OF ETHIOPIA IN GLORIFICATION OF THE LORD</u></p> <p>Our Father, Mother, Sister, Brother and Spirit, God Igziabher! We thank You, and praise You O The Divine! We glorify You and trust You, The Almighty! We worship You. All powers bow, and all tongues raise their voices unto You. You are The Only God Igziabher of gods, Supreme Sovereign of sovereigns, and Eternal King of kings. You are the Creator of all physical, intellectual [of the soul] and spiritual beings. Now, we invoke Your Name in the same way Your Son God Jesus Christ taught us to say, “Our Father who art in Heaven, Hallowed be Your Name.</p>
--	---	---

ለሊሁ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ እንዘ ይብል፡- "አንትሙስ፡ ሶበ ትጼልዩ፡ ከመዝ በሉ፡- 'አቡነ ዘበሰማያት! ይትቀደስ ስምከ! ትምጻእ መንግሥትከ! ወይኩን ፈቃድክ፡ በከመ በሰማይ፡ ከማሁ በምድር! ሲሳየን፡ ዘለለዕለትን፡ ሀበነ ዮም! ሕድግ ለን፡ አበሳነ፤ ወጌጋየነ፤ ከመ ንሕነኒ ንሕድግ ኩሉ፡ ለዘአበስ ለን! ኢታብአነ እግዚአ፡ ውስተ መንሱት! አላ አድጎነን፤ ወባልሃን፡ እምኩሉ እኩይ! እስመ ዚአከ፡ ይእቲ መንግሥት፤ ኃይል፤ ወስብሓት፤ ለዓለመ ዓለም።"

ወበእንተ ዘአብዛኅከ ለን፡ ጎሩትከ፤ ወዘገበርከ ለን፡ ምሕረትከ፤ ወዘፈጸምከ ለን፡ ፍቅርከ፤ ወዘወሀብከን ጸጋከ፡ ለከዊነ ሥጋን፤ ወነፍስን፤ ወመንፈስን።

ወረደ ለን፡ ጸጋ መንፈስ ቅዱስ፡ ውስተ ኩሉ ዓለም፡ በምክንያተ ምሥዋዕ መድኃኒትን፡ ዘእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፤ ወቤዛ መስቀለ-ሰላምን፡ ዘእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ።

በእንተዝ ኮነ ይእዜ፡ ዘትሄሉ አንተ በምድር፤ አኮ በሰማይ ባሕቲቱ።

ወዓዲ፡ ተቀደስ ስምከ በምድር።

ወመጽአት መንግሥትከ።

ፈቃድክ፡ ዘኮነ በሰማይ፡ ከማሁ፡ ኮነ በምድርኒ።

አስተዳለውከ በሥነ ፍጥረት፡ ምግብ ሥጋን፡ ዘይበቀሶ ለመፍቅደ ኩሉ ሀልዎትን፤ ወአኮ ሲሳይ ዘለለዕለትን ባሕቲቱ።

ወገን ፈጣሪ ነህ።

ልጅህ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ "እናንተ ስትጸልዩ፡ 'የሰማይ አባታችን ሆይ! ስምህ ይቀደስ! መንግሥትህ ትምጣ! ፈቃድህ በሰማይ እንደኾነ፡ በምድርም፡ እንዲሁ ይኹን! የየዕለቱን ምግባችንን፡ ስጠን ለዛሬ! ኃጢአታችንንና በደላችንን፡ ይቅር በለን! እኛም የበደሉንን፡ ይቅር እንደምንል! አቤቱ ወደፊተና አታግባን! ከክፉው ኹሉ፡ አድነን እንጂ! መንግሥት፡ የአንተ ናትና፤ ኃይልና ምስጋናም፤ ለዘለዓለሙ።' በሉ!" ብሎ፡ ያስተማረንን ጸሎታችንን፡ በእርሱው ቤዛነት ተቀብለህ፡ ለነፍሳችንና ለሥጋችን፡ ቸርነትህን አበረከትህልን፤ ምሕረትህን አደረግህልን፤ ፍቅርህን ፈጸምህልን፤ ጸጋህንም ሰጠኸን። ስለዚህ፡ አኹን፡ እኛም፡ ስምህን እየጠራን፡ እናመሰግንሃለን።

በመዳናችን ምሥዋዕ፡ በእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም እና በሰላማችን የመስቀል ቤዛ፡ በእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ የመንፈስ ቅዱስ ጸጋ፡ በዓለሙ ኹሉ ወረደልን።

ስለዚህ፡ በሰማይ ብቻ ሳይኾን፡ ዛሬ በምድርም፡ የምትኖር ኾንህ።

ስምህ፡ በምድርም ተቀደሰ። መንግሥትህም መጣችልን። በሰማይ የኾነው ፈቃድህ፡ በምድርም፡ እንዲሁ ኾነ። የዕለት እንጀራችንን ብቻ ሳይኾን፡ በዕድሜያችን ኹሉ፡ የሚያስፈልገንን ምግብ ሥጋ፡

Your Kingdom come. Your Will be done on Earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts, as we forgive our debtors. And do not lead us into temptation; but deliver us from the evil one. For, Yours is The Kingdom, and The Power, and The Glory, forever. Amen.” and, through Whose atonement You gave us the ANSWER to our supplication in that prayer.

Yes, You provided us with everything that pertains to our material, mental and spiritual needs for the body and the soul as well as for the spirit. Your generosity for us is bountiful; Your mercy, complete; Your love, perfect, and Your grace, overflowing.

Through the Redeeming Altarage of Our Goddess The Mother Virgin Mary and the Atonement for Peace of The Crucified God The Son Jesus Christ, the Grace of the Holy Spirit Descended over and Filled the Whole World. Thus, today You reside not only in Heavens, but on Earth as well. Your Name is Hallowed also on Earth. Your Will that is Done in Heavens is Done also on Earth. Your Kingdom has Come and is Revealed on Earth.

By Your endowment of Nature, we recognized that You have arranged for our Daily Bread and for the entire life-long provisions of our Bodily Needs.

You gave us, on daily basis, the Holy Sacrament of the Flesh and Blood of Your God Son Jesus Christ that He incarnated from The Goddess Mother Virgin Mary as nourishment for our Soul, and as an assurance for our salvation and eternal life. Through the same Sacrament, You exonerated us completely from our sins and

<p> ወመጦከነ በኩሉ ጊዜ፡ ሥጋሁ ቅዱስ፤ ወደሞ ክቡረ፡ ለእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፤ ዘነሥኦ እምእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፤ ዘኮነ ለነ፡ ምግብ ነፍስ፤ ወመድኃኒት፤ ዘይረስየነ ሕያዋን ዘለዓለም። ወበውእቱስ፡ ደምሰስከ፤ ወኃደግከ ለነ፡ ኩሎ ኃጢአተነ፤ ወአባላነ ግሙራ፤ ወዘኢማእዜ። ወከማሁ አባሕከነ፡ ከመ ንሕነኒ ንጎድግ ኩሎ፡ ለዘአበሰ ለነ። </p> <p> ወወልዓልከነ፡ በልደትነ፡ እምጥምቀት፡ በመንፈስ ቅዱስ፤ ወበእሳት፤ በዘውእቱ በጻሕነ፡ ከመ ንኩን ውሉድከ፤ ወአዋልድከ። </p> <p> ወበጸጋከ፡ ዘንስሓ፤ ወአውጻእከነ፡ እመንሱት ዘዘዘአሁ። </p> <p> ወአድኃንከነ፡ እምኩሎ እኩይ፤ ወሞዕክዎ፡ ለዲያብሎስ፡ አቡሃ ለሓሰት። </p> <p> ወአሰሰልከ፡ ለሞት። ወበእንተ ዝንቱ፡ አሠለጥከነ፡ ንሄሉ፡ በሕይወተ ቀዳሚት ትንሣኤከ ዘመንፈስ ቅድስት፤ ወበዓለመ ሰንበትከ ዘለዓለማዊት። </p> <p> ኦ እግዚአ! ንሴብሓከ ወትረ፡ በእንተ ጊሩትከ፤ ወምሕረትከ፤ ወፍቅርከ፤ ወጸጋከ፡ ዘአወፈይከነ፡ በዘኢይትከሃል ይትነገር መጠኖሙ። ወዓዲ፡ በእንተ ዘትሁበነ፡ ኩሎ ዘንፈቅድ፤ እንዘ አኮ ዘንሰአለከ። </p> <p> ንጸንሕ፡ በከመ አሰፈውከነ፡ ለምጽአተ ዛቲ መዋዕል፡ እንተ ባቲ ትኩንን መንግሥትከ አማናዊት፡ ዘስማ፡ "ኢትዮጵያ፡ መንግሥተ-እግዚአብሔር"፤ ዘትትመራሕ፡ በንግሥትነ፡ </p>	<p> በሥነ ፍጥረት አዘጋጀህልን። ለዘለዓለም ሕያዋን የሚያደርገንን፤ መድኃኒትና ምግብ ነፍስ የኾነንንም፡ ቅዱስ ሥጋና ክቡር ደም፡ ለዘወትር ሰጠኸን። </p> <p> እርሱም፡ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፤ ከእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም የነሣው ነው። </p> <p> በእርሱም፡ ኃጢአታችንንና በደላችንን ኹሉ፡ ለመቼውም ጊዜ ደመሰስህ። ፈጽመህም ይቅር አልኸን። </p> <p> እኛም፡ የበደሉንን ኹሉ፡ ይቅር እንድንል አስቻልኸን። የአንተ ወንዶችና ሴቶች ልጆች ለመኾን በበቃንበት፤ በመንፈስ ቅዱስና በእሳት፡ ባቀዳጀኸን፡ የጥምቀት ልደታችን አከበርኸን። </p> <p> የንስሓንም ጸጋ አደልኸን። ከማናቸውም ፈተና አወጣኸን። ከክፉው ኹሉ አዳንኸን። የሓሰቱን አባት ዲያብሎስንም፡ ድል አደረግህ። ሞትንም አስወገድህ። ልዩ በኾነችው፡ በመጀመሪያዋ የመንፈስ ትንሣኤ ሕይወት እና በዘለዓለማዊቷ የሰንበት ዓለም ለመኖር አበቃኸን። </p> <p> እግዚአብሔር ሆይ! መጠኑ፡ ሊነገር ስለማይቻለው ቸርነትህና ምሕረትህ፤ ፍቅርህና ጸጋህ፤ እንዲሁም፡ የሚያስፈልገንን ኹሉ፡ ሳንለምንህ ስለምትሰጠን፡ ዘወትር እናመሰግንሃለን። </p> <p> "ኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት"፡ ክፋትን፤ ኃጢአትንና ሞትን፡ ፈጽማ አጥፍታ፡ ለግዙፉ ዓለም፡ በገሃድ የምትገለጥበትንና በይፋ የምትሰፍንበትን ጊዜ፡ </p>	<p> iniquities once for all, and empowered us to forgive the debts of our debtors. </p> <p> For us to be Your Children, You granted us the Exaltation of the Birth of Baptism in The Holy Spirit and Fire, and the Sacrament of the Grace of Penance. You Spared us from Every Temptation, Delivered us from Evil, and Overthrew the Powers of the Devil, the Father of Lie, and eliminated Death that Dominated our Lives. Finally, You Ordained for us the Honour and the Privilege to Live in the Rapture of Your Holy Resurrection and in the World of Your Eternal Sabbath. </p> <p> O The Almighty God Igziabher! We are Always Grateful to You for Your Inexpressible Generosity, Mercy, Love and Grace, as well as for all our Needs that You Provided us Before we Even Ask You. </p> <p> We remain Waiting for the Time You Promised us to Come, When Your Kingdom of Truth, designated as "Ethiopia: The Kingdom of God [Igziabher]" in which we are Now Blessed to Live and Serve under Our Reigning Queen Goddess The Mother Virgin Mary, personified in the Prophetic Word as "Ethiopia Reaches out Her Hands to God Igziabher!", and the Kingship of God The Son Jesus Christ, epitomized as "The Triumphant Lion of the Tribe of Judah", will Prevail and Destroy Evil, Sin and Death Completely; and When It Actually Reveals Itself to the Material World and Universally Rules over the Whole Realms of Creation. </p> <p> Power, Glory and Kingdom are Yours, Today as Ever and Forever, World Without End. Amen. </p>
--	--	--

እግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም፡ ዘተብህለት፡ "ኢትዮጵያ ታበጽሕ፡ እደዊሃ ጎበ እግዚአብሔር!"፤
 ወበንጉሥነ፡ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፤ ዘተብህለ፡ "ሞአ አንበሳ፡ ዘእምነገደ ይሁዳ!"፤ ወንሄሉንሕነ፡ ይእኬ፡ በውስቴታ፤ ወንትለኣካ፤ ከመ ትትረኣይ፤ ወትሰፍን በገሃድ፤ በገንቱ ዓለም፡ እምድሃረ ትሔርዎሙ፡ ለእኮይ፤ ወለኃጢአት፤ ወለሞት።
 እስመ ለከ፡ ኃይል፤ ወስብሓት፤ ወመንግሥት። ይእኬኒ፤ ወዘልፈኒ፤ ወለዓለመ ዓለም፤ አሜን።

**ጸሎተ ሱላሜ፡
 ለድንግል ማርያም፡
 ዘደቂቀ ኢትዮጵያ።**

አ እግዝእተብሔር ማርያም እምነ፤ ወመድኃኒትነ፤
 ንብለኪ፡ "ሰላም ለኪ!" በሰላም ቅዱስ ገብርኤል መልአክ።
 ድንግል በመንፈስኪ፤ ወበነፍስኪ፤ ወበሥጋኪ። ይደልወኪ ዝ ሱላሜ፤ እስመ አንቲ፡ እሙ ለእግዚአብሔር ጸባዖት፡ በእንተ ዛቲ ንጽሓ ባሕርይኪ።
 አንቲ ይእቲ፡ ሔዋን ቅድስት፤ ወቡርክት፡ እምኸሎን አንስት፡ በእንተ ዘአሥረፀ ማሕፀንኪ፡ ፍሬሁ፡ ዘዕፀሕይወት፤ በዘውእቱ ኮነ፡ አዳምሁ ቅዱስ።
 ተፈሥሒ! አ ንግሥትነ፡ በሰማይ፤ ወበምድር! እስመ ዘተወደስኪ ጥንት፡ በአፈ ነቢያት፡ እንዘ ይብሉኪ፡

እንደተሰፋ ቃልህ እንጠብቃለን። እርሷም፡ "ኢትዮጵያ እጆቿን ወደእግዚአብሔር ታደርሳለች!" በተባለችው፡ በእግዝእተብሔር እም፡ ድንግል ማርያም ንግሥትነት እና "የይሁዳው ነገድ አንበሳ፡ ድል ነሣ!" በተባለው፡ በእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ ንጉሥነት የምትመራው፤ እኛም፡ ዛሬ የምንኖርባት፤ የምናገለግላትም፡ የእውነት መንግሥትህ ናት።
 ኃይልና ምስጋና፤ መንግሥትም፡ የአንተ ናቸው፤ ዛሬም፤ ዘወትርም፤ ለዘለዓለሙ፤ አሜን።

**የኢትዮጵያ ልጆች፡
 ለድንግል ማርያም የሚያቀርቡት
 የሰላምታ ጸሎት።**

እናታችንና መድኃኒታችን፡ እግዝእተብሔር ማርያም ሆይ! በመልአኩ በቅዱስ ገብርኤል ሰላምታ፡ "ሰላም!" እንልሻለን። በመንፈስሽ እና በነፍስሽ፤ በሥጋሽም፡ ድንግል ነሽ። በዚህ የንጽሕና ባሕርይሽ፡ የአሸናፊው የእግዚአብሔር እናት ነሽና፡ ይህ ሰላምታ፡ ለአንቺ ይገባል። ማሕፀንሽ፡ የሕይወት ዛፍ ፍሬ የኾነውን፡ ቅዱሱን አዳም ስላስገኘ፤ አንቺ፡ ከሴቶች ኹሉ ተለይተሽ የተባረክሽ፡ ቅድስቲቱ ሔዋን ነሽ።
 ቀድሞ በነቢያት፡ "ኢትዮጵያ፡ እጆቿን ወደእግዚአብሔር ታደርሳለች!" የተባልሽ፤ እኛም፡ "እናታችን ጽዮን!" ስንልሽ የኖርን፡ በሰማይና በምድር ንግሥታችን ሆይ! ደስ ይበልሽ!

**PRAYER OF THE
 CHILDREN OF
 ETHIOPIA
 IN EXALTATION OF
 THE HOLY MOTHER.**

Our Goddess Mary The Mother and Saviour! With the Words of Greeting of the Angel Saint Gabriel, we Bow to You in Solemn Worship saying, "Hail, O Favoured One!" You are Virgin in Spirit, in Soul and in Body. Because of Your Perfect Chastity, You Became the Mother of the Almighty God Igziabher. And so, You Deserve such Blissful Salutation.

Your Womb Bore the Holy Adam Who is the Sacred Fruit of the Tree of Life. Hence, You are the Holy Eve, the Chosen and the Blessed One among all the women.

In the early times, the Prophets spoke of You as "Ethiopia Reaches out Her Hands to God Igziabher!", and we addressed you as 'Our Mother Zion'.

Rejoice, O Our Queen of Heavens and Earth! God Igziabher, through

<p>"ኢትዮጵያ ታቦጽሕ፡ እደዊሃ ጎበ እግዚአብሔር!"፤</p> <p>ወንሕነኒ በዘሀልዎትነ፡ እንዘ ንብለኪ፡ "እምነ ጽዮን!"</p> <p>ንሴብሓኪ ወትረ፡ እንዘ ንብል፡ "ብፅዕት አንቲ፡ አ ምልዕተ ጸጋ!"</p> <p>እስመ ዐተብ እግዚአብሔር፡ ኪዳኖ ዘምሕረት፡ ለዓለመ ዓለም፡ በዘአጥረየኪ አንቲ፡ ለምክንያተ መድኃኒትነ።</p> <p>ነአምን፡ ከመ ኢተግሕሠ ክመ እምነ፡ ማሕፀንተኪ፡</p> <p>በአምጣነ እንተ ኢተግሕሠ፡ እምፍቁር ወልድኪ፡ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፤</p> <p>እስመ አንቲ ይእቲ፡ እምነ ዘምሕፅና፤</p> <p>ወንሕነ፡ ውሉድኪ፡ ወአዋልድኪ፡ ዘምሕፅና፡</p> <p>በቃለ አማሕፅኖ ዘወልድኪ፡ እግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡ አምላክነ፡ ወሰላምነ።</p> <p>ነአኩቶ ለእግዚአብሔር ልዑል፡ በእንተ ዛቲ ጎሩቱ፡ ዘተገብረት ለነ፡ ለዓለመ ዓለም፤ አሜን።</p> <p style="text-align: center;">+ + +</p>	<p>እግዚአብሔር፡ አንቺን፡ የመዳናችን ምክንያት አድርጎ፡ ኪዳነ ምሕረቱን፡ ለዘለዓለም ፈጽሟልና፡</p> <p>"ጸጋን የተመላሽ ሆይ! ብፅዕት ነሽ!" እያልን፡ ዘወትር እናመሰግንሻለን።</p> <p>በአምላካችንና በሰላማችን፡ በእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፡</p> <p>አንቺ፡ ለእኛ፡ የአደራ እናታችን፤</p> <p>እኛም፡ ለአንቺ፡ የአደራ ልጆችሽ ነንና፡</p> <p>ከተወደደው ልጅሽ፡ ከእግዚአብሔር ወልድ፡ ኢየሱስ መሲሕ፤ ያልተለየው እናትነትሽ፡ ከእኛም፡ ምንጊዜም እንደማይለየን እናምናለን።</p> <p>በዚህ ኹሉ፡ ለተደረገልን ቸርነት፡ ልዑል እግዚአብሔርን እናመሰግንዋለን። ለዘለዓለሙ፤ አሜን።</p> <p style="text-align: center;">+ + +</p>	<p>Your Instrumentality Fulfilled His Promise of our Salvation and Granted His Eternal Covenant of Mercy to His Creation. And so, we Always Praise You saying. "You are The Blessed, Full of Grace."</p> <p>In the Words of Your God Son, and our God and Peace Jesus Christ, we are Your Sons and Daughters, Commended to Your Maternal Care; and You are our Holy Mother, Entrusted to our Spiritual Dedication. Thus, we believe Your Motherhood that has Never Forsaken Your Beloved God The Son Jesus Christ, So will It Always Be with us.</p> <p>We thank Our Gracious God Igziabher, the Most High, for His Benevolence of Such Magnitude. World without end, Amen.</p> <p style="text-align: center;">+ + +</p>
---	---	--

ክፍል ሰባት
የሥርዓተ ተክሊሉ መዝጊያና ማሰናብቻ ቡራኬ

መሽራውና መሽሪቱ እንደተቀመጡ፡ ሠራዲው ካህን፡ “እንኳን ለዚህ አበቃችሁ! እንኳንም ደስ አላችሁ!” በማለት፡ መልካም ስሜቱን ይገልጽላቸዋል።

አጭር የማበረታቻና የምክር ቃልን ካበረከታቸው በኋላ፡ ከዚህ የሚከተለውን፡ የማሰናብቻ ቡራኬ ቃል ያሰማቸዋል፡-

Part Seven
Closing the Ceremony with Benediction

Now, the Bride and the Bridegroom seated, the Officiating Priest congratulates the Married Couple with a word of encouragement and guidance.

He Pronounces the following Word of Benediction.

<p>ረድኤት ወበረከት፡</p> <p>ዘነቢያት ወሐዋርያት፡</p> <p>ዘጻድቃን ወሰማዕታት፡</p> <p>ዘቅዱሳን ዕደው ወዘቅዱሳት</p> <p>አንስት፡ ዘትዮሃን መላእክት</p> <p>ወዘሊቃነ መላእክት፤</p> <p> ኃይል ወሞገስ</p> <p>ዘትስብእቱ ወልደቱ፡</p> <p>ዘግዝረቱ ወበአተ መቅደሱ፡</p> <p>ዘስደቱ ወተልእኮቱ፡</p> <p>ዘጥምቀቱ ወተመክሮቱ፡</p> <p>ዘትምህርቱ ወተአምራቱ፡</p> <p>ዘሕማማተ መስቀሉ ወሞቱ፡</p> <p>ዘመቃብሩ ወትንሣኤሁ፡</p> <p>ዘዕርገቱ ወምጽአቱ፡</p> <p>ወዘዘለዓለም መንግሥቱ፡</p> <p>ለፈጣሪነ ወአምላክነ</p> <p>ወለእግዚእነ ወመድኃኒነ፡</p> <p>ወለካህን ሊቀ ካህናቲነ፡</p> <p>ወለንጉሥ ንጉሠ ነገሥትነ</p> <p>ኢየሱስ ክርስቶስ፤</p> <p>ኪዳን ዘምሕረት ወፍቅር፡</p> <p>ለእግዝእትነ ወለእምነ፡</p>	<p>የነቢያት የሐዋርያት</p> <p>የጻድቃን የሰማዕታት የቅዱሳን</p> <p>ዕደው የቅዱሳት አንስት፡</p> <p>የትዮሃን መላእክት፡ የሊቃነ</p> <p>መላእክት፡ ረድኤትና በረከት፡</p> <p>የፈጣሪያችንና የአምላካችን፡</p> <p>የጌታችንና የመድኃኒታችን፡</p> <p>የካህን ሊቀ ካህናታችን፡</p> <p>የንጉሥ ንጉሠ ነገሥታችን፡</p> <p>የኢየሱስ ክርስቶስ፡</p> <p>የትስብእቱና የልደቱ፡</p> <p>የግዝረቱና የበአተ መቅደሱ፡</p> <p>የስደቱና የአገልግሎቱ፡</p> <p>የጥምቀቱና የፈተናው፡</p> <p>የትምህርቱና የተአምራቱ፡</p> <p>የመስቀሉና የሞቱ፡</p> <p>የመቃብሩና የትንሣኤው፡</p> <p>የዕርገቱና የምጽአቱ፡</p> <p>የዘለዓለም መንግሥቱም</p> <p>ኃይልና ሞገስ፡</p>	<p>Let the blessings and guidance of the Prophets and the Apostles, of the Righteous and the Martyrs, of the Saintly men and women, of the Vigilant Angels and Arch-Angeles;</p> <p>and the Inspiration and the Omnipotence of the Incarnation and Birth, Circumcision and Presentation in the Temple, Exile and Family Service, Baptism and Temptation, Teaching and Miracles, Crucifixion and Death, Burial and Resurrection, Ascension and Second Coming, and Eternal Kingdom of our Creator and God, Lord and Saviour, Priest and</p>
---	--	---

<p>ወለሀገራትን፤ ወለንግሥታትን፤ ቅድስት ድንግል ማርያም ወላዲተ አምላክ፤ ጸጋ ዘእግዚአብሔር አብ፤ ኂሩት ዘእግዚአብሔር ወልድ፤ ሱታፌ ዘእግዚአብሔር መንፈስ ቅዱስ፤ የሁ ምስለ አንትሙ ክልኤክሙ፤ ወምስለ ሰብአ ቤትክሙ፤ ወፍቁራኒሆሙ፤ ወምስለ ኩልን፤ ለዓለሙ ዓለም።</p>	<p>አምላክን የወለደች፤ የእመቤታችንና የአገራችን የእናታችንና የንግሥታችን የቅድስት ድንግል ማርያም የቃል ኪዳን ምሕረትና ፍቅር፤ የእግዚአብሔር አብ ጸጋ፤ የእግዚአብሔር ወልድ ቸርነት፤ የእግዚአብሔር መንፈስ ቅዱስ አንድነት፤ ከእናንተ ከኹለታችሁ፤ ይህን ተክሊላዊ የጋብቻ በዓላችሁን ለማክበር ከተገኙላችሁ፤ ቤተሰቦቻችሁና ወዳጆቻችሁም፤ ከኹላችንም ጋር ይኹን! ለዘለዓለሙ።</p>	<p>High Priest, King and King of Kings Jesus Christ; and the Covenantal Mercy and Love of our Lady and Motherland, Queen and Mother of God The Virgin Mary; and the Grace of God The Father, the Charity of God The Son, and the Fellowship of The Holy Spirit be with you both and your families and friends who participate in this blissful celebration of your Sacramental Matrimony! World without end.</p>
--	---	--

ሙሽሮቹና ዕድምተኞቻቸው ኹሉ “አሜን” ይላሉ።

The Married Couple and the Congregation respond by saying “Amen!”

ሠራዲው ካህን፡ እጆቹን ወደጎን ዘርግቶ፡ የራሱን መስቀልነት በማቅረብ፡ ሙሽሮቹና ዕድምተኞቻቸው፡ ደረቱን እንዲሰሙ በማድረግ ያሳልማቸዋል።

ከዚህ በኋላ፡ መልስ ኾኖ፡ አክሊላቸውን እንደተቀዳጁ ያሉት ሙሽሮች፡ በዕድምተኞቻቸው ታጅቦው ወደውጭ ያመራሉ።

በዚህ ስንብት፡ በቤተ ክርስቲያን የሚካኔደው የበዓሉ ሥነ ሥርዓት ፍጻሜ ይኾናል።

የቀረው፡ የሠርጉ በዓል አከባበር መርሐ ግብር፡ ከዚህ ይቀጥላል።

The Officiating Priest blesses the Bride and the Bridegroom by making them kiss the sign of The Cross he made of himself.

After this final act, the Coronated Husband and Wife take leave of the Holy Sanctuary with their entourages.

This ends the Ceremony of the Matrimonial Celebration conducted in the Church.

The rest of the program of the Wedding Celebration proceeds from here on.

አዘጋጅ፡-

ንቡረ እድ ኤርምያስ ከበደ ወልደ-ኢየሱስ።

Prepared by:-

Nibure-Id Ermias Kebede Welde-Yesus.

ከዚህ ልዩ ዕትም እና ከዘመኑ ቀን መቅጠሪያ ጋር፡ በዚህ ደራሲ ተዘጋጅተው የታተሙትን፡ እየተሠራጩ ያሉትንም፡

ምናሴ፤ የመከራዬ ደስታ፤ ዓለምን ረታ!

ኢትዮጵያዊው፡ በማንነቱ ፍለጋ!

ኢትዮጵያ፡ የዓለሙ መፋረጃ!

Ethiopia: The Classic Case።

ኢትዮጵያ እና ኢትዮጵያዊነት፡ አንደኛ መጽሐፍ፤

ኢትዮጵያ እና ኢትዮጵያዊነት፡ ኹለተኛ መጽሐፍ፤

ኢትዮጵያ እና ኢትዮጵያዊነት፡ ሦስተኛ መጽሐፍ፤

ምሥራች! ከእናት ኢትዮጵያ! ለኢትዮጵያ ልጆች፤ ስለኢትዮጵያዊነት።

አዳም እና ሔዋን፡ በኢትዮጵያ! ኢትዮጵያዊው፡ በጦብያ ፍለጋ! ፩ኛ መጽሐፍ"።

አዳም እና ሔዋን፡ በኢትዮጵያ! ኢትዮጵያዊው፡ በእውነት ፍለጋ! ፪ኛ መጽሐፍ

አዳም እና ሔዋን፡ በኢትዮጵያ! ኢትዮጵያዊው፡ በዕውቀት ፍለጋ! ፫ኛ መጽሐፍ፤

ከሚለው ዕትምና በመጨረሻም፡ በኢትዮጵያኛና በእንግሊዝኛ የተሰናዱትን፡

የቅዱሱ ኪዳን ሥርዓተ ትምህርት፡ ለኢትዮጵያ ሕፃናት፤ አንደኛ መጽሐፍ፤

እና ኹለተኛ መጽሐፍ፤ የተባሉትን፡ ወደፊትም፡ እየታተሙ የሚወጡትን፡ ሌሎች መጻሕፍት ለማግኘት፡ ከዚህ በታች በተመለከቱት፡ አድራሻዎችና የመገናኛ መስመሮች፡ መጠየቅና መጠቀም ይቻላል።

አሳታሚ እና አከፋፋይ

Publisher & Distributor

ኢትዮጵያ፡ የእግዚአብሔር መንግሥት።

Ethiopia: The Kingdom of God.

መልእክት ሣጥን ቅጥር፡ ፰፻፲፪። P. O. Box 812

ስልክና ዕምነቅ [ዕትም-ነጻ-በራቅ] ቍ፡ ፀ፲፩-፬-፲፯-፲፰-፹፭ እና ፀ፲፩-፰-፵-ፀ፰-፴፬

የኪስ፡ ፀ፱-፳-፹፬-፹፰-፲፯ እና ፀ፱-፲፩-፳፩-፲፭-፹፫

Tel. & Fax. 011-4-16-18-85 & 011-8-40-08-34

Cellphone: 09-20-84-88-17 & 09-11-61-15-83

አዲስ አበባ፤ ኢትዮጵያ። Addis Abeba, ETHIOPIA

ወይም

OR

P. O. Box 43262 ~ Washington, DC 20010-9262 ~ USA.

Tel.: 301-587-8074 ~ Fax.: 301-587-1971

Cellphone: 310-948-1024, 202-262-0230 & 202-262- 0713

Email: info@ethkogserv.org

Web Site: www.ethkogs.org

Facebook: EthiopiathekingdomofGod